

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
FACULTAD DE FILOLOGÍA



TESIS DOCTORAL

**Los marcadores de ordenación y la expresión oral del español
académico: análisis de conferencias y propuesta didáctica
para estudiantes ELE**

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR

PRESENTADA POR

Alberto Martínez Wahnnon

Directora

Alicia Puigvert Ocal

Madrid

© Alberto Martínez Wahnnon, 2019

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



Facultad de Filología

Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura

**Los marcadores de ordenación
y la expresión oral del español académico.**

Análisis de conferencias y propuesta didáctica para estudiantes de ELE.

TESIS DOCTORAL

Programa Oficial de Doctorado en Lengua Española y sus Literaturas

ALBERTO MARTÍNEZ WAHNON

Directora de la tesis: Dra. Alicia Puigvert Ocal

Madrid, 2019



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

**DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y ORIGINALIDAD DE LA TESIS
PRESENTADA PARA OBTENER EL TÍTULO DE DOCTOR**

D./Eña. Alberto Martínez Muñoz
estudiante en el Programa de Doctorado en lengua Española y sus literaturas
de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de
Madrid, como autor/a de la tesis presentada para la obtención del título de Doctor y
titulada:

los marcadores de ordenación y la expresión
oral del español académico. Análisis de conferencias
y propuesta didáctica para estudiantes de ETE
y dirigida por: Alicia Puigert Orta

DECLARO QUE:

La tesis es una obra original que no infringe los derechos de propiedad intelectual ni los derechos de propiedad industrial u otros, de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente, en particular, la Ley de Propiedad Intelectual (R.D. legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, modificado por la Ley 2/2019, de 1 de marzo, regularizando, aclarando y armonizando las disposiciones legales vigentes sobre la materia), en particular, las disposiciones referidas al derecho de cita.

Del mismo modo, asumo frente a la Universidad cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de la autoría o falta de originalidad del contenido de la tesis presentada de conformidad con el ordenamiento jurídico vigente.

En Madrid, a 7 de Octubre de 2019

Fdo.: A. Martínez Muñoz

Esta DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y ORIGINALIDAD debe ser insertada en
la primera página de la tesis presentada para la obtención del título de Doctor.

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, quería darle las gracias a mi tutora y directora de la tesis, la doctora Alicia Puigvert Ocal, por aceptar la dirección de este trabajo, por su paciencia, profesionalidad y los consejos durante la elaboración de la tesis.

A los profesores del departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura de la UCM, y a los demás profesores de la UCM, UPM y UAM; esta tesis es posible gracias a su dedicación.

Al coordinador del Programa de Doctorado el doctor Luis Sáez, por su ayuda durante todos estos años.

A la Fundación Juan March y la Biblioteca Nacional de España y al personal de la Sala Barbieri de la BNE, por su amabilidad y disponibilidad.

A los profesores de la Universidad Hebrea de Jerusalén durante mi magnífica estancia de doctorado; a la directora de la estancia la doctora Aldina Quintana, a la doctora Ruth Fine y a los profesores del departamento de lingüística. Y también a las Becas Erasmus, por subvencionar este tipo de iniciativas.

A mis familiares y amigos, por los ánimos durante estos años.

A mis queridos padres, sin cuyo apoyo no hubiera sido posible conseguir mis objetivos.

Y a Sabrina, por todo.

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS

ÍNDICE DE SIGLAS Y ABREVIATURA

ÍNDICE DE TABLAS Y GRÁFICOS

RESUMEN.....12

ABSTRACT14

INTRODUCCIÓN16

PARTE I: MARCO TEÓRICO

1. LA ENSEÑANZA DE LENGUAS CON FINES ESPECÍFICOS.....23

1.1 El español profesional y académico.....23

1.2 La enseñanza del español con fines académicos.....24

1.3. El español para la ciencia y la tecnología.....25

2. LAS DESTREZAS ORALES EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL CON FINES

ACADÉMICOS.....27

2.1. La comprensión oral en el contexto académico.....27

2.1.1 *Las clases magistrales: El proyecto ADIEU*

2.1.2 *Los recursos fónicos*

2.1.3 *Los componentes no verbales en el discurso académico*

2.2 La expresión oral.....29

2.2.1. *La expresión oral en los contextos académicos y profesionales*

2.2.1.1 *La corrección fónica*

2.2.1.2 *La corrección gramatical*

2.2.2 *La producción del discurso oral: La retórica*

2.2.3 *La producción del discurso oral: La claridad en la expresión y en las ideas*

2.3 El discurso oral formal.....33

2.3.1 *Rasgos del discurso oral formal*

2.3.2 *La prosodia en el discurso oral formal*

2.3.3 *Géneros del discurso oral formal.*

2.3.3.1. *Géneros dialógicos*

2.3.3.2.	<i>Géneros monológicos</i>	
2.3.3.3	<i>Géneros orales formativos</i>	
2.3.3.4	<i>Géneros orales especializados</i>	
2.4	Los textos expositivos orales.....	38
2.4.1.	Las conferencias	
2.4.2	Las presentaciones orales	
3.	LOS MARCADORES DE ORDENACIÓN.....	42
3.1	<i>Características de los marcadores del discurso</i>	43
3.2	<i>Clasificación de los marcadores</i>	44
3.3.	<i>Estructuradores de la información</i>	46
3.3.1	<i>Comentadores</i>	
3.3.1.1	<i>Pues</i>	
3.3.1.2.	<i>Pues bien</i>	
3.3.2	<i>Digresores</i>	
3.3.3	<i>Los marcadores de ordenación</i>	
3.3.3.1	<i>La ordenación en la construcción e interpretación de textos orales</i>	
3.3.3.2	<i>Clasificación de los marcadores de ordenación</i>	
3.4	<i>La enseñanza de los marcadores del discurso a los enseñantes de ELE</i>	51
3.4.1	<i>Los marcadores del discurso en las clases de español con fines académico</i>	
 PARTE II: LOS MARCADORES DE ORDENACIÓN EN EL DISCURSO ORAL FORMAL		
4.	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.....	56
4.1	<i>Preguntas e hipótesis de investigación</i>	56
4.2	<i>Presentación de la investigación</i>	58
4.2.1.	<i>Las conferencias</i>	
4.2.1.1	<i>Listado y reseña de las conferencias</i>	
4.2.2	<i>El proceso de la investigación</i>	
4.2.3	<i>El análisis de los marcadores</i>	
5.	ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.....	77
5.1	<i>Los estructuradores de la información</i>	77
5.2	<i>Los marcadores de ordenación encontrados en las conferencias</i>	84

5.2.1. Marcadores de inicio; sin indicar sucesión	
5.2.2. Marcadores de ordenación en series discursivas cerradas	
5.2.2.1 Series con marcador de ordenación en el primer miembro.	
5.2.2.2. Series sin marcador de ordenación en el primer miembro	
5.2.3 Marcadores de ordenación en series discursivas abiertas	
5.2.4 Marcadores de cierre discursivo	
5.2.4.1. Marcadores de cierre discursivo sin indicar sucesión anterior	
5.2.4.2. Marcadores de cierre de serie discursiva	
10.3.4.3. Marcadores de cierre de proceso	
5.3. Los marcadores de ordenación en las 30 conferencias.....	146
5.3.1 Las marcadoras de ordenación en las conferencias plenarias	
5.3.2 Los marcadores de ordenación en las ponencias.	
5.3.3 Los marcadores de ordenación en las conferencias de tipo académico	
5.3.3.1 Los marcadores de ordenación en las conferencias de Humanidades	
5.3.3.2 Los marcadores de ordenación en las conferencias de Ciencia y Tecnología	
5.3.4 Los marcadores de ordenación en las conferencias de tipo profesional	
5.3.5 Los marcadores de ordenación en los diferentes tipos de conferencias analizadas.	
 6. DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	 156
 PARTE III: PROPUESTA DIDÁCTICA	
 7 METODOLOGÍA DE LA PROPUESTA DIDÁCTICA.....	 164
7.1 Las presentaciones orales	164.
7.2 La preparación de la tarea.....	166
7.3. Ejercicios complementarios.....	166
7.4 Criterios de evaluación.....	167
7.5 El análisis de las presentaciones orales.....	168
7.5.1 Plantilla: Análisis de las exposiciones orales	
 8. ANÁLISIS DE RESULTADOS:	 170
 9. DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	 186

10. CONCLUSIONES GENERALES.....	190
11. CONCLUSION.....	194
12. BIBLIOGRAFÍA.....	197
ANEXO A: UNIDAD DIDÁCTICA.....	208
ANEXO B: GRABACIONES DE LAS PRESENTACIONES ORALES DE LOS ALUMNOS ¹	

¹ Incluido en el CD adjunto.

ÍNDICE DE SIGLAS Y ABREVIATURAS

AENOR	Asociación Española de Normalización y Certificación
BNE	Biblioteca Nacional de España
CDU	Clasificación Decimal Universal
DPDE	Diccionario de Partículas Discursivas del español
ELE	Español como lengua extranjera
PCIC	Plan Curricular del Instituto Cervantes
RAE	Real Academia Española
UAM	Universidad Autónoma de Madrid
UCM	Universidad Complutense de Madrid
UPM	Universidad Politécnica de Madrid
coord.	Coordinador
ed.	Editor, edición
id.	Ídem, lo mismo
v.	Véase

ÍNDICE DE TABLAS Y GRÁFICOS

Tabla 1: Ordenadores del discurso en las conferencias.....	85
Tabla 2: Los marcadores de ordenación de inicio (sin indicar sucesión) en las conferencias.....	85
Tabla 3: Los ordenadores en las Conferencias en series discursivas cerradas (con marcador en el primer miembro)	88
Tabla 4: Los ordenadores en las Conferencias en series discursivas cerradas.....	97
.....	
Tabla 5: Los ordenadores en las Conferencias en series discursivas abiertas.....	112
Tabla 6: Los marcadores de cierre discursivo en las conferencias.....	135
Gráfico 1: Los marcadores de ordenación en las 30 conferencias.....	146
Gráfico 2: Los marcadores de ordenación en las 20 conferencias plenarias.....	148
Gráfico 3: Los marcadores de ordenación en las 10 ponencias.....	149
Gráfico 4: Los marcadores de ordenación en las 23 conferencias de tipo académico.....	150
Gráfico 5: Los marcadores de ordenación en las 15 conferencias de Humanidades.....	151
Gráfico 6: Los marcadores de ordenación en las 8 conferencias de Ciencia y Tecnología.....	152
Gráfico 7 Los marcadores de ordenación en las 7 conferencias de tipo profesional.....	153

RESUMEN

La presente tesis doctoral viene a contribuir a profundizar en una cuestión poco trabajada hasta el momento como es el empleo de los marcadores en el discurso oral formal del español. Este trabajo incluye dos investigaciones: una primera en la que se analizaron los marcadores de ordenación utilizados en dicho discurso y una segunda en la que se llevó a cabo una aplicación didáctica de estos contenidos. En el primer estudio, se examinó el uso de estas partículas en el discurso monologal y especializado. La investigación se centró en los marcadores de ordenación a partir de los datos obtenidos de treinta conferencias de tipo académico y profesional de la *Biblioteca Nacional de España* y de la *Fundación Juan March*. En el *corpus*, creado expresamente para la investigación, se incluyeron tanto ponencias como conferencias plenarias de muy diferentes áreas de conocimiento, como la Historia, la Filosofía, la Biología o la Química. Se pudo comprobar que las conferencias eran un contexto ideal para el uso de estos marcadores de ordenación, y se encontraron ciento cincuenta y cinco casos de estos *ordenadores*. Como se pudo observar en los distintos gráficos aportados, las series cerradas con los dos marcadores no fueron muy utilizadas, en cambio, se usaron los marcadores de principio y final de la serie en numerosas ocasiones por separado (*por una parte, por otra parte, por un lado, por otro lado*). Entre los marcadores de series abiertas, los marcadores de inicio (*en primer lugar, primero*) fueron los más frecuentes. Esto es así ya que en más de la mitad de estas series (dieciséis de veintiséis), algunos miembros discursivos incluyeron otras formas como los adverbios o locuciones adverbiales (*al mismo tiempo, después, posteriormente*), que funcionaron como marcadores con la posición inicial y el contorno melódico con anticadencia o semianticadencia, características de los *ordenadores* del discurso. Las propiedades prosódicas fueron un elemento fundamental en el análisis de estos marcadores del discurso oral formal, y la entonación fue uno de los recursos utilizados para la ordenación. Tras mostrar las características de los marcadores analizados y sus funciones discursivas, se llegó a unas conclusiones que fueron utilizadas en una propuesta didáctica consistente en la realización de presentaciones orales en una clase de ELE con fines académicos, la cual sirvió como marco para el desarrollo de la expresión oral y la práctica de los diferentes recursos de organización discursiva, así como para la evaluación de la expresión oral de un curso de español con fines académicos. Estas presentaciones fueron examinadas mediante unas grabaciones y, posteriormente, tras

contrastar su efectividad, se propusieron mejoras en la actividad. Por último, se presentó una Unidad Didáctica dirigida a estudiantes internacionales y centrada en la enseñanza del español académico y en la destreza en el uso de los marcadores del discurso, para ser utilizada en clases de enseñanza de español con fines académicos. El título de esta tesis doctoral es *Los marcadores de ordenación y la expresión oral del español académico. Análisis de conferencias y propuesta didáctica para estudiantes de ELE*.

ABSTRACT

This doctoral thesis is an in-depth examination of the use of discourse markers in the formal oral discourse of Spanish. The research focuses on structural markers of organization and is based on data obtained from the analysis of thirty academic and professional conferences coordinated by the National Library of Spain and the Juan March Foundation. In the corpus, created for the research, both presentations and plenary conferences of very different areas of knowledge were included, such as History, Philosophy, Biology or Chemistry. It was found that lectures provide an ideal context for the use of this kind of discourse markers. One hundred and fifty-five cases of these structural markers of organization were found in the thirty lectures, and they were used in all the types included in the corpus. For the most part, the markers were part of a series (“por un lado”, “por otro lado”, “por una parte”, “por otra parte”, “primero”, “segundo”, “en primer lugar”). More than half of these series incorporated other forms, such as adverbs, that functioned as discourse markers, typically in initial position, as melodic units with rising tones. Prosodic properties were of great importance in the analysis of these markers of formal oral discourse. The structural markers of organization evinced prototypical rising tones. Their absence indicated less frequent uses such as the digressive use of “por otra parte”. After describing the characteristics of the analyzed markers and their discursive functions, the conclusions reached were applied in the design of a didactic unit for a course in Spanish for Science and Technology purposes. The proposal consists of oral presentations as practice for learning the structural markers of organization and the development of oral skills. These presentations were recorded and, after examining their effectiveness, improvements were incorporated into a Unit focusing on teaching academic Spanish and the use of structural markers in formal oral discourse. The title of this doctoral thesis is: *The structural markers of organization and the oral expression of academic Spanish. Conference analysis and didactic proposal for students of Spanish as a foreign language.*

INTRODUCCIÓN

La elección del tema de investigación surgió a partir de una serie de consideraciones fruto de la experiencia como profesor de español a universitarios extranjeros. Se había observado la dificultad de los estudiantes para reconocer y utilizar los diferentes tipos de variantes diafásicas, aquellas que involucran cambios en el lenguaje según las circunstancias, los temas y los interlocutores implicados en la comunicación. Teniendo en cuenta también que en los últimos años ha aumentado el número de estudiantes e investigadores extranjeros en las universidades españolas que necesitan desenvolverse en español en tareas propias de un estudiante universitario, tales como la escritura de monografías, la comprensión de las clases, la lectura de textos académicos, la realización de comunicaciones o la participación en debates, decidimos centrar nuestra atención en ver el modo de acercar al alumno a este tipo de lenguaje formal.

Las características propias que diferencian el lenguaje académico de otras variedades de la lengua española han sido descritas por diversos investigadores, si bien una de las pioneras fue Graciela Vázquez (2001, 2004), quien puso especial atención en las clases magistrales. Durante los últimos años también se han realizado trabajos sobre las destrezas orales del discurso académico. Entre otros están, por orden cronológico, los de Vila i Santasusana (2005), Sanz Álava (2007) y Robles Garrote (2014), que han comenzado a exponer las características del discurso oral formal, la estructura de los distintos géneros, las estrategias y recursos que se emplean y algunas propuestas didácticas. También contamos también con una guía práctica del español académico, elaborada por Regueiro y Sáez (2013), que, tras mostrar las peculiaridades de esta clase de lenguaje, hace referencia a la aplicación del estilo académico en el lenguaje científico, al que sirve de medio de transmisión de conocimiento.

Entre los muchos aspectos que quedan aún por investigar sobre la expresión oral de esta variedad del lenguaje, decidimos profundizar en los marcadores de ordenación, por la importancia que tienen para la construcción y comprensión de los discursos académico - científicos. Sobre estos marcadores de ordenación del discurso oral formal, las investigaciones llevadas a cabo tratan de contextos formativos como las clases magistrales o las defensas de trabajos de investigación (Fortanet y Bellés 2005, Bellés 2008, Cubo de Severino 2015).

Es por esto por lo que se ha elegido analizar estas partículas en conferencias, puesto que este tipo de discurso monológico, expositivo y especializado es un contexto idóneo para la utilización de los marcadores de ordenación del discurso oral, cuya descripción consideramos pertinente para la elaboración de propuestas didácticas en cursos de español con fines académicos.

Los objetivos principales de nuestro estudio son los siguientes:

- 1) Crear un *corpus* de conferencias representativo para el estudio del discurso oral formal monológico.
- 2) Describir los marcadores de ordenación encontrados en las conferencias.
- 3) Analizar la utilización de estos *marcadores* y otros recursos como los elementos suprasegmentales en la estructuración y ordenación de este tipo de discurso.
- 4) Mostrar la importancia de estos elementos en la planificación, construcción y comprensión de los discursos orales del español académico y profesional.
- 5) Preparar actividades didácticas de ELE útiles para el desarrollo de la expresión oral del español académico, y para el aprendizaje y práctica de los marcadores de ordenación.
- 6) Contribuir a que los estudiantes se desenvuelvan con éxito en las tareas propias del mundo universitario e investigador.

Una vez determinado el plan de la tesis, para el estudio de estos marcadores de ordenación del discurso oral se creó un *corpus* de conferencias que sirvió como punto de partida de la investigación². Se eligieron conferencias de diferentes ámbitos de la cultura y de la ciencia española, existentes en los fondos de *la Biblioteca Nacional* y de *la Fundación Juan Marc*, y cuyos derechos contemplan su empleo en trabajos de investigación.

² Dado que el *corpus* se reduce a la variedad geográfica del español de España, esta investigación podrá completarse en el futuro con un estudio más amplio que comprenda otras zonas del ámbito hispanohablante.

Para ahondar en el tema de la tesis se realizó en el segundo semestre del curso 2016-2017 una estancia de investigación en la Universidad Hebrea de Jerusalén (Israel), por el enorme prestigio que en el estudio de marcadores y la enseñanza de lenguas posee el Departamento de Lingüística de dicha universidad. Como se puede ver en la bibliografía utilizada, esta estancia nos facilitó el acceso a trabajos de investigación de los temas más estrechamente relacionados con esta tesis, pero fue principalmente el contacto con profesores especialistas del área lo que propició que nuestra investigación ganara en profundidad.

Además, durante los años del doctorado se emprendieron, con permiso de los responsables del Programa de Lenguas de la UPM³, diferentes actividades en clase para ir aplicando los principios e hipótesis de enseñanza que iban surgiendo a medida que avanzaba la investigación.

El presente trabajo se divide en tres partes:

La parte I es el marco teórico; un repaso de la bibliografía fundamental que sirve como base para poder realizar la parte práctica. El capítulo 1 trata del español con fines académicos y del español para la ciencia y la tecnología. El capítulo 2 muestra el estado de la cuestión de los estudios sobre las destrezas orales en esas variantes del idioma. Por último, el capítulo 3 versa sobre los marcadores del discurso, en especial los de ordenación, y sobre los trabajos en torno a las diferentes aplicaciones didácticas de estos elementos para estudiantes de ELE.

En la parte II se lleva a cabo el análisis de los marcadores de ordenación en el español oral formal extraídos del *corpus* mencionado anteriormente. Dentro de esta parte, se dedica el capítulo 4 a la metodología, donde se incluyen las preguntas de investigación y las hipótesis de que se parte; el capítulo 5, al análisis de los resultados y, el capítulo 6, a la discusión de resultados de la investigación.

³ En la actualidad se denomina *Centro de Lenguas de la UPM*.

Las conclusiones del estudio sirven de base para la Parte III, en donde se expone la aplicación didáctica. Es ahí donde se lleva a cabo el análisis de unas presentaciones orales realizadas en un curso de español con fines académicos. Esta parte consta del capítulo 7, en el cual se describe la actividad realizada, el capítulo 8, en el que se muestran los resultados obtenidos y el capítulo 9, donde tiene lugar la discusión de resultados y propuestas de mejora para la actividad didáctica.

Por último, el trabajo se cierra con las conclusiones generales expuestas en el capítulo 10. Después de la bibliografía y las fuentes electrónicas consultadas, se incluyen los anexos siguientes: en el Anexo A, una Unidad Didáctica para un curso de español con fines académicos y, en el Anexo B, las grabaciones de las presentaciones orales realizadas por los alumnos que se incluyen en el CD adjunto.

PARTE I

Marco teórico

1. LA ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS CON FINES ESPECÍFICOS.

El lenguaje específico es el que utilizan los profesionales o especialistas de un sector para transmitir la información de un área de conocimiento. Existe un gran número de lenguas de especialidad, que se usan en las distintas actividades humanas por científicos, políticos, militares, etc. Estas lenguas disponen de términos específicos, que son palabras o grupos de palabras que poseen definiciones convencionales para el grupo de especialistas. Sin embargo, *la enseñanza de lenguas con fines específicos* no se considera únicamente como una didáctica del léxico especializado, sino que tiene como propósito mejorar las capacidades de comprensión y expresión que necesitan los estudiantes para desenvolverse en un determinado campo de actividad (Sanz Álava 2007: 97).⁴

Otro término utilizado por los investigadores de este campo es el *de lenguas profesionales y académicas*, que es similar al de lenguas de especialidad, pero se considera más descriptivo (Sanz Álava, 2007: 98). La enseñanza de estas lenguas incluye también los géneros discursivos utilizados y de la tradición cultural.

1.1 El español profesional y académico

El español profesional es el que se desarrolla en el mundo del trabajo, por ejemplo, por médicos, juristas, profesionales del turismo; siendo estas áreas estudiadas actualmente en el campo de la enseñanza de lenguas. El español académico es el que utilizan profesores, estudiantes e investigadores en el ámbito universitario y científico.

Estas dos variedades de la lengua están relacionadas, aunque se subdividan para su estudio y enseñanza. Los diferentes lenguajes específicos que se usan en el ámbito

⁴ La enseñanza de leguas con fines específicos nació en los años sesenta en los países anglosajones, denominándose *English for Specific Purpouses*. En España, en los años 80 comenzó a desarrollarse con relación a la lengua española (Aguirre Beltrán 1998: 11). En 1987, el *V Congreso Nacional de Lingüística Aplicada* se dedicó a la Enseñanza de Lenguas con Fines Específicos; y en 1992 se creó la *Asociación Española para Fines Específicos*, que luego se integraría en la actual *Asociación Europea para Fines Específicos* (AELFE).

laboral fueron utilizados anteriormente en la universidad, por lo que, aunque los contextos sean diferentes están vinculados.

En el caso del español académico, la mayoría de las universidades ofrece a sus alumnos conocimientos sobre cómo hacer trabajos de investigación, proyectos fin de máster o tesis doctorales. Se enseñan la estructura de los trabajos, la forma de redacción, las características del discurso formal y las citas.

La didáctica de la comprensión y producción de textos académicos es de gran importancia tanto para alumnos nativos como para extranjeros⁵. En los últimos años se ha desarrollado *el español con fines académicos*, dirigido especialmente a los estudiantes de intercambios internacionales que vienen a estudiar a nuestro país.

1.2 La enseñanza del español con fines académicos.

Este campo de investigación tiene como objetivo proporcionar a los estudiantes extranjeros las herramientas necesarias para integrarse con éxito en el ámbito universitario español, investigando las características de los géneros académicos y proponiendo actividades de tipo didáctico (Vázquez 2004: 1130). Estos alumnos necesitan comprender las clases, tomar notas, leer y redactar textos, participar en debates y exposiciones orales en español. El desarrollo de las destrezas de la lengua aplicadas a estas situaciones forma parte del *currículum* de la enseñanza del *español con fines académicos*:

“Para poder estudiar el español académico, hay que acudir a los textos orales y escritos y para ello hay también que realizar un exhaustivo análisis de la actividad docente y averiguar cómo se produce la comunicación en el contexto universitario, dentro y fuera del aula, lo que nos lleva a la identificación de la tradición académica que subyace a una comunidad universitaria”⁶

Estos estudios se han desarrollado junto con los programas de movilidad europeos (*Erasmus*, *Sócrates*), debido al gran aumento en las últimas décadas de estudiantes internacionales que acuden a una universidad española gracias a un programa de intercambio. La enseñanza de lenguas con fines académicos constituye un elemento importante para el éxito de estos programas de movilidad europea; y tanto las universidades de procedencia como las de acogidas ofrecen cursos de idiomas para estos estudiantes. Por ello, desde hace unos años, se han investigado las características del

⁵ En este trabajo entendemos el *Español con fines académicos* como dirigido a estudiantes internacionales, siguiendo a Vázquez (2004). No obstante, el conocimiento del español académico es de gran utilidad tanto para los estudiantes españoles como los visitantes.

⁶ Pastor Cesteros (2013:773-774)

discurso académico. El *español con fines académicos* se comenzó a estudiar en profundidad en el año 2000 de la mano del *Proyecto ADIEU*, que analiza el discurso académico en la Unión Europea. La comprensión de las clases magistrales o la escritura de monografías por estudiantes de intercambios internacionales son aspectos que se analizaron ampliamente en este proyecto (Vázquez 2001: 1134). Las características principales del género académico recogidas en el análisis del discurso académico escrito son la concisión, la originalidad, el uso de una línea expositiva clara y directa, y la referencia a otros autores para la fundamentación del trabajo. Otro rasgo importante es la no personalización y el afán de objetividad (Vázquez, 2001: 1134).

Además de los aspectos lingüísticos, también es conveniente dominar otros conocimientos. Por eso, por ejemplo, en la *Universidad Complutense* se ofrece información sobre cultura académica a los estudiantes de las *Universidades Americanas Reunidas* y, en la página web dirigida a estos alumnos, se proporciona información sobre costumbres y normas de la universidad, una comparación de sistemas educativos y una lista con términos fundamentales de tipo específico.⁷

1.3 El español para la ciencia y la tecnología.

Una de las subvariedades del español académico es el *español para la ciencia y la tecnología*.⁸ En los textos científicos se busca la precisión y el rigor, y se utiliza la sencillez sintáctica. Suelen tener una gran previsibilidad estructural, con introducción, desarrollo y conclusión. Otros valores que se persiguen son la objetividad, por lo que se utilizan las oraciones impersonales con *se* y la pasiva refleja; la universalidad, con el uso del artículo con valor generalizador, presente atemporal, nombres abstractos y tecnicismos; la verificabilidad, proporcionada a través de referencias, citas y demostraciones; y la claridad, ya que la función principal es la referencial. (Regueiro y Sáez 2013). También en estos contextos son de gran importancia los conocimientos extralingüísticos, como la cultura científica y académica española.⁹

⁷v. <https://www.ucm.es/universidades-reunidas/cultura-academica> [Consulta: sept . 2019]

⁸En el contexto de la enseñanza de español para estudiantes extranjeros se ofrecen cursos de español para la ciencia y la tecnología en la *Universidad Politécnica de Madrid*: <https://www.upm.es/Estudiantes/Movilidad/LenguasInternacionalizacion/AreaEspanol> [Consulta: sept . 2019].

⁹La cultura científica hace referencia a los procedimientos y pautas de interacción de las instituciones y organizaciones que forman parte de este ámbito (López Cerezo y Cámara Hurtado 2009)

1.3.1 Variedades del lenguaje científico-técnico

Existen tres variedades del lenguaje científico-técnico: La primera es la especialización científica, que es un lenguaje muy formalizado. Es el discurso empleado en los textos de comunicación interna de la comunidad científica.

La segunda variedad es la *semidivulgación*, término que hace referencia a las situaciones donde el emisor es un investigador o especialista en la materia y el receptor posee estudios universitarios y conocimientos generales del tema. En estos casos se busca una adecuación de los conocimientos científicos a los límites de comprensión del estudiante de especialidad.

La tercera y última variedad es el *lenguaje de divulgación*, que surge por la necesidad social de adquirir formación, información y conocimientos científicos suficientes como para que el ciudadano común pueda entender, aun de forma somera, los continuos avances científico-tecnológicos en los que la sociedad actual se encuentra inmersa. (Gómez de Enterría 2009: 49).¹⁰

Una vez expuestas las principales características del español académico y científico-tecnológico, variedades del lenguaje que formarán parte de las investigaciones de esta tesis, pasamos a analizar en el siguiente capítulo las destrezas orales en el marco de la enseñanza del español con fines académicos.

¹⁰ Como veremos más adelante, en esta tesis utilizamos un *corpus* de conferencias en mayor parte de tipo semidivulgativo.

2. LAS DESTREZAS ORALES EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL CON FINES ACADÉMICOS.

Las destrezas orales han sido las menos consideradas dentro del conjunto de competencias del estudiante universitario. Con la reciente adaptación de planes de estudio, la situación sigue siendo muy parecida. Sin embargo, su enseñanza es fundamental; como señalaba el catedrático Luis Cortes Rodríguez en un editorial periodístico:

“Es la gran olvidada del sistema educativo español: ¿por qué en nuestros institutos y universidades no se enseña a los alumnos a afrontar situaciones de formalidad como entrevistas, exposiciones o discursos?”¹¹.

Como parte del español con fines académicos, la comprensión oral y su tratamiento en clase se han estudiado ampliamente, al igual que las destrezas escritas, en el marco del ya citado proyecto ADIEU (Vázquez, 2004: 1133). Sin embargo, la expresión oral es la destreza que menos se ha tratado, pero existen algunas propuestas en diferentes artículos o en ponencias de congresos, como los de la *Asociación para la enseñanza del español como lengua extranjera* (ASELE) o el *Congreso Internacional del español para fines específicos* (CIEFE)¹². Por otro lado, los estudios sobre discurso oral formal, debido a su profundidad e interés, están sirviendo de base a diversas investigaciones sobre la expresión oral y a su aplicación a ELE.

2.1 La comprensión oral en el contexto académico.

Los estudiantes necesitan conocer el código oral formal que se utiliza para manejar la información en este ámbito. En el marco del *proyecto ADIEU* se ha llevado a cabo un estudio en el que se analizan las clases magistrales, que son uno de los medios más comunes para la transmisión de la información.

2.1.1 Las clases magistrales: el proyecto ADIEU.

En este proyecto han colaborado numerosos profesores de distintas universidades. Se ha convertido en un referente para el conocimiento del discurso académico oral en español. Se resumen a continuación las conclusiones principales expuestas por Vázquez (2004: 1129-1138) sobre las destrezas orales:

¹¹http://elpais.com/elpais/2012/07/18/opinion/1342603076_041548.html [Consulta: 24 abr. 2019].

¹² v. Sanz Álava (2000), Cruz Moya (2009)

Estas clases son un acontecimiento comunicativo que asigna papeles definidos a aquellos que participan. Suele constar de preámbulo, planteamiento del tema, explicación, interacción entre el profesor y los estudiantes, y cierre de la lección. Los profesores pueden saltarse alguno de los pasos, pero la estructura se compone de varios de esos puntos. Esta es una estructura oculta, un guion al que recurren tanto quienes enseñan como quienes aprenden, por lo que la explicitación, para trabajar la comprensión oral, es, como veremos, importante en el marco de estos estudios de español con fines académicos.

Las dificultades para la comprensión de las clases magistrales se producen, además de por la falta de conocimientos previos de la terminología de la asignatura, por no reconocer las partes del discurso, su estructura, la coherencia temática y sus conectores, así como las estrategias de comunicación empleadas, los recursos fónicos y los elementos no verbales que intervienen en la comunicación. La comprensión y análisis de modelos se utilizará como punto de partida de la posterior producción.

2.1.2 Los recursos fónicos.

En lo que a los recursos fónicos de las clases analizadas en *ADIEU respecta*, se sacan las siguientes conclusiones:

- con la información nueva la velocidad del habla disminuye y la pronunciación es más clara. Sin embargo, cuando se recapitula se eleva la velocidad.
- el volumen en la voz del profesor es más alto cuando se transmite información relevante.
- se produce un ligero ascenso tonal al comenzar la enunciación y un ligero descenso después. Cuando se enumera información relevante se hace con pausas y con una entonación característica en suspensión.

2.1.3 Los componentes no verbales en el discurso académico

Estos componentes son fundamentales para la comprensión, ya que intervienen en los intercambios comunicativos. La comunicación no verbal complementa, matiza e incluso puede llegar a modificar sustancialmente la significación del discurso académico. La orientación corporal, la expresión del rostro o la dirección de la mirada comunican mensajes, en ocasiones de mayor importancia que los verbales.

En el ámbito académico, para la comprensión del discurso oral es importante identificar los señaladores del énfasis y de puntualización; además de los emblemas e ilustradores, que facilitan la comprensión del lenguaje en cualquier ámbito. Es

fundamental reconocer las posibles contradicciones entre el lenguaje verbal y no verbal, ya que este último suele contener las claves para la correcta interpretación del primero.

2.2 La expresión oral.

Según el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (2007), aprender a expresarse oralmente en una lengua extranjera supone poder comunicar a un interlocutor concreto, en un momento determinado, aquello que se piensa, se necesita, etc., de la forma más adecuada posible a las expectativas del interlocutor y de la situación comunicativa.

La expresión oral es la destreza que sigue a la comprensión oral, aunque no inmediatamente; para que el estudiante llegue a producir algo en la segunda lengua, necesita primero recibir modelos que faciliten esta producción y después practicar. Estas destrezas están relacionadas y comparten el mismo tipo de discurso. *El Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas* (CONSEJO DE EUROPA 2002) incluye, además, las actividades lingüísticas de mediación y de interacción.

La expresión oral es un acto comunicativo complejo, ya que el hablante tiene que pensar lo que va a decir, cómo lo va a decir y en un breve espacio de tiempo. Debe conocer el código y el conocimiento pragmático para adaptarse adecuadamente a cada situación comunicativa y al auditorio al que se dirige. Esta destreza provoca dificultades de distinto tipo (Domínguez 2008: 66):

-De tipo lingüístico: Es necesario hablar con fluidez, transmitir el mensaje con claridad, conocer las formas reducidas (contracciones, elisiones), utilizar con adecuación la expresividad, el tiempo de locución, el aspecto prosódico (acento, ritmo o la entonación) y la interacción (turnos de palabra, formas para mantener la conversación).

-de tipo psicológico: La expresión oral suele provocar en los alumnos de segundas lenguas miedo a cometer errores y a hacer el ridículo; por lo que se recomienda practicar esta destreza desde el inicio del aprendizaje, y enseñar el uso de estrategias.¹³

2.2.1 La expresión oral en los contextos académicos y profesionales.

La expresión oral es fundamental en las relaciones interpersonales, sociales, económicas y profesionales. Del buen o mal uso del lenguaje depende el éxito o fracaso en esos ámbitos. En el contexto profesional y académico, esta destreza se utiliza en

¹³ Estas estrategias para la expresión oral pueden ser: pedir ayuda, utilizar gestos, el uso de sinónimos, recursos de la lengua materna, parafrasear o describir.

diversas situaciones: por ejemplo, cuando se mantiene una negociación, se habla en un congreso, se presenta un informe, se defiende un proyecto o se dirige una reunión de trabajo.

El discurso oral formal es propio de los foros académicos y profesionales. Se abordan temas especializados con mecanismos de cohesión, con una terminología específica. Como ya hemos descrito anteriormente en el apartado de la comprensión oral (2.1), los aspectos de la paralingüística o la proxémica son de especial relevancia en el código oral. Hablar bien en estos contextos incluye usar de un modo correcto las reglas gramaticales, adecuar lo que se va a decir al contexto preciso en el que tiene lugar la comunicación, y pronunciar claramente el discurso con un uso adecuado del léxico (Briz, 2008).

Otro aspecto importante que se debe tener en cuenta es la cortesía, que es un mecanismo de acercamiento social que varía dependiendo de las culturas. Dominar estas convenciones sociales permite interactuar con éxito.

La argumentación y los recursos retóricos están presentes en todo discurso. Saber hablar es también adquirir habilidades argumentativas y ponerlas en práctica. Al expresarnos intentamos lograr la aceptación y el acuerdo del otro. Un buen discurso es, por lo tanto, el que es eficaz desde el punto de vista comunicativo (Briz 2008: 116).

2.2.1.1. La corrección fónica

En el caso del ámbito académico y profesional, se sigue la norma culta. En la pronunciación hay diferencias notables entre los interlocutores dependiendo del dialecto, del sociolecto y del registro que utilicen. Sin embargo, en los contextos formales estas diferencias tienden a reducirse, ya que, si bien existen diferentes normas cultas para la pronunciación (de los diferentes países y regiones), todas tienen en común que los hablantes tienden a atenuar los rasgos más específicos de su dialecto.

Al igual que se enseña a los alumnos a adecuar su expresión escrita a las distintas situaciones, en la expresión oral se puede poner de manifiesto que ciertos contextos como los formales exigen una pronunciación más cuidada y, en otros, como en el ámbito familiar, existe una mayor permisividad normativa.

2.2.1.2. La corrección gramatical

En las situaciones comunicativas planificadas (en los contextos académicos o profesionales), se debe prestar especial atención a las normas de corrección gramatical. En el *Diccionario Panhispánico de dudas* (RAE 2006) se define la norma lingüística culta como “*lo que los hispanohablantes han convertido en hábito de corrección, siguiendo los modelos de escritura o del habla considerados cultos*”.

Hay características gramaticales, propias de la expresión oral no planificada, que en estos contextos se deben evitar (Briz 2008: 65):

-las repeticiones innecesarias, los diminutivos expresivos, las expresiones coloquiales, las imprecisiones y los cambios de planes en el discurso.

Estos son rasgos que se incluyen normalmente como propios del código oral, pero en estos ámbitos se necesita una mayor formalidad, lo que en ocasiones coincide con la norma escrita (Gómez Torrego 2006: 221).

2.2.2. La producción del discurso oral. La retórica.

Una máxima fundamental de la retórica es adecuar el discurso a las circunstancias. Se debe conocer el tipo de discurso que se va a emitir, el público al que se dirige y la intención comunicativa que se tiene. Esto debe ser una referencia constante al abordar la construcción y elaboración de un texto¹⁴. Para Aristóteles, convencer no es contrario de conmover; la falta de pasión no significa una garantía de objetividad sino de no implicación (Aristóteles:1990)

Cicerón, en *El orador* (2013), ofrece una descripción de un orador imaginario, perfecto. El filósofo romano divide la Retórica en invención, disposición y elocución. Según Cicerón, se aprende a hablar bien leyendo y escribiendo, ya que hay que formarse para tener algo que decir. Para saber qué decir (invención), hay que tener conocimientos filosóficos y dialécticos.

La disposición del discurso debe ser la siguiente: primero se hace una introducción para atraer la atención y la simpatía del auditorio. Después se exponen los hechos, confirmando unas tesis y rechazando las contrarias. El final es el lugar para el discurso más exaltado, en donde el orador cierra el discurso y se juega convencer al auditorio.

¹⁴ En este trabajo consideramos los términos discurso y texto como equivalentes.

La elocución, o cómo decir las cosas, es la parte más estudiada en *El Orador*. La persona que habla debe adaptarse a los dictados del decoro, esto es, hacer lo que conviene en cada situación. Se debe tener en cuenta a quién va dirigido el discurso: conocer su forma de ser, sus gustos; y adecuarse a estos para que el mensaje sea acogido con agrado o simplemente se entienda. *La elocuencia del cuerpo* (voz, gestos, movimientos del cuerpo) también deben ser adecuados. El orador debe saber utilizar los diferentes estilos de hablar. El estilo sencillo, que busca la claridad y la coherencia; el estilo medio, recargado con figuras retóricas y agradable; y el estilo elevado, intenso y vehemente; todos son adecuados si se utilizan en la situación que corresponde.

La teoría de la Argumentación (Perelman y Olbrechts-Tyteca 1989) es una relectura y actualización de la Retórica de Aristóteles, que ha tenido mucha influencia en la actualidad en ámbitos tan diversos como el mundo de la abogacía, el empresarial, la publicidad, los medios de comunicación o la política. La argumentación, nos dicen estos autores, se da en los contextos que hay posibilidad de una decisión, en los que se puede sopesar y medir las cosas en contra y a favor. Se trata, pues, de influir y convencer al que escucha, al auditorio; por lo que es una actividad social.

La adaptación del discurso posibilitará y facilitará la comunicación y permitirá que el discurso sea eficaz. Esto está muy relacionado con el desarrollo de la competencia comunicativa, que es el objetivo que se persigue en las clases de segundas lenguas.

2.2.3 La producción del discurso oral: la claridad en la expresión y en las ideas.

Como hemos visto en el apartado anterior, el discurso debe ser claro y adaptado a las características de los receptores. La enumeración, la gradación o presentación escalonada de ideas facilita la claridad. Para mantener la atención del público a lo largo del discurso, no es conveniente prolongarlo de forma innecesaria con la utilización de frases superfluas.

El control de la voz es necesario, ya que se debe modular según la situación. El volumen y la entonación permiten realzar los elementos importantes del discurso, al igual que las pausas o el ritmo lento. Con el tono y la entonación podemos manifestar diferentes emociones, lo cual es útil para la expresión ya que, como hemos visto en el apartado de la comprensión oral, estos elementos dan la clave a los receptores de la correcta comprensión del mensaje y su intencionalidad.

El desarrollo de la expresión oral requiere entrenamiento y ensayo; por lo que la práctica de esta destreza en el ámbito académico es fundamental.

2.3 El discurso oral formal.

En el contexto académico-científico y profesional hay muchas ocasiones en las que se requiere la práctica de la expresión oral, como al presentar informes, dirigir una reunión de trabajo, mantener una negociación, hablar en un congreso, defender un proyecto o realizar una presentación. En estas situaciones se utiliza el discurso oral formal.

Este discurso tiene unas características propias que lo diferencian del código oral informal, como son: la expresión de temas especializados, el uso de mecanismos de cohesión como los marcadores textuales, la planificación del discurso, la norma gramatical, la precisión léxica, el uso de la variante estándar y el registro culto con alta coherencia y cohesión del texto, y el vocabulario específico (Regueiro y Sáez 2013: 122).

La organización discursiva a través de marcadores del discurso es otro aspecto importante del lenguaje formal. Este código también hace uso de estos marcadores, que son fundamentales para la construcción y comprensión de los diferentes tipos de textos y géneros académicos y profesionales.

Sin embargo, a su vez aparecen elementos propios de la comunicación oral, como el uso de los elementos prosódicos, el lenguaje corporal, la proxémica y los rasgos paralingüísticos. Como ya se ha dicho al hablar de las destrezas orales, estos rasgos son componentes fundamentales que intervienen en los intercambios comunicativos.

El conocimiento de las características de este tipo de discurso y la descripción de los géneros en los que aparece es de gran importancia, ya que su conocimiento es necesario para llevar a cabo las actividades asociadas al mundo académico y profesional.

En las universidades españolas se realizan cursos de español académico. Aunque las actividades están más dirigidas a la comprensión oral y a las destrezas escritas, cada vez se plantean más tareas de expresión oral para estudiantes con fines académicos; siguiendo el ejemplo de esta disciplina en inglés, en donde numerosas universidades tienen centros de inglés académico donde se realizan cursos de comunicación dirigidos a

estudiantes e investigadores extranjeros.¹⁵ En el contexto del español, un grupo de profesores coordinados por la profesora Vila i Santasusana (2005: 25-31) ha presentado en detalle las características de este discurso oral formal como paso previo a una serie de propuestas didácticas.

2.3.1 Rasgos del discurso oral formal

Una de las características del español académico y profesional es la ausencia de separación total entre lo escrito y oral. Las conferencias en general son textos altamente planificados; por lo que la preparación previa suele partir de una escritura que luego se convierte en un texto oral, creando una situación de comunicación mixta en donde se interrelacionan las destrezas (Cassany 1991: 44).

En general, los componentes de interacción, canal, distancia y planificación no tienen por qué presentar las mismas características que un texto oral de una conversación coloquial. Como rasgos propios de esta variante se pueden señalar la comunicación unidireccional, la distancia emotiva, el discurso planificado (pero con posibilidad de improvisación), la estructura estereotipada, y la selección léxica y sintáctica (Vila i Santasusana 2005:30-31). Son textos de tema especializado en donde conviven planificación y espontaneidad. Se prepara la estructura y el contenido, pero se puede modificar; ya que suelen realizarse en un contexto situacional compartido y con un público que conoce el tipo de discurso que se utiliza. Además, los lenguajes no verbales matizan el contenido del discurso desde una perspectiva de información y emotiva.

Los rasgos suprasegmentales tienen un papel fundamental, y tanto la entonación como el tono, el ritmo o el volumen influyen en la percepción del discurso y en la interacción con el auditorio. Junto con esos rasgos, también se encuentran elementos efímeros y deícticos, y (si bien por el tipo de registro se intentan reducir lo máximo posible), se utilizan palabras comodín, redundancias y anacolutos (Vila i Santasusana 2005: 96).

Como conclusión, podemos decir que se trata de un discurso académico y profesional, formal, de tema específico, corrección normativa y uso-variedad estándar

¹⁵ Por poner un ejemplo muy común en muchas universidades angófonas, la Universidad de Guelph en Canadá realiza cursos de inglés escrito y expresión oral especialmente dirigidos para estudiantes e investigadores de intercambio; y también tiene un centro de lengua inglesa que con carácter general ayuda a cualquier estudiante.

(rasgos que comparten con la variedad escrita¹⁶), a los que se incorporan otras características anteriormente señaladas como la presencia de repeticiones y los elementos suprasegmentales. Estas características son complementarias, ya que como veremos a continuación, la entonación y otras características prosódicas contribuyen a la coherencia y cohesión del discurso.

2.3.2 La prosodia en el discurso oral formal

Los elementos suprasegmentales como la entonación, el ritmo, las pausas, y el volumen proporcionan información referencial y lingüística, no sólo emotiva; por lo que en ocasiones realizan funciones discursivas que en los textos escritos llevan a cabo los marcadores. Como elemento que favorece la coherencia del texto, al seleccionar la información relevante y organizarla en una determinada estructura, la entonación tiene una función focalizadora: el hablante selecciona la información central y otorga relevancia entonativa. Las unidades relevantes con las que el oyente interpreta y jerarquiza el discurso quedan señaladas. Esto significa que la prosodia tiene un papel clave en la organización y estructuración del discurso oral formal (Vila i Santasusana 2005: 89-96).

En cuanto a la cohesión, también hay relación entre la prosodia y la sintaxis. Al jerarquizar las partes principales, estas componentes del discurso se diferencian y señalan con estos elementos prosódicos; construyendo un discurso oral adecuado, coherente y cohesionado por los elementos suprasegmentales.

Este tipo de particularidades influyen también en los géneros de este discurso oral formal, que tienen sus normas y sus fórmulas lingüísticas características, por lo que su descripción es muy relevante para la enseñanza.

2.3.3 Géneros del discurso oral formal

Los géneros discursivos son las variadas formas que adquiere la comunicación según la estructura del acto comunicativo, el número de interlocutores, la finalidad del discurso y el ámbito en el que nos encontremos.

El conocimiento de los géneros y su correcta utilización es imprescindible para funcionar en este ámbito académico y profesional, ya que conocer un género y sus

¹⁶ Cassany (1991: 37-39)

características facilita tanto su comprensión como su expresión (Regueiro y Sáez 2013:52).

Se dividen en diferentes tipos, dependiendo del ámbito en el que se realicen. Existen géneros tanto escritos como orales. Entre los propios del discurso oral formal, se pueden dividir entre dialógicos y monológicos (Sanz Álava 2007: 131):

2.3.3.1. Géneros dialógicos.

Debates: Se utiliza el discurso argumentativo. Dirigidos por un moderador, participan dos o más interlocutores (individuales o grupales) que, partiendo de opiniones diferentes y en muchos casos enfrentadas, intentan defender las suyas ante los demás, persuadiendo a éstos de su validez. Es importante el papel de los espectadores; ya que a veces es a ellos a quién se quiere convencer y no al adversario (ejemplo: debates políticos).

Mesas redondas En las mesas redondas se encuentran varios especialistas que analizan un tema con un moderador. Después interactúan con las preguntas del público o entre ellos. Su función es informativa, pero suelen derivar en un debate después de que los participantes hablen.

Coloquios los participantes expresan su punto de vista en un contexto, pero no tiene por qué derivar en debate.

2.3.3.2. Géneros monológicos.

Conferencias. Dependiendo del contexto, pueden ser también llamadas *exposiciones o presentaciones orales, ponencias, lecciones magistrales, comunicaciones o sesiones informativas*. Utilizan el discurso expositivo, aunque puede tener elementos argumentativos. La intención del emisor es informar de algo, ofrecer unos conocimientos; y es eso lo que espera el auditorio.

Exámenes, oposiciones y defensa de proyectos de investigación: Estos géneros discursivos comparten muchos aspectos con los anteriores. Pero a diferencia de aquellos aquí entran en juego otros elementos; ya que existe un examinador o tribunal que evalúa, respecto a unos criterios, el discurso emitido. En numerosas ocasiones después de un discurso de tipo monológico se abre un tiempo de preguntas entre los asistentes, por lo que esta parte se convierte en un discurso dialógico.

Otra clasificación interesante puede ser (en este caso se refiere únicamente al español académico), la distinción entre géneros orales formativos y géneros orales especializados (Regueiro y Sáez 2013:117).

2.3.3.3 Géneros orales formativos:

Aparecen en el discurso formativo en el que los profesores guían a los alumnos. Como géneros fundamentales; se podría señalar la clase magistral del profesor, la presentación oral del alumno y la defensa de trabajos de investigación.

La clase magistral, debido a su importancia para la comprensión de los alumnos, ha sido objeto de análisis del español con fines académicos¹⁷.

La presentación oral, como síntesis de tareas de investigación previas, es muy interesante para la práctica del código oral formal y el lenguaje académico; por lo que se puede usar para preparar otros géneros, como la defensa de Trabajos de investigación o las ponencias.

2.3.3.4 Géneros orales especializados.

Son los usados en las reuniones científicas como los congresos, jornadas, o simposios:

Comunicación o ponencia: Se presenta oralmente a la comunidad científica los resultados de la investigación o una propuesta con el propósito de demostrar su validez.¹⁸

Conferencia plenaria. De mayor extensión que la comunicación y realizada en general por un científico de prestigio, puede tener un carácter más general o con un tono algo más divulgativo.

Otros géneros: Mesa redonda (género analizado en 2.3.2.1); y defensa de póster, de corta duración.

Tanto las ponencias como las conferencias plenarias entrarían dentro de la categoría general de *conferencias o exposición oral*, que pasaremos a analizar en el próximo apartado.

¹⁷ v. Apartado 2.1

¹⁸ En esta investigación se usa *comunicación y ponencia* como términos equivalentes.

2.4 Los textos expositivos orales

“Actualmente existe un prolijo repertorio de modelos de referencia sobre las convenciones de los géneros del discurso formal escrito, sin embargo, los recursos de consulta se reducen sustancialmente cuando se trata del discurso oral. Así, dada la dificultad para encontrar recursos categóricos y modelos definidos de géneros orales desarrollados en el ámbito académico-científico, el aprendizaje de sus convenciones frecuentemente se realiza de modo intuitivo, en base al discurso escrito y a la propia experiencia en eventos donde se presentan disertaciones como la que nos ocupa en este artículo: la conferencia y las variantes análogas a este género discursivo”¹⁹.

El tipo de texto que se utiliza en el lenguaje académico y profesional en el expositivo o expositivo argumental. En las exposiciones se presenta de forma clara y ordenada un conjunto de ideas con el objetivo de informar o convencer (Álvarez: 2005). Pueden ser *divulgativas*, dirigidas a un público heterogéneo; *especializadas*, en donde los interlocutores son expertos de la materia; y *semidivulgativas*, donde el público no es necesariamente especialista, pero tiene un conocimiento básico de la materia²⁰. Debido al carácter formal de estas exposiciones (del ámbito científico-académico y profesional), tienen en general una estructura cuidada y una preparación anterior, aunque en ocasiones estos sean aspectos que no deseen mostrar al público.

La exposición y la argumentación se relacionan entre sí, ya es muy común que se informe y se trate de convencer a la vez. La función fundamental del texto expositivo es la transferencia de información; exponer es expresar con claridad y orden ideas sobre un determinado tema.

Una de las estrategias más comunes en este tipo de texto es explicitar la estructura del discurso, ya que permite ofrecer una visión de conjunto y situar a los receptores con una guía de lo que se va a llevar a cabo. (Vila i Santasusana 2005: 41-43) Esta estructura de estos textos suele ser tripartita:

-Introducción o parte inicial. Incluye los saludos, presentación y agradecimientos. Se delimita y se justifica el tema. También se suelen presentar los puntos principales, y una presentación del esquema de la conferencia. Suele ocupar en torno al diez por ciento.

¹⁹ Robles Garrote (2014:120)

²⁰ En estos casos, muy comunes en las Conferencias Plenarias, los conferenciantes explican algunos conceptos complejos para que un público más amplio pueda seguir la exposición.

-En el desarrollo o cuerpo de la exposición se exponen los puntos principales de la información que se quiere transmitir. Se utilizan marcadores para relacionar las ideas y suele ocupar alrededor del ochenta por ciento.

-En la conclusión o parte final, se realiza una síntesis del contenido de la conferencia; y el cierre, en donde se relaciona el tema expuesto con otras cuestiones. También se produce la despedida y los agradecimientos. Después de la exposición suele haber un turno de preguntas, y se abre una interacción entre el emisor y el público.

En este tipo de textos, como hemos visto, es muy importante el uso de marcadores del discurso para explicitar la estructura o relacionar las partes; especialmente en los de tipo monológico²¹.

2.4.1 Las conferencias

Robles Garrote define la conferencia como “una exposición argumentada de un tema especializado del ámbito académico o científico ante un auditorio con la finalidad de informar sobre alguna cuestión” (Robles Garrote 2014:120).

Esta definición comparte con la de la RAE su carácter general; su acepción amplia del concepto (que usamos en esta investigación). Dentro de este género se podrían encontrar la ponencias o comunicaciones, y las conferencias plenarias.

Según esta autora, *las ponencias* se realizan en un contexto especializado como congresos u otras reuniones científicas, y suelen tener una duración más corta, de unos 20 minutos, por lo que en ocasiones comparten una sección de un congreso agrupadas temáticamente.

Las conferencias plenarias, por el contrario, pueden durar sobre una hora y en general representan la única intervención de su sesión. El orador que las pronuncia tiene un elevado prestigio en su especialidad (Robles Garrote 2014) El público puede ser numeroso y pueden tener lugar en el marco de una reunión científica pero también en un espacio diferente. Además, mientras que en la ponencia el orador se tiene que ajustar al tema preestablecido, en la conferencia plenaria tiene más libertad para desarrollar el tema.

²¹ Las conferencias, género monológico especializado; y las presentaciones orales, como género formativo. Estos serán los géneros utilizados en las investigaciones de las Partes II y III de este trabajo.

La macroestructura de las conferencias puede dividirse en cuatro secciones: apertura del discurso, introducción, desarrollo del contenido y cierre del discurso (Robles Garrote 2013), que, a su vez, se fragmentan en otras subdivisiones:

Sección 1: Apertura del discurso. Incluye el saludo y los agradecimientos.

Sección 2: Introducción. Suele presentar una enunciación inicial y una descripción de la estructura de la conferencia.

Sección 3: Desarrollo del contenido. En esta sección aparece una exposición de los puntos principales y el epílogo o conclusión.

Sección 4. Cierre del discurso. Se realiza el enunciado de cierre y los agradecimientos.

Esta macroestructura, que tiene su origen en la Retórica Clásica²², se sigue utilizando en la actualidad, y estudios de conferencias realizados recientemente (Robles Garrote 2013) ponen de manifiesto que forma parte de la tradición académica española.

2.4.2 Las presentaciones orales

Las presentaciones orales son un género oral de tipo formativo. Se considera que tienen un gran valor para la preparación académica y profesional de los estudiantes, ya que mejoran las habilidades orales y las ponen en práctica en un contexto que reproduce en clase una situación que se puede dar en la realidad. Favorecen el autodomínio, la fluidez oral, la capacidad de razonamiento y fortalecen la inteligencia emocional. En el proceso de preparación y posterior ejecución de una presentación se adquieren conocimientos de la materia, pero también se desarrollan las capacidades lingüísticas; es por esto por lo que es una técnica didáctica muy recomendada no sólo en el aula de ELE, sino en la enseñanza universitaria en general (Regueiro 2005).

Las presentaciones, como hemos dicho, son situaciones reales de comunicación que los alumnos probablemente tendrán que realizar. Para su correcta ejecución, se requiere el conocimiento de las características del género (su organización textual, sus marcas lingüísticas). También se necesita llevar a cabo un proceso que comienza con una preparación de un escrito y más adelante se ejecuta oralmente.

²² v. Apartado 2.2.2 de este trabajo.

En las exposiciones orales los alumnos controlan la actividad, se favorece el autoaprendizaje y tienen una funcionalidad clara; sin embargo, a algunos alumnos no les gustan debido a la ansiedad y el miedo a hablar en público en otra lengua (Martín Cisneros y Ramírez Aúz 2006). Según las encuestas realizadas en ámbitos académicos, es una de las tareas que generan más ansiedad entre los alumnos (Jordan 97). Es por esto por lo que se recomienda minimizar el rol del profesor, y, en consecuencia, también los medios técnicos que se utilizan para la evaluación.

3. LOS MARCADORES DE ORDENACIÓN

Como se puede ver en los trabajos que tratan sobre las investigaciones recientes de los marcadores del discurso (Loureda 2010), o en las actas de congresos específicos sobre marcadores (García Negroni 2015), los estudios sobre estos elementos en lengua española se han incrementado notablemente en los últimos años. De la mano de disciplinas como la Pragmática o la Lingüística del texto, y desde un enfoque comunicativo en la enseñanza de segundas lenguas, se ha reconocido la importancia de los marcadores en la comprensión y construcción de textos.

Los estructuradores de la información, y en especial los marcadores de ordenación, han sido objeto de numerosos estudios que expondremos en este capítulo y sobre los que se basa la posterior investigación. Estos trabajos son muy extensos e interesantes, pero esta tesis pretende añadir un tipo de discurso no tenido en cuenta hasta ahora. Los grandes estudios de referencia (Garcés 2008, *Diccionario de partículas discursivas del español*²³) utilizan un corpus para el análisis donde se incluyen textos académicos escritos, o bien incorporan otro tipo de textos menos formales como las entrevistas o conversaciones.²⁴

El discurso oral formal posee unas características propias (como hemos visto los elementos suprasegmentales tienen un papel muy importante), y esto para el análisis de los marcadores del discurso es fundamental. Sin embargo, los marcadores del discurso oral formal es un campo de estudio poco trabajado, y las investigaciones que se llevan a cabo suelen ser sobre contextos más analizados en el *español con fines académicos*, como las clases magistrales o las defensas de trabajos de investigación (Bellés Fortuño 2008, Cubo de Severino 2015).

En el discurso monológico donde se encuadra este trabajo (las conferencias académicas y profesionales) los ordenadores tienen una gran relevancia ya que, como se expone en los estudios relacionados con el discurso escrito, estas partículas son muy frecuentes en los textos expositivos de carácter científico (Garcés 2008). Aparecen en textos planificados en donde la complejidad exige una organización para su correcta

²³ Briz, A., Pons, S. y J. Portolés (coords.) (2008): *Diccionario de partículas discursivas del español*. En línea, www.dpde.es.

²⁴ Esto también se puede observar en trabajos de investigación recientes: Domínguez García (2016a).

comprensión. Por eso las conferencias son un contexto de tanto interés para el análisis de estos marcadores.

Esta investigación espera poder aportar a los estudios citados el análisis de un contexto diferente como es el *discurso oral formal monológico*. En cualquier caso, los estudios existentes sobre los marcadores proporcionan una base muy sólida sobre la que cimentar esta investigación, y se desarrollarán en este marco teórico.

3.1 Características de los marcadores del discurso

Los marcadores del discurso son partículas que se sitúan fuera del ámbito de la oración. Son multifuncionales, y pueden señalar la organización de un texto, o establecer las relaciones lógicas entre sus partes. Como señala Portolés Lázaro (1998b), además de su importancia para la cohesión textual, estos elementos son fundamentales para la comunicación inferencial. El texto puede tener diferentes interpretaciones, pero el contexto y los marcadores textuales determinan la interpretación adecuada. Los marcadores del discurso son unidades cuya significación se compone de una serie de instrucciones para comprender la relación semántica entre enunciados.

Estas partículas no representan una realidad extralingüística, sino que tienen un significado de procesamiento: determinan la manera en que se debe tratar la información. El significado es el conjunto de instrucciones dadas a los que tienen que interpretar un enunciado, para reconstruir el sentido que el hablante ha querido transmitir. Permiten, por lo tanto, comprender el discurso en el que se encuentran (Garcés 2008).

En el artículo “*Los marcadores del discurso*”, de M. A. Martín Zorraquino y J. Portolés Lázaro (1999), se define a estos elementos como “unidades lingüísticas invariables, que no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional y que poseen un cometido coincidente en el discurso: el de guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación”.

Estas partículas carecen de posibilidad de flexión o de combinación. Tienen cierta movilidad, aunque muchas de ellas tengan preferencia por la posición inicial. Los marcadores no existen como elementos específicos, sino que surgen de la gramaticalización de unidades diferentes: adverbios, frases, verbos. Algunas de estas unidades tienen restos de su significado originario o pueden funcionar como marcadores y como otros elementos, dependiendo de la ocasión en la que se encuentren. Otra

característica común a los marcadores prototípicos es un contorno melódico propio, cuando son marcadores del discurso oral (Maschler y Schiffrin 2015). En la escritura, suelen ir entre comas. Estas características formales ayudan a la delimitación, pero lo fundamental es la función que realizan estas partículas a nivel supraoracional. (Garcés 2005)²⁵.

3.2 Clasificación de los marcadores

Dado que las categorías gramaticales son muy diversas y su definición es de contenido pragmático, se describen los tipos de marcadores señalando sus características procedimentales.

Maschler (2009) divide los marcadores en *textuales*, que señalan relaciones entre las partes del discurso; *los interpersonales*, entre los que se incluyen los que facilitan las conversaciones; y por último *los cognitivos*, que hacen referencia a este tipo de procesos. Los marcadores textuales estarían a su vez divididos en *referenciales*, que señalan relaciones deícticas; y *estructurales*, que marcan las relaciones de orden y jerarquía entre las partes del discurso.

En el *Diccionario de Partículas Discursivas del español* (Briz., Pons y Portolés 2008) no solamente se incluyen las partículas que tienen las características prototípicas de posición o prosodia, por lo que se utiliza un concepto más amplio; sin embargo, sí considera los marcadores como elementos que guían la interpretación, supraoracionales y resultado de un proceso de gramaticalización. Las funciones de los estos marcadores pueden ser la *conexión* (*argumentativa, reformuladora y estructuradora*), la *modalización*, la *focalización* y el *control de contacto*. Este enfoque inclusivo del DPDE es el que seguiremos en este trabajo, ya que en los contextos orales en donde se van a realizar las investigaciones se espera una gran variedad en el uso de estas partículas.

En cuanto a las clasificaciones, si bien hay muchas formas de dividir los marcadores, los estructuradores de la información (los marcadores en los que nos centramos en este trabajo) aparecen en la gran mayoría de los casos como uno de los tipos principales de marcadores (Fernández del Viso 2015).

²⁵ Maschler y Schiffrin (2015) realizan un recorrido de las diferentes perspectivas desde las cuales se han analizado los marcadores. Señalan que en los años 80 se estudiaban los marcadores especialmente como parte de un proceso de interacción social. En los años 90, se añade una perspectiva pragmática del significado que incluye la intención comunicativa y el contexto. En los últimos años, en general se tiene una visión que combina tanto la perspectiva funcional como la social.

En cualquier caso, una de las características de los marcadores es la multifuncionalidad. Un marcador puede tener varias funciones y por lo tanto la división de los marcadores en diferentes categorías no puede obviar que cada marcador tiene unas particularidades y para recogerlas hace falta el análisis de su uso en muy diferentes contextos. Esto se puede observar en los estudios realizados sobre cada marcador individualmente, por ejemplo, en *el Diccionario de Partículas* (Briz., Pons y Portolés 2008) en donde se recogen otros usos diferentes del significado básico del marcador (valores adquiridos ocasionalmente, variantes menos frecuentes y contextos en los que una forma no funciona como marcador).

Teniendo en cuenta estas consideraciones, los marcadores del discurso se pueden dividir en *estructuradores de la información, conectores, reformuladores, operadores discursivos y marcadores conversacionales* (Portolés Lázaro 1998b, Martín Zorraquino y Portolés Lázaro 1999)²⁶:

Estructuradores de la información. Permiten regular la organización informativa. Los hablantes desarrollan su discurso de forma que sus partes plantean determinados asuntos; se utilizan este tipo de marcadores para estructurar y ordenar esta información (*en primer lugar, en segundo lugar, por un lado, por una parte, por otra, por último, por cierto, pues bien...*).

Conectores. Los conectores vinculan un miembro del discurso con otro miembro anterior, o con una suposición del contexto. Estos marcadores comunican que, para una comprensión adecuada de la información, se tiene que considerar la conexión establecida con un miembro anterior (*además, encima, aparte, por añadidura, incluso, es más, pues, por tanto, por consiguiente, de ahí, entonces, en cambio, por el contrario, antes bien, sin embargo, no obstante, con todo, ahora bien, etc.*).

Reformuladores. Presentan el miembro del discurso en el que se encuentran como una nueva formulación, como una expresión más adecuada de lo que se pretendió decir en el miembro anterior (*o sea, es decir, esto es, a saber, mejor dicho, más bien, en cualquier caso, en todo caso, de todos modos, en suma, en conclusión, en resumen, en síntesis*).

²⁶ Esta la clasificación, la más citada para marcadores en español, es la que usaremos en este trabajo.

Los operadores argumentativos afectan a un miembro del discurso y se limitan a presentarlo como un argumento fuerte o un ejemplo de una generalización. El primer miembro puede estar implícito (*por ejemplo, en concreto, en particular, en realidad, de hecho*).

Los marcadores conversacionales ponen de manifiesto una relación entre los participantes de la conversación. Estos marcadores pueden tener una función orientada al interlocutor (*ya, bueno, eh, sin embargo*). También pueden determinar una serie de estrategias que señalan el enfoque o la posición que el hablante va adoptando respecto al interlocutor. Estas estrategias están relacionadas con la cortesía verbal.

El próximo apartado se centrará en los estructuradores de la información, por ser los marcadores que estudian en esta investigación.

3.3 Los estructuradores de la información

Los estructuradores de la información señalan las maneras en las que las partes del discurso se relacionan unas con otras en términos de orden y jerarquía: por ejemplo, organizando las partes del discurso, introduciendo una conversación, o realizando una digresión (Maschler 2009). Un discurso coherente de cierta extensión necesita una estructura para facilitar el procesamiento textual y la comprensión del destinatario; por lo que son frecuentes en textos de este tipo.

Según la distinta relación en la estructura informativa de los miembros que enlazan, se dividen en tres tipos (Portolés 2010, 2016): *los comentadores*, que presentan un comentario nuevo (*pues, pues bien, así las cosas,*), *los ordenadores*, que agrupan varios miembros discursivos como parte de un solo comentario²⁷, y *los digresores*, que marcan un miembro del discurso como un comentario lateral (*por cierto, a todo esto, a propósito*)²⁸.

3.3.1 Comentadores

Presentan el miembro del discurso que introducen como un nuevo comentario, por lo que el miembro anterior es un comentario distinto o la preparación para el nuevo tópico. Ejemplos de comentadores pueden ser *pues* y *pues bien*.

²⁷ Debido al contenido de la tesis, la exposición se centrará especialmente en los ordenadores del discurso o marcadores de ordenación (términos que en este trabajo se consideran equivalentes)

3.3.1.1. Pues

Es un marcador que aparece más en el discurso oral, generalmente en posición inicial del miembro que introduce. Al contrario que otros marcadores, suele aparecer sin contorno melódico propio. Presenta el miembro discurso en el que aparece como trasmisor de una información nueva o una respuesta a una pregunta. A veces tiene otros valores, como el contraste o la oposición (Briz., Pons y Portolés 2008).

3.3.1.2. Pues bien

Aparece con mayor frecuencia en el registro formal de la lengua. Introduce el miembro del discurso como un comentario que, gracias a algo dicho anteriormente, se puede comprender de una forma adecuada (Briz., Pons y Portolés 2008). Se sitúa en posición inicial del miembro del discurso y presenta un contorno melódico propio delimitado por una cadencia o semicadencia.

3.3.2 Digresores

Señalan el miembro del discurso en el que aparecen como un comentario lateral con respecto al tópico principal del discurso. Aunque se distancia del asunto, el comentario se presenta como pertinente.

El marcador más frecuente es *por cierto*, que aparece en cualquier posición con anticadencia y pausa al final (cuando se encuentra en el discurso oral). Además de su valor digresivo, a veces señala un comentario sobre algo que se recuerda, o una información añadida al tema principal.

3.3.3 Los marcadores de ordenación

Los marcadores de ordenación se caracterizan por estructurar la información agrupando varios miembros discursivos como parte de un solo comentario. Son relaciones de tipo lineal y relacionan segmentos de un mismo nivel (Garcés 2008).

Estas partículas poseen dos funciones metalingüísticas principales: indicar el lugar que ocupa un miembro del discurso dentro de una secuencia discursiva, y presentar esa secuencia como un único comentario, en la cual cada parte funciona como un subcomentario. Cada comentario que vincula las distintas partes o subcomentarios es un único bloque informativo (Portolés 2016).

Estas partículas están generalmente basadas en un orden numérico (*primero, segundo...*) o en el espacio-temporal (*por un lado, por otra parte, ...*). Se comportan, en

general, como marcadores prototípicos: son invariables, no se integran en la estructura oracional, poseen contorno melódico propio y presentan un alto grado de gramaticalización (Garcés 2008: 40-45). Respecto a la posición que ocupan en el miembro del discurso al que pertenecen, generalmente van situados al comienzo y en ocasiones se encuentran en el interior.

Estos marcadores proporcionan instrucciones claras al interlocutor sobre la estructura, articulación y relaciones intertextuales. Con esta planificación, que aparece generalmente en el registro de tipo monologal (Garcés 2008), se presenta el texto organizado para la interpretación. La ordenación del discurso se lleva a cabo presentando la información en partes sucesivas, que pueden ser de tipo lógico, temporal o argumentativo. Estos miembros están relacionados y responden a la ordenación que el emisor ha querido dar a los distintos componentes del discurso.

Es por tanto una estructura planeada, deliberada; creada por el emisor para construir el texto y facilitar su comprensión. Los marcadores de la ordenación contribuyen, por tanto, al desarrollo de la comunicación; y presentan al destinatario una interpretación del discurso mostrando cómo está articulado y cuáles son las relaciones entre las partes.

3.3.3.1 La ordenación en la construcción e interpretación de textos orales

La función informativa de estos ordenadores es señalar que el discurso aparece dividido en partes. La intención comunicativa del emisor se presenta al destinatario señalando qué información quiere transmitir, y que quiere transmitirla estructurándola lógicamente con un tópico y comentarios sobre él. Cada enunciado o conjunto de enunciados responde a una pregunta explícita o implícita que genera el tópico. Los comentarios son las respuestas a estas preguntas (Garcés 2008:35-37).

Los marcadores son uno de los elementos por los que se puede establecer la organización del discurso. Estas partículas están ubicadas en un modelo general de comunicación como el tipo de texto o el género discursivo; categorías que tienen en cuenta no solo las dimensiones lingüísticas sino las textuales o situacionales. En el discurso oral formal, los marcadores son complementados por otras formas que realizan su función, en especial elementos prosódicos como las figuras entonativas (Adriana Cáliz 2015).

La ordenación global es frecuente en textos expositivos de carácter científico, en donde cada uno de los párrafos demuestra una hipótesis de partida facilitando su comprensión. (Domínguez 2010) Y también, como ya hemos visto, esta es una característica del discurso de tipo monologal. Exponer es transmitir datos con alto grado de organización y jerarquización, y estas son las funciones que llevan a cabo este tipo de partículas. Es por esto por lo que se supone que su utilización es de gran importancia en las conferencias, textos expositivos de tipo monologal, en los que el hablante planifica y ordena un texto largo y complejo.

3.3.3.2 Clasificación de los marcadores de ordenación

Estos marcadores pueden ser de *apertura*, que se utilizan para abrir una serie en el discurso (*en primer lugar, en por una parte, por un lado*); de *continuidad*, que indican que el miembro que acompañan forma parte de una serie de la cual no es el miembro inicial (*en segundo lugar, en tercer lugar; por otro lado, por otra parte*); o de *cierre*, en el que señalan el fin de una serie discursiva (*por último, por fin, finalmente*) (Portolés 2016).²⁹

Tomando en cuenta esta clasificación, para facilitar el estudio de las series discursivas dividiremos los ordenadores del discurso en: marcadores de inicio sin indicar sucesión posterior, series cerradas de marcadores (que incluyen de inicio y continuación), series abiertas (incluyen los tres tipos de marcadores) y marcadores de cierre (Garcés 2008:37).

A. Marcadores de inicio de secuencia o discurso, sin indicar sucesión posterior

Indican el inicio de secuencia o discurso y la enumeración de una serie de actos posteriores; pero no suponen el comienzo de una serie correlativa. Presentan el miembro del discurso en el que aparece como el inicio de un asunto del que se va a tratar, organizando la información y haciendo destacar su importancia argumentativa en ese momento del discurso; o como un preámbulo relevante. Pueden tener otros usos como justificación o consecuencia.

²⁹ En ocasiones, algunos de estos marcadores (como por ejemplo *por otra parte*) se utilizan como incisos; para añadir una información lateral que completa la información central de la secuencia. En este tipo de uso, se acercan al de los digresores.

Se encuentran dos tipos (Garcés 2008: 48-50):

-Marcadores que indican prioridad o una jerarquía con relación a lo posterior: *antes de todo, antes de nada*.

-Marcadores que no indican un orden de importancia: *para comenzar, para empezar*.

B. Series discursivas cerradas

Por un lado...por otro (lado); por una parte...por otra (parte)

Los pares correlativos establecen una relación entre miembros equivalentes, desde el punto de vista informativo. En determinados contextos, permiten enlazar miembros del discurso que contrastan o se oponen entre sí (Briz., Pons y Portolés 2008).

Por otro lado, por otra parte, por su parte (Series sin el primer miembro correlativo)

Relacionan un miembro con el anterior (como dos subcomentarios). También puede ser un comentario a un tópico distinto al del miembro discursivo anterior, pero relacionado con él. Se sitúan generalmente en la posición inicial de cada uno de los miembros que introducen seguidos por anticadencia.

C. Series discursivas abiertas.

En primer lugar...en segundo lugar; primero...segundo...tercero; uno...dos...tres

Incluyen marcadores de inicio, continuación y en ocasiones también de cierre. Estas series no señalan de antemano el número de miembros y pueden ordenar acontecimientos, actos de enunciación o argumentos (Briz., Pons y Portolés 2008).

Presentan los miembros del discurso que vinculan como una serie de elementos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, o una correlación de hechos ordenada de manera temporal. Cuando aparece únicamente el primer marcador de la serie puede señalar la importancia del miembro en donde se encuentra.

D. Marcadores de cierre.

Introducen un segmento final que cierra o concluye el proceso de enumeración, de ideas o de actos de enunciación. Se encuentran los siguientes tipos:

-Marcadores de cierre discursivo sin indicar sucesión anterior: *para finalizar, para terminar*. Frecuentes en el discurso oral.

-Marcadores de cierre de serie discursiva.

En último lugar, por último. Indican el miembro final dentro de una serie discursiva que es con frecuencia una sucesión temporal y en ocasiones una sucesión de razonamientos

Finalmente, por fin. Ordenan y marcan el cierre de un proceso. Introducen el miembro final de una serie discursiva y pueden señalar satisfacción al terminar el fin del proceso (Garcés 2008: 60-61).

3.4 La enseñanza de los marcadores del discurso a estudiantes de ELE

Los marcadores son herramientas indispensables en el desarrollo de habilidades necesarias para la construcción y comprensión de mensajes escritos y hablados, por lo que son un signo de madurez lingüística y comunicativa (Manuel Martí 2008). Dada su importancia, en especial en *el español con fines académicos*, es fundamental conocer cómo funcionan estas partículas para poder enseñarlas en clase, con un tratamiento específico que tome en cuenta sus características.

El significado de los marcadores puede depender del contexto, por ejemplo, los cambios de posición, puntuación o en su caso prosodia (si son orales) pueden modificar su función. Esta multifuncionalidad hace difícil su simplificación con traducciones exactas, sinónimos o su agrupación en categorías. Los marcadores no tienen equivalentes exactos en otras lenguas por lo que hay que abordar su significado procedimental, pero también su distribución, registro o frecuencia de uso.

Al mismo tiempo, su aprendizaje puede presentar dificultades de otro tipo (Portolés 1998b):

Los conocimientos del profesor. Al presentar características que no son evidentes, los marcadores del discurso son un ámbito de estudio necesario para ser tratados con rigor en clase.

Contexto. La importancia del contexto en el uso de marcadores obliga a ser especialmente cuidadoso en la elaboración de ejercicios para la enseñanza. Estos contextos, además, deben ser accesibles al estudiante extranjero.

La explicación. Es importante no dar una explicación simplificada. Los marcadores no solamente permiten la cohesión, y unen miembros del discurso. Es fundamental señalar su papel en la comunicación inferencial.

El Plan Curricular del Instituto Cervantes los incluye en tácticas y estrategias pragmáticas. Los marcadores de ordenación, al distribuir y ordenar la información, son

considerados importantes en los discursos planificados escritos y formales. Aparecen los siguientes según los niveles:

A2: primero, segundo, etc.

B1: En primer lugar, en segundo lugar, por un lado, por otro lado, por una parte, por otra parte

B2: para empezar, para comenzar, por su parte, de otra parte, para finalizar, finalmente

C1: antes que nada

3.4.1 Los marcadores del discurso en las clases de español con fines académicos.

La complejidad semántica de estos marcadores, y la dificultad de sistematización, son algunas de las razones que explican su falta de tratamiento en el aula de ELE. Sin embargo, como hemos visto, son instrumentos muy útiles y en ocasiones imprescindibles para la expresión y comprensión de la lengua, por lo que han de tratarse en la enseñanza de español con fines académicos.

Las explicaciones del profesor, que guían este proceso, deben adaptarse a los conocimientos y nivel del alumno. También es importante la consideración de los intereses y necesidades de los estudiantes; puesto que la motivación es un aspecto clave en el aprendizaje. El uso de una terminología adecuada, que sea útil y comprensible y que no simplemente reproduzca el metalenguaje propio de la lingüística, también se considera un aspecto fundamental.

En las clases de español con fines académicos, por lo tanto, es conveniente tener en cuenta los marcadores y que formen parte de los cursos. Se pueden presentar textos académicos o científicos que incluyan estas partículas y mediante un proceso inductivo-deductivo facilitar a los alumnos el reconocimiento de los marcadores, para más tarde practicarlos en los contextos y géneros académicos adecuados, y realizar ejercicios para entender su complejidad. Como señala Messias (2015), los marcadores y los géneros están relacionados de tal manera que la utilización de los marcadores depende de los géneros en los que se encuentran; y éstos quedan a su vez configurados por el uso de los distintos marcadores del discurso.

PARTE II

Los marcadores de ordenación en el discurso oral formal monológico

4. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

En la Parte I se ha realizado un acercamiento teórico al tema del presente trabajo, que sirve de fundamento para poder realizar las investigaciones posteriores. Después de esta aproximación, en esta Parte II se analizan los marcadores de ordenación utilizados en un *corpus* de Conferencias formado expresamente para la investigación, en donde también se aborda la estructuración y ordenación en el discurso oral formal. Se incluye en esta parte la metodología (capítulo 4), el análisis de resultados (capítulo 5) y la discusión de resultados (capítulo 6).

A continuación, se detallan las preguntas y las hipótesis de investigación, el diseño del análisis y el procedimiento seguido para realizar esta investigación.

4.1 Preguntas e hipótesis de investigación

En el planteamiento para la elaboración del presente trabajo se partió de una serie de preguntas que, después, mediante la investigación y el análisis, recibirán una respuesta adecuada:

1. ¿Qué marcadores de ordenación se utilizan en el discurso oral formal monológico? ¿Se usan los mismos marcadores del discurso que en los textos académicos escritos?
2. ¿La entonación, las pausas, y otros rasgos suprasegmentales son utilizados como recursos de estructuración del discurso en estos textos? En caso afirmativo: ¿Sustituyen a estos marcadores realizando su función?
3. ¿Son los marcadores de la ordenación fundamentales en la construcción de discursos de este tipo como las ponencias, o las conferencias plenarias?
4. ¿Qué características principales presentan en cuanto a la estructuración y ordenación del discurso las conferencias académico-científicas en español? ¿Es este discurso de gran formalidad como los textos académicos escritos?
5. ¿Es la descripción de estos marcadores útil en la preparación de actividades didácticas para la enseñanza del español con fines académicos? ¿Son las actividades propuestas adecuadas para el desarrollo de la expresión oral del español académico?

Siguiendo estas preguntas de investigación, se plantean las siguientes hipótesis para su verificación:

1. En las conferencias los marcadores utilizados en el discurso oral formal serán similares a los utilizados en los textos escritos.
2. Si bien en algunas ocasiones la entonación y otros elementos prosódicos sustituirán a estas partículas para realizar sus funciones, los estructuradores de la ordenación serán la fórmula más utilizada en estos discursos; al igual que lo son en los textos expositivos o expositivos-argumentativos escritos de carácter académico-científico.
3. Los marcadores de la ordenación, muy utilizados en las conferencias, serán fundamentales para la construcción y comprensión de estos textos académicos.
4. La estructura de estas conferencias será clara y estará señalada; y estos discursos orales presentarán una gran formalidad. La planificación y estructuración de los discursos, y el uso de marcadores para la ordenación, serán características propias del discurso académico oral.
5. La descripción de estos marcadores y de los contextos orales formales en los que aparecen serán un primer paso adecuado para la preparación de actividades didácticas en las clases de español con fines académicos. Estos serán conocimientos necesarios para desenvolverse con éxito en el mundo universitario e investigador y las actividades útiles para ese propósito.

4.2 Presentación de la investigación.

El objetivo principal de la investigación es analizar los marcadores de ordenación que aparecen en el discurso oral formal monológico. Con el fin de obtener un panorama amplio de esta variante de nuestra lengua, se han tomado como base de este estudio treinta conferencias de diferentes tipos y disciplinas. La creación de este *corpus* de conferencias ha venido dada por la necesidad de tener datos reales del discurso académico y profesional del español oral.

Los criterios para la elección de estas conferencias se detallan en 4.2.1, y el listado y reseña de éstas se encuentra en 4.2.1.1. Más adelante, en el apartado 4.2.2, se describe el proceso de investigación; y, por último, en 4.2.3, se señalan las características analizadas en los marcadores, y otros elementos que se han tomado en cuenta para configurar esta investigación.

4.2.1. Las conferencias

Aquí se presentan las conferencias que se han utilizado en la investigación. La numeración de la conferencia se mantendrá en el análisis de los marcadores y en la discusión de resultados. En este trabajo, como ya se comentó en el estado de la cuestión, se utiliza el significado amplio de *conferencia* como exposición oral; además es el término con el que se refieren a ellas en la *Biblioteca Nacional (BNE)* y en la *Fundación Juan March*, las instituciones que organizaron los actos.

Las conferencias proceden principalmente del *Archivo de la Palabra de la Biblioteca Nacional*, donde se conservan documentos que registran las voces de personalidades destacadas del Siglo XX y XXI; y especialmente de una subcolección importante de este archivo, las grabaciones de los *Actos Culturales*, que incluye tanto presentaciones de libros como ciclos de conferencias o mesas redondas. Estas grabaciones se empezaron a registrar en los años 70, y se guardaron en audio y /o en vídeo. Desde el año 2000 se conservan todas las grabaciones en vídeo digital y, al mismo tiempo, se encuentran en línea en el Canal de la BNE en *YouTube*.

El resto de las conferencias que se incluyen en esta investigación forma parte de los ciclos de conferencias de la *Fundación Juan March*. Comparten con las de la BNE los estándares de calidad e interés, ya que la *Fundación* también incluye en su programación a personalidades muy relevantes de la ciencia o de la cultura española. Estas conferencias se encuentran en vídeo y audio en la página web de la *Fundación Juan March* o en el canal de *YouTube* de esa institución³⁰.

Se ha creado un *corpus* de conferencias para realizar esta investigación, y estas se han seleccionado con el objetivo de formar una muestra representativa del español académico y profesional. Como se puede apreciar en el listado, se incluyen distintos tipos de áreas de conocimiento: 23 conferencias de tipo académico (15 conferencias de Humanidades y 8 de Ciencias y Tecnología; las diferentes áreas se detallan más abajo) y 7 de tipo profesional³¹. En el Análisis de Resultados (capítulo 5), se estudiará si los marcadores de ordenación presentan características diferentes en los distintos tipos.

Esta es la relación, según el orden de numeración de las conferencias:

Humanidades (de la 1 a la 15):

Literatura: Conferencias 1, 2 y 3.

Historia del Arte: Conferencias 4 y 5

Biblioteconomía y Documentación: Conferencia 6

Historia: Conferencias 7, 8 y 9

Filosofía: Conferencia 10

Historia y Pensamiento Político: Conferencias 11 y 12

Historia de la Ciencia: Conferencias 13 y 14

Geografía Humana: Conferencia 15

³⁰ Los enlaces a los vídeos se encuentran en el listado de conferencias que se presenta a continuación y en el apartado de fuentes electrónicas de la Bibliografía

³¹ Estas son conferencias de Jornadas organizadas en la BNE sobre diferentes aspectos profesionales: las tecnologías de la información, los archivos Web, clasificaciones digitales, etc.

Ciencia y Tecnología: (de la 16 a la 23):

Física y Astrofísica: Conferencias 16 y 17

Química: Conferencias 18 y 19

Biomedicina: Conferencia 20

Aeronáutica y Física Aeroespacial: Conferencia 21

Arquitectura: Conferencias 22 y 23

Profesionales: (de la 24 a la 30)

Medios de Comunicación: Conferencia 24

Marketing y Archivos Web: Conferencia 25

Clasificación Documental: Conferencia 26

Gestión Documental y Legislación: Conferencia 27

Gestión cultural: Conferencias 28, 29 y 30

Se incluyen tanto ponencias como conferencias plenarias. Al ser la mayoría conferencias plenarias (20 de 30), sólo las otras 10, las ponencias, se señalan específicamente como tales en las reseñas (en 4.2.1.1).

Las conferencias plenarias son pronunciadas por especialistas de prestigio en la materia que, a su vez, suelen ser expertos en la comunicación oral del español. Al tratarse de textos expositivos o expositivos-argumentativo extensos y altamente planificados son ideales para el estudio de los marcadores de ordenación en el discurso oral formal.

Las 20 conferencias plenarias incluidas, tanto de *la Biblioteca Nacional* como de *la Fundación Juan March*, son de tipo *semidivulgativo*. Esto significa que, pese a seguir utilizando el discurso formal (el registro cambiaría si su carácter fuera puramente divulgativo) no es necesario ser experto en la materia para la comprensión del contenido³².

³² Este aspecto, la comprensión de las conferencias, es clave para el análisis del significado procedimental de los marcadores en el discurso.

Por otro lado, las 10 ponencias (de menor duración, en torno a 20 minutos), pertenecen a Jornadas celebradas en *la Biblioteca Nacional*. Tratan temas tan variados como el Tratado de Utrecht o la Clasificación Decimal Universal. Su contenido es especializado, pero, por estar orientadas al público que acude a las conferencias de la BNE, resultan comprensibles a los no especialistas.

En esta investigación se han incluido únicamente conferencias pronunciadas por hablantes de España de diferente edad y procedencia. El hecho de no incluir hablantes de otros países es una limitación que puede ser completada con otras investigaciones, como se está haciendo en el marco del *Diccionario de partículas discursivas del español* con estudios sobre marcadores en Latinoamérica.

Todas las conferencias se encuentran *en línea*, excepto tres que solo están en formato físico pero que se han incluido por su interés para la investigación³³. El hecho de tener la opción de vídeo online resulta muy positivo por varias razones: se puede comprobar que la conferencia no es leída, lo que además facilita el análisis de la comunicación no verbal y permite investigar de una manera más efectiva, en tanto en cuanto se pueden realizar rápidamente revisiones sucesivas.

Según afirman los responsables de la Biblioteca Nacional y la Fundación Juan March, en un encuentro realizado en la BNE sobre los grandes archivos sonoros de España, los vídeos que tienen en línea están sujetos a la propiedad intelectual y los derechos de autor³⁴. Estas instituciones también conservan una grabación física de las conferencias en las Bibliotecas, por si se prefiere su acceso al vídeo en sala. Esta opción de copia física ofrece al investigador la tranquilidad de poder continuar con su labor aun en el caso de inestabilidad en los enlaces web.

³³ Las conferencias 10, 11, y 24 del listado que se incluye a continuación, que tratan temas de Filosofía, Pensamiento Político y Comunicación; y que proporcionaron que el corpus tuviera mayor diversidad de áreas temáticas.

³⁴ La grabación de este encuentro se conserva en el Archivo de la Palabra de la Biblioteca Nacional, en la Sala Barbieri: “Las voces del pasado y del presente: El archivo de la palabra en las instituciones españolas. APCS/2374”.

4.2.1.1 Listado y reseña de las conferencias

CONFERENCIAS DE TIPO ACADÉMICO (HUMANIDADES)

Conferencia 1³⁵:

Referencia: GARCÍA LÓPEZ, J. (2016): «El estilo de Miguel de Cervantes: contexto literario y personalidad creadora», Fundación Juan March, 7 de abril de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Jorge García López es profesor e investigador en la Universidad de Gerona., en el Departamento de Filología y Comunicación. Sus investigaciones se centran tanto en la Literatura Medieval española y del Siglo de Oro, como también en la Literatura Hispanoamericana.

Tema de la conferencia: El pensamiento de Cervantes y la figura del Quijote se ponen en relación con el humanismo del Siglo XVI, al que el escritor alude utilizando la ironía, la parodia o la comicidad.

Conferencia 2:

Referencia: GALVÁN REULA, F (2017): «Jane Austen, en la transición de los siglos XVIII y XIX», Fundación Juan March, 25 de mayo de 2017 [comunicación] <<https://youtu.be/Bv3Pi7N2niw>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Fernando Galván es Catedrático de Filología Inglesa, primero en la Universidad de La Laguna y, desde 1994, en la de Alcalá, universidad de la que fue rector del 2010 al 2018. Ha editado y traducido al español numerosas obras de autores clásicos ingleses.

Tema de la conferencia: La época de Jane Austen, conocida como “*the long eighteenth century*” y las principales circunstancias sociales, culturales y políticas, relacionándolas con el pensamiento y la obra de Austen.

³⁵ Como se ha explicado anteriormente las conferencias son plenarias, exceptuando las que se señalan expresamente como ponencias.

Conferencia 3:

Referencia: VEGA GARCÍA-LUENGOS, G (2014): «El teatro español entre el Barroco y el Neoclásico», Biblioteca Nacional de España, 8 de mayo de 2014 [comunicación] < <https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>³⁶> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Germán Vega es Catedrático de Literatura Española en la Universidad de Valladolid. Es especialista en el teatro clásico y dirige el portal Teatro Clásico Español (TCE) de la página Cervantes Virtual.

Tema de la conferencia El teatro español de los Siglos XVII y XVIII y su relación con el teatro clásico.

Conferencia 4:

Referencia: ALVAR EZQUERRA, A (2015) «Tréveris: La primera ciudad de Alemania», Fundación Juan March, 17 de febrero de 2015 [comunicación] < <https://youtu.be/smpV0WTQaX4>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Antonio Alvar Ezquerra es Doctor en Filología Clásica por la Universidad Complutense y Catedrático de la Universidad de Alcalá, universidad de la que fue Vicerrector. Como investigador, tiene numerosos trabajos publicados sobre Filología, y ha sido presidente de la Sociedad Española de Estudios Clásicos.

Tema de la conferencia: La ciudad de Tréveris, capital del Imperio romano en el siglo IV; realizando un recorrido de su legado artístico de la mano del poeta Décimo Magno Ausonio.

Conferencia 5:

Referencia: ZUNZUNEGUI DÍEZ, S. (2015) «Género Policiaco: “La ley del Hampa”», Fundación Juan March, 17 de abril de 2015 [comunicación] < <https://youtu.be/XIFJG89dRao>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Santos Zunzunegui, escritor e historiador del cine, es Catedrático de Comunicación Audiovisual en la Universidad del País Vasco (UPV).

Tema de la conferencia: Se presenta y analiza “La ley del Hampa”, película inaugural del género de gánsteres dirigida por Josef von Sternberg en 1927.

³⁶ La conferencia aparece del minuto 53 al final del vídeo.

Conferencia 6 (Ponencia):

Referencia: SAN SEGUNDO MANUEL, R (2016) «La CDU dentro de la formación de los futuros bibliotecarios y documentalistas», Biblioteca Nacional de España, 5 de mayo de 2016 [comunicación] < <https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>> [consulta: 10/07/2019] ³⁷

Ponente³⁸: Rosa San Segundo Manuel es Catedrática de la Universidad Carlos III, y entre sus áreas de investigación se encuentran Los Sistemas de Clasificación y la Clasificación Decimal Universal.

Tema de la ponencia: la Clasificación Decimal Universal y su enseñanza a los estudiantes de Biblioteconomía y Documentación.

Conferencia 7 (Ponencia):

Referencia: RIBOT GARCÍA, L. (2013) «La paz posible», Biblioteca Nacional de España, 22 de octubre de 2013 [comunicación]<<https://youtu.be/fhXdTSGqxOU>>³⁹[consulta: 10/07/2019]

Ponente⁴⁰: Luis Ribot García es un es un historiador español especializado en la Edad Moderna, Catedrático de la UNED, Premio Nacional de Historia de España en 2003 y desde 2010 es Académico numerario de la Real Academia de la Historia.

Tema de la ponencia: Se analiza la época anterior a la firma de los tratados, especialmente las relaciones internacionales y las políticas de alianzas entre los estados.

Conferencia 8 (Ponencia):

Referencia: TERRASA LOZANO, A. (2013) «*De la alianza con Francia al tratado de Methuen: Portugal en la encrucijada de la Guerra de Sucesión*», Biblioteca Nacional de España, 22 de octubre de 2013 [comunicación]<<https://youtu.be/OvP2szgZt30>>⁴¹[consulta: 10/07/2019]

³⁷ Desde el min. 34 hasta 1 hora y 20 minutos. del vídeo.

³⁸ Esta ponencia se realizó dentro de la Jornada *La clasificación decimal universal: apuestas de futuro*.

³⁹ En los primeros 21 minutos del vídeo.

⁴⁰ Esta ponencia es del Encuentro *La Paz de Utrecht: un pacto para el equilibrio europea*, organizado con motivo del tercer centenario de la firma de los Tratados de Utrecht.

⁴¹ Del minuto 23 al minuto 47 del vídeo.

Ponente⁴² Antonio Terrasa Lozano es doctor en Historia y Civilización en el Instituto Universitario Europeo de Florencia y desde 2010 es investigador de la Universidad de Évora.

Tema de la ponencia: las estrategias diplomáticas desarrolladas por la corona portuguesa y su relación con las potencias europeas durante el siglo XVIII.

Conferencia 9 (Ponencia):

Referencia: BERNARDO ARES, J. M. (2013) « *El mapa de Europa reorganizado: el equilibrio de los territorios emergentes*», Biblioteca Nacional de España, 22 de octubre de 2013 [comunicación]<<<https://youtu.be/OvP2szgZt30>>>⁴³[consulta: 10/07/2019]

Ponente José Manuel de Bernardo Ares es especialista en Catedrático de Historia Moderna en la Universidad de Córdoba y Académico Correspondiente de la Real Academia de Historia.

Conferencia 10:

Referencia: MATE RUPÉREZ, M. R. (2010) «Memoria e historia: un conflicto inevitable», Archivo de la palabra n.º 3040, Biblioteca Nacional de España, 14 de octubre de 2010[comunicación]⁴⁴

Conferenciante: Manuel Reyes Mate es Doctor en Filosofía por la Universidad Autónoma de Madrid. Dirigió el Departamento de Instituto de Filosofía del CSIC y actualmente es Doctor Vinculado Ad Honorem de esa institución.

Tema de la conferencia: la presencia de la memoria de las víctimas y las consecuencias políticas y morales de la barbarie.

⁴² Esta ponencia también forma parte del Encuentro *La Paz de Utrecht: un pacto para el equilibrio europea*

⁴³ En los primeros 23 minutos del vídeo.

⁴⁴ La grabación de esta conferencia, no disponible *en línea*, se encuentra en el Archivo de la Palabra en la Sala Barbieri de la B.N.E.

Conferencia 11:

Referencia: ÁLVAREZ JUNCO, J. (2008) «La guerra de independencia y el surgimiento de España como nación», Archivo de la palabra n.º 2146, Biblioteca Nacional de España, 16 de abril de 2008[comunicación]⁴⁵

Conferenciante: José Álvarez Junco fue catedrático de Historia del Pensamiento y de los Movimientos Políticos y Sociales en la Universidad Complutense de Madrid hasta su reciente jubilación.

Tema de la conferencia: la Guerra de Independencia contra el ejército francés, y cómo esta batalla contribuyó a la idea de España como nación moderna.

Conferencia 12:

Referencia: ÁLVAREZ JUNCO, J. (2016) « *Quijotismo y ser nacional*», Biblioteca Nacional de España, 5 de abril de 2016 [comunicación] <<<https://youtu.be/Gml8dufDH10>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: José Álvarez Junco fue catedrático de Historia del Pensamiento y de los Movimientos Políticos y Sociales en la Universidad Complutense de Madrid hasta su reciente jubilación.

Tema de la conferencia: Cervantes y el Quijote, y cómo autor y personaje han sido entendidos y representados a través de la historia.

Conferencia 13:

Referencia: NAVARRO BROTONS, V. (2014) « *La ciencia en el tiempo de los novatores*», Biblioteca Nacional de España, 9 mayo de 2014 [comunicación] <<<https://youtu.be/ywNUD5KcU6g>>⁴⁶ [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Víctor Navarro Brotons es Doctor en Ciencias Físicas y fue catedrático de Historia de la Ciencia en la Universidad de Valencia.

⁴⁵ La grabación de esta conferencia está disponible en el Archivo de la Palabra en la Sala Barbieri de la B.N.E.

⁴⁶ Desde el minuto 50 al final del vídeo.

Tema de la conferencia: la renovación científica que tuvo lugar en las últimas décadas del siglo XVII y la actividad de los “novatores”, renovadores del campo de la filosofía natural, las matemáticas o la física.

Conferencia 14:

Referencia: ORDÓÑEZ RODRÍGUEZ, J. (2015) « *Las escalas del poder en el territorio: mapas y fronteras*», Biblioteca Nacional de España, 8 de abril de 2015 [comunicación] << <https://youtu.be/D0HMBq3RTPM> > [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Javier Ordóñez Rodríguez es Catedrático de Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad Autónoma de Madrid.

Tema de la conferencia: los inicios de la cartografía científica y sus relaciones con la política.

Conferencia 15:

Referencia: GÓMEZ MENDOZA, J. (2015) « *Las escalas del poder en el territorio: urbana y metropolitana*», Biblioteca Nacional de España, 8 de abril de 2015 [comunicación] << https://youtu.be/1R_y5_q5Jlo > [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Josefina López Mendoza es Profesora emérita de la Universidad Autónoma de Madrid, universidad de la que fue Catedrática de Análisis Geográfico Regional en el Departamento de Geografía y Rectora. Actualmente es académica de las Reales Academias de la Historia y de la Ingeniería.

Tema de la conferencia: la Geografía y Planificación urbana y metropolitana; junto con un recorrido histórico de los últimos siglos en ciudades como Madrid.

CONFERENCIAS DE TIPO ACADÉMICO (CIENCIA Y TECNOLOGÍA)

Conferencia 16:

Referencia: SÁNCHEZ LAVEGA, A. (2011) «Gigantes gaseosos y planetas extrasolares», Fundación Juan March, 24 de noviembre de 2011 [comunicación] < <https://youtu.be/np7kPM1asoc> > [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Sánchez Lavega es catedrático de Física Aplicada de la Universidad del País Vasco. Es un reconocido astrofísico que investiga sobre el Sistema solar, y ha recibido el Premio Euskadi de Investigación por su contribución a las ciencias del espacio.

Tema de la conferencia: Los planetas gigantes de carácter gaseoso y el análisis de su meteorología, que puede ayudar a comprender los fenómenos extremos del clima de nuestro planeta.

Conferencia 17:

Referencia: MARTÍNEZ PILLET, V. (2011) «El Sol, nuestra estrella», Fundación Juan March, 17 de noviembre de 2011 [comunicación] <<https://youtu.be/K3w97KgFyv4>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Valentín Martínez Pillet es Doctor en Astrofísica por la Universidad de La Laguna, y en la actualidad es Coordinador de Proyectos del Instituto de Astrofísica de Canarias.

Tema de la conferencia: la formación del Sistema Solar y descripción de condiciones que hacen posible la vida en nuestro planeta.

Conferencia 18:

Referencia: ORO GIRAL, L. (2017) «Química y desarrollo sostenible», Fundación Juan March, 31 de enero de 2017 [comunicación] <<https://youtu.be/1jbeoTcjHsE>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Luis Oro Giral es un científico español cuya obra goza de prestigio internacional. Es Profesor Emérito de la Universidad de Zaragoza, universidad de la que fue Catedrático del 1982 al 2015 en Química Inorgánica.

Tema de la conferencia: aspectos positivos y negativos del uso de los compuestos químicos, y su papel en el desarrollo sostenible de nuestro planeta.

Conferencia 19:

Referencia: ORO GIRAL, L. (2017) «El impacto humano en el medio ambiente», Fundación Juan March, 2 de febrero de 2017 [comunicación] <https://youtu.be/9aDi6_MmCqw> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: v. conferencia 18.

Tema de la conferencia. la actualidad de la Química y su relación con retos como la energía, el desarrollo sostenible, la alimentación o la salud.

Conferencia 20:

Referencia: BLASCO MARHUENDA, M. (2018) «La ciencia reta al envejecimiento», Fundación Juan March, 19 de junio de 2018 [comunicación] <<https://youtu.be/cdAPuWaqdTk>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: María Blasco, directora del Centro Nacional de Investigaciones Oncológicas (CNIO), es doctora en Bioquímica y Biología Molecular por la Universidad Autónoma de Madrid. Ha recibido numerosos reconocimientos, como el Premio Nacional de Investigación Santiago Ramón y Cajal (2010) y el Premio de Investigación Miguel Catalán (2015).

Tema de la conferencia: las investigaciones más recientes sobre el cuerpo humano con relación a la lucha contra las enfermedades degenerativas y el envejecimiento.

Conferencia 21:

Referencia: GUERRERO PADRÓN, H. (2011) «La exploración robótica del sistema solar», Fundación Juan March, 29 de noviembre de 2011 [comunicación] <<https://youtu.be/qK09oe9JTFQ>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Héctor Guerrero es Doctor en Física por la Universidad Complutense de Madrid, universidad de la que también ha sido profesor. Además, trabaja en el Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA).

Tema de la conferencia: las exploraciones espaciales, tanto de las misiones robóticas como a las tripuladas; y el conocimiento que se ha derivado de ellas.

Conferencia 22:

Referencia: FERNÁNDEZ GALIANO, L. (2011) «Norman Foster», Fundación Juan March, 18 de octubre de 2011 [comunicación] <<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: Luis Fernández Galiano es Arquitecto y Catedrático en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid (ETSAM). También es director de la Revista AV/Arquitectura Viva y de la sección de arquitectura en el diario El País.

Tema de la conferencia: Norman Foster y la transformación de la arquitectura contemporánea.

Conferencia 23:

Referencia: FERNÁNDEZ GALIANO, L. (2016) «El museo Guggenheim de Bilbao: arquitectura y espectáculo», Fundación Juan March, 5 de mayo de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/rBLnqIbdWDk>> [consulta: 10/07/2019]

Conferenciante: v. conferencia 22.

Tema de la conferencia: El museo Guggenheim de Bilbao y su influencia en la Arquitectura de las últimas décadas.

CONFERENCIAS DE TIPO PROFESIONAL

Conferencia 24:

Referencia: PÉREZ TORNERO, J. M. (2010) «Nuevas alfabetizaciones y lecturas» Archivo de la palabra n.º 3060 2ª parte (DVD2), Biblioteca Nacional de España, 22 de noviembre de 2010 [comunicación]⁴⁷

Conferenciante: José Manuel Pérez Tornero, Doctor en Ciencias de la Comunicación, es Catedrático de Periodismo de la Universidad Autónoma de Barcelona y escritor de numerosos libros y artículos sobre estos temas.

Tema de la conferencia: Los nuevos medios de comunicación y el registro de la oralidad en las Bibliotecas.

Conferencia 25 (Ponencia)⁴⁸:

Referencia: CÁRDENAS FERNÁNDEZ, A. (2013) «Difusión y preservación digital de la historia cultural», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación] <<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>>⁴⁹ [consulta: 10/07/2019]

Ponente: Agustín Cárdenas Fernández, Ingeniero Informática por la Universidad de Sevilla, es Gerente de Marketing y Desarrollo de Negocio de Marketing Digital de Telefónica.

Tema de la ponencia: los medios para la difusión de los Archivos Web y la preservación de la cultura.

⁴⁷ La grabación de esta conferencia se encuentra en el Archivo de la Palabra en la Sala Barbieri de la BNE.

⁴⁸ Esta ponencia se realizó dentro de la *Jornada Internacional sobre Archivos Web y Depósito Legal*.

⁴⁹ De la hora y 8 min. a la hora y 24 min. del vídeo.

Conferencia 26 (Ponencia):

Referencia: JIMÉNEZ HUERTA, P. (2016) « La CDU en el proceso técnico de la Biblioteca Nacional de España y su unión con los encabezamientos de materia de la BNE», Biblioteca Nacional de España, 5 de mayo de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>> [consulta: 10/07/2019]⁵⁰

Ponente⁵¹:Pascal Jiménez Huerta, jefe del Servicio de Clasificación del Departamento de Proceso Técnico de la Biblioteca Nacional de España, habla de los encabezamientos de materia en relación con la BNE y la CDU.

Tema de la ponencia: presentación de la nueva Clasificación Decimal Universal (CDU) Online en español y la puesta en marcha de esta herramienta, proceso que comenzó en el 2012.

Conferencia 27 (Ponencia):

Referencia: LÓPEZ CANO, A.M. (2016) «AENOR y el Consorcio de la CDU. El proyecto online», Biblioteca Nacional de España, 5 de mayo de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>> [consulta: 10/07/2019] ⁵²

Ponente⁵³: Ana María López Cano es Jefa de Servicio de Asistencia Técnica de AENOR, experta en gestión documental y legislación, y Doctora en Biblioteconomía y Documentación en la Universidad Carlos III.

Tema de la ponencia: la nueva Clasificación Decimal Universal (CDU) Online en español y la colaboración entre la Biblioteca Nacional de España y AENOR (Asociación Española de Normalización y Certificación).

Conferencia 28 (Ponencia)⁵⁴.

Referencia: PULGAR VERNALTE, F. (2013) «*ONDARENET, el archivo web del País Vasco*», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación] <<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>>⁵⁵ [consulta: 10/07/2019]

⁵⁰ Desde el min. 6 al minuto 34 del vídeo.

⁵¹ Esta ponencia forma parte de la Jornada *La clasificación decimal universal: apuestas de futuro*.

⁵² desde 1 hora y 20 minutos. del vídeo hasta las 2 horas y 6 minutos.

⁵³ Esta comunicación también se realizó en la Jornada *La clasificación decimal universal: apuestas de futuro*.

⁵⁴ Esta ponencia se encuentra dentro de Jornada Internacional sobre Archivos Web y Depósito Legal Electrónico.

⁵⁵ Del minuto 28 al 46 del vídeo.

Ponente: Francisca Pulgar Vernalte es la responsable del Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco y coordinadora de Liburuklik: Biblioteca Digital Vasca, y ha impulsado la creación de la aplicación "liburutegiak" para el acceso a los servicios bibliotecarios desde dispositivos móviles.

Tema de la ponencia: se presenta el archivo web del Gobierno Vasco, *Ondarenet*.

Conferencia 29 (Ponencia)⁵⁶:

Referencia: FERNÁNDEZ RONCAÑO, M. (2013) «Archivos Web y Economía Digital», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación] <<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>⁵⁷> [consulta: 10/07/2019]

Ponente: María Fernández Rancaño, Ingeniera Informática por la Universidad Politécnica de Madrid, es la Directora Adjunta de Servicios Públicos de Red.es; entidad del Ministerio de Economía y Empresa que impulsa el desarrollo de la economía digital y el uso de las Tecnologías de la Información.

Tema de la ponencia: el patrimonio documental en Internet y los archivos Web.

Conferencia 30 (Ponencia)⁵⁸:

Referencia: PÉREZ MORILLO, M. (2013) «El Archivo de la Web Española y el reto tecnológico del DL-e», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación] <<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>⁵⁹> [consulta: 10/07/2019]

Ponente: Mar Pérez Morillo es Doctora en Filología Clásica por la Universidad de Cádiz. Ha sido jefe del Servicio Web de la Biblioteca Nacional de España y actualmente es la directora de la División de Procesos y Servicios Digitales y Jefe de Área de Gestión del Depósito de las Publicaciones en Línea de esa institución

Tema de la ponencia: el Archivo de la Web Española de la Biblioteca Nacional de España y su marco normativo

⁵⁶ Esta ponencia se pronunció en la *Jornada Internacional sobre Archivos Web y Depósito Legal Electrónico*.

⁵⁷ Del minuto 46 a una hora y 8 minutos del vídeo.

⁵⁸ Esta comunicación también forma parte de la *Jornada Internacional sobre Archivos Web y Depósito Legal Electrónico*.

⁵⁹ De la hora y 24 minutos a la hora y 51 minutos del vídeo.

4.2.2 El proceso de la investigación

Una vez delimitado *el corpus* de conferencias, el paso siguiente fue la búsqueda y análisis de los marcadores. Para ello se descartó el uso de los procesadores de textos, puesto que la oralidad tiene unas características propias que no se podrían tener en cuenta si se analizaran las conferencias por escrito. Además, tampoco los procesadores servirían en este caso para un análisis cuantitativo; el mero hecho de la aparición de una forma no significa que en ese contexto se encuentre actuando como marcador del discurso. Por lo tanto, para la elaboración de la investigación se siguieron los pasos siguientes:

-Escuchas repetidas y comprensivas de cada conferencia para penetrar en la diversidad de temas y profundizar en su contenido. El hecho de que la función de los marcadores sea principalmente procedimental, hace necesario entender bien las conferencias para saber de qué manera está actuando un marcador en un momento concreto.

-Registro de todas las ocurrencias en que aparecieran *los estructuradores de la información*.

-Análisis del listado de *los estructuradores de la información*; tras un primer análisis se comprobó que los *digresores* eran casi inexistentes en las conferencias y que *los comentadores*, si bien eran numerosos, aparecían frecuentemente utilizados como muletillas para facilitar la expresión oral. En cambio, *los ordenadores*, tenían un cometido fundamental en la organización del discurso y eran muy comunes en estas conferencias. La importancia de los marcadores de ordenación en este tipo de discurso nos llevó a centrar en ellos la investigación.

-División de los marcadores de ordenación para su mejor comprensión, siguiendo los tipos recogidos en la clasificación de Garcés (2008): *marcadores de inicio*, *marcadores de series discursivas cerradas*, *marcadores de series discursivas abiertas* y *marcadores de cierre discursivo*. El análisis de las diferentes series permitió incorporar al estudio a otros tipos de elementos que funcionan temporalmente como marcadores (como los adverbios), con lo que se pudo profundizar mejor en el análisis de la ordenación y la estructuración de la información en esta variedad del discurso oral formal. La decisión de analizar los *marcadores de cierre* incluidos en *las series discursivas abiertas*, junto con demás *marcadores de cierre* en un último apartado, vino dada por el hecho de la variedad y riqueza encontrada en este tipo de marcadores (finalizan las series de manera

diferente a los demás miembros: *primero, segundo, finalmente; en primer lugar, en segundo lugar, por último*).

Por último, se realizó una agrupación de los datos de cada marcador en las diferentes categorías señaladas y una búsqueda de coincidencias en sus características, con el objetivo de describir las particularidades de estos marcadores en este tipo de discurso.

4.2.3 El análisis de los marcadores.

Cada ocurrencia de un marcador o serie de marcadores viene señalada en la sección del análisis de resultados (capítulo 5) con el número de la conferencia en la que se encuentra (se mantiene la numeración de las conferencias de este capítulo). Además, se añade el enlace del vídeo de la conferencia y el minuto de la grabación en el que aparece el marcador o la serie de marcadores. Se añade la transcripción del contexto lingüístico en el que se encuentra (con una transcripción ortográfica siguiendo el ejemplo del *Corpus Coser*)⁶⁰. Dado que en este trabajo los hablantes utilizan el registro formal, la transcripción ortográfica se considera la más pertinente.

Junto a estos datos para la localización y la contextualización del marcador se analizan la definición del marcador⁶¹, su posición en el miembro del discurso en el que se encuentran, y las características prosódicas que se pueden escuchar en cada ocurrencia. Si se comparan estas categorías con las del *Diccionario de partículas discursivas del español (DPDE)*, se puede observar que no son tan numerosas. Sin embargo, con *el contexto lingüístico, definición, posición y prosodia* se puede llevar a cabo un análisis exhaustivo. Las demás categorías que aparecen en el DPDE (*otros usos, registro, variantes menos frecuentes, fórmulas conversacionales, partículas semejantes y no es partículas en*) son propias de una investigación más general que engloba distintos tipos de discursos.

⁶⁰ “COSER es un corpus oral y sonoro del español rural (Fernández-Ordoñez 2005)

⁶¹ Entendida, como en el DPDE, como una descripción de su función procedimental en el discurso.

Como hemos explicado anteriormente, en este estudio incluimos en el análisis partículas que no son marcadores del discurso prototípicos ya que forman parte de las series discursivas. Sin embargo, en la perspectiva del análisis seguimos el ejemplo de las investigaciones de Manchler (2009, 2013). Lo importante es, según esta autora, la función que realiza un marcador particular en un contexto determinado; ya que para ser considerado como marcador del discurso tiene que ofrecer una interpretación metalingüística en el contexto en el que aparece. A partir del análisis individual de cada ocurrencia se pueden sacar generalidades en el uso de estas partículas en el discurso oral formal..

5. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.

En este capítulo se analizan los marcadores encontrados. Primero (en 5.1), se presenta una relación de *los estructuradores de la información* que aparecen en las conferencias y unas consideraciones generales acerca de estos marcadores. De entre estos *estructuradores*, en el siguiente apartado (5.2) se analizan en detalle *los ordenadores del discurso*, agrupados en diferentes grupos y examinando cada ocurrencia por separado. Por último (en 5.3), se muestran los datos totales de los marcadores de ordenación en las 30 conferencias.

5.1 Los estructuradores de la información

Se presenta una relación de los estructuradores de la información encontrados en las conferencias, por orden de aparición⁶². En este listado, los marcadores de ordenación están señalados en negrita puesto que serán los que se analicen posteriormente en detalle⁶³.

<u>Conferencia 1</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Pues (2 veces) Bien Por una parte (5 veces) Finalmente (2 veces) Por otra parte (2 veces) Para terminar

<u>Conferencia 2</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Bien (2 veces) En primer lugar Por un lado...por otro

⁶² El número de las conferencias es el mismo que el que aparece en el listado de conferencias en 4.2.1.1. En ese apartado se encuentra la referencia de cada conferencia, el enlace del vídeo online y una pequeña reseña.

⁶³ v. 5.2.

<u>Conferencia 3</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar Por otra parte (3 veces) Por otro lado (2 veces) Bien (13 veces) Por una parte ...por otra parte Primero Segundo

<u>Conferencia 4</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Por cierto Bien (10 veces) Primero (2 veces)

<u>Conferencia 5</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar En segundo lugar Para cerrar Tres

<u>Conferencia 6</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar (2 veces) Primero Por un lado (2 veces)

<u>Conferencia 7</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Bien Pues

<u>Conferencia 8</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar Por una parte y por otra (parte), (2 veces) Por otra parte Por su parte Para cerrar

<u>Conferencia 9</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
De entrada En cuarto lugar Pues bien (4 veces) Primero Bien Por último

<u>Conferencia 10</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Pues (21 veces) De entrada Por un lado Pues bien Para acabar

<u>Conferencia 11</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Pues (2 veces) Por otro lado Pues bien (2 veces) Primero (2 veces), Segundo (2 veces), Tercero, Cuarto, Quinto, Sexto, séptimo, Por último (2 veces) En primer lugar, en segundo lugar, en tercer lugar, en cuarto lugar

<u>Conferencia 12</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Pues bien (2 veces)

<u>Conferencia 13</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Bien (6 veces)
Finalmente (2 veces)
Para terminar
Pues
<u>Conferencia 14</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar (4 veces)
Pues
Primero...Segundo

<u>Conferencia 15</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Bien (2 veces)
Para terminar

<u>Conferencia 16</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar
Por cierto (2 veces)
Primero...por otra parte

<u>Conferencia 17</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar
Primero (3 veces)
Pues (13 veces), bueno pues (2 veces)

<u>Conferencia 18</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Bien (6 veces) Por otra parte (8 veces) Pues (2 veces)

<u>Conferencia 19</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Bien (6 veces) Por un lado...por otra parte Por otra parte (5 veces) Por otro lado

<u>Conferencia 20</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Pues (26 veces)

<u>Conferencia 21</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Pues (17 veces) En primer lugar (2 veces) Finalmente Por un lado Primero (2 veces) Bien (5 veces) Segundo Pues bien

<u>Conferencia 22</u> <i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar En segundo lugar Finalmente En tercer lugar Por un lado...por otro lado (2 veces) Al final (2 veces) Por un lado

<u>Conferencia 23</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Pues bien (3 veces) Por cierto Para acabar (2 veces) Uno Pues (2 veces) Por un lado En primer lugar

<u>Conferencia 24</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Bueno pues (2 veces) Pues (9 veces) Para acabar Primero (2 veces) Uno Finalmente (2 veces) Segundo

<u>Conferencia 25</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Primero (4 veces) Pues Uno

<u>Conferencia 26</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Pues bien (2 veces) En primer lugar Primero (4 veces) Segundo

<u>Conferencia 27</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar (4 veces) Por último Primero (2 veces) Segundo Por un lado (3 veces) En segundo lugar Por otro lado Pues (6 veces)

<u>Conferencia 28</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar Pues (1 vez) Bueno pues (2 veces)

<u>Conferencia 29</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
En primer lugar Pues (6 veces), bueno pues (2 veces) Por otra parte (3 veces) Por una parte (2 veces) Por último Para finalizar

<u>Conferencia 30</u>
<i>Estructuradores de la información utilizados</i>
Por una parte...por otra parte (2 veces)

Como ya se ha indicado, de los diferentes tipos de estructuradores de la información se analizarán con detenimiento en esta investigación *los ordenadores del discurso*. Los *digresores*, como se puede comprobar en el listado, son casi inexistentes en las conferencias. Debido a la alta planificación de este tipo de discurso y a la formalidad empleada, solo se dan cuatro casos del marcador *por cierto* en todas las conferencias. Por otro lado, *los comentadores*, por su propio carácter, son muy comunes en las conferencias (en especial *pues* y *bien*), aunque se utilizan en muchos casos como muletillas para la expresión oral.

En el siguiente apartado, se analizan los marcadores de ordenación divididos en grupos: marcadores *de inicio*, marcadores en series discursivas cerradas, marcadores en series discursivas abiertas y marcadores *de cierre*.

5.2 Los marcadores de ordenación encontrados en las conferencias

1. Marcadores de inicio (sin indicar sucesión):

De entrada

2. Marcadores en series discursivas cerradas:

Por un lado/Por otro lado

Por una parte/Por otra parte.

Por su parte

<p><u>3. Marcadores en series discursivas abiertas:</u></p> <p><i>En primer lugar, en segundo lugar, en tercer lugar, en cuarto lugar</i></p> <p><i>Primero, segundo, tercero, cuarto, quinto, sexto, séptimo</i></p> <p><i>Uno, tres.</i></p>
<p><u>4. Marcadores de cierre discursivo:</u></p> <p><i>Para finalizar, para terminar, para cerrar, para acabar, por último y finalmente</i></p>

Tabla 1. Ordenadores del discurso en las Conferencias

5.2.1. Marcadores de inicio (sin indicar sucesión).

De este primer tipo de *ordenadores*, los marcadores *de inicio* que no indican sucesión, el único que aparece en las conferencias es *de entrada* en dos ocasiones; precisamente el marcador que más relación tiene con el discurso formal. En estas dos ocurrencias el marcador tiene la función de señalar un preámbulo relevante; en forma de pequeño resumen (ocurrencia 1) o presentando los agradecimientos (ocurrencia 2)⁶⁴. Esta es una de las funciones principales de este marcador señaladas en el DPDE⁶⁵. Otros marcadores como antes *de todo*, *antes de nada*, muy frecuentes en otros discursos, no aparecen en las conferencias porque son marcadores que se utilizan más habitualmente en el discurso escrito.

<p><u>Marcadores de inicio (no indican sucesión posterior) ⁶⁶:</u></p> <p><i>De entrada (2)</i></p>
<p><u>Descripción:</u> Señala preámbulo relevante (2)</p>
<p><u>Posición:</u> Inicial (1), Interior (1)</p>
<p><u>Prosodia:</u> Contorno Melódico Propio (CMP) con anticadencia (2)</p>

Tabla 2: Los marcadores de ordenación de inicio (sin indicar sucesión) en las Conferencias

⁶⁴ Las ocurrencias se analizan individualmente a continuación.

⁶⁵ *Diccionario de Partículas Discursivas del español* (Briz, Pons. y Portolés 2008)

⁶⁶ Los números entre paréntesis hacen referencia a la cantidad de casos encontrados en las Conferencias

Estas son los casos encontrados en las conferencias:

1: conferencia 9 (del minuto 2 al 3 del vídeo)

<https://youtu.be/OvP2szgZt30>

Contexto lingüístico: “***De entrada***⁶⁷, resumo mi ponencia de la siguiente manera [...]”

Descripción del marcador: Presenta el miembro del discurso en el que aparece como un preámbulo relevante que se adelanta a lo que se quiere contar; en este caso un pequeño resumen introductorio de la ponencia.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa.

2: conferencia 10 (en el minuto 2) ⁶⁸

Contexto lingüístico: “Buenas tardes, y ***de entrada*** muchas gracias”

Descripción del marcador: Presenta el miembro del discurso en el que aparece como un preámbulo relevante que se adelanta a lo que se quiere contar. Introduce los agradecimientos antes de comenzar con los temas principales de la conferencia.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa.

⁶⁷ Los marcadores del discurso analizados aparecen en cursiva y negrita.

⁶⁸ La grabación de esta conferencia se puede encontrar en la Biblioteca Nacional, en el Archivo de la Palabra: APCS/3040

5.2.2. Marcadores de ordenación en series discursivas cerradas.

5.2.2.1 Series cerradas con marcador de ordenación en el primer miembro

Como se puede ver en la relación presentada a continuación, este tipo de series aparece muy frecuentemente en las conferencias (en diez y siete ocasiones). Se encuentran casi los mismos casos de la variante *por un lado* (nueve veces) que de los de *por una parte* (8 casos).

En casi la mitad de las series (ocho de diez y siete) se comienza con un marcador de ordenación, pero se finaliza con un adverbio o conjunción (ej. *también* o *después*, en las series 2, 14 y 15⁶⁹) que actúa como un marcador y señala el comienzo del segundo miembro junto con la prosodia. Las demás series (nueve de diez y siete) tienen dos marcadores: *por un lado/por otro (lado)*; *por una parte/por otra (parte)*.

En la mayoría de los casos (doce de diez y siete), se trata de una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un tema; y en las otras 5 se encuentra entre los dos miembros del discurso una relación de contraste u oposición (ej. series 6 y 9). En estas series discursivas cerradas el marcador aparece excepto en un caso en posición inicial, acompañado en ocasiones por otros elementos (ej. *pero* en series 8 y 9) que refuerzan el significado de oposición o contraste.

Los marcadores de este tipo y los elementos que actúan como tales en estas series van delimitados generalmente por anticadencias (en doce series). En algunos casos, cuando el miembro que introducen es de corta extensión (ej. los marcadores de las series 13, 14, y 17) se trata de una semianticadencia. Por el contrario, cuando se valora la información como importante (en la serie 7) o en los casos de contraste (en las series 10 y 11), la anticadencia es muy marcada.

Series discursivas cerradas, con marcador en el primer miembro

Incluyen: *Por un lado* (9), *Por una parte*: (8). Total series: (17)⁷⁰

Con dos marcadores: *Por un lado/ por otro lado*; *por una parte/ por otra parte*: (9)

Sólo con marcador en el primer miembro: (8)

⁶⁹ Las series se analizan individualmente a continuación.

⁷⁰ Los números entre paréntesis hacen referencia a cantidad de series encontradas en las conferencias.

<u>Descripción:</u> Serie de dos partes de un mismo comentario (12) Contraste u oposición (5)
<u>Posición de los marcadores:</u> Inicial (16) Interior (1)
<u>Prosodia:</u> CMP con anticadencia: (12) o semianticadencia (5)

Tabla 3: Las series discursivas cerradas (con marcador en el primer miembro)

Estas son las series de este tipo encontradas en las conferencias:

1: conferencia 1 (en el minuto 12)

<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>

Contexto lingüístico “*Por una parte*, el humanista de finales del XVI ya no tiene la misma visión... [...] *Por una parte*, los grandes autores...”

Descripción de los marcadores: Presentan los miembros del discurso que relacionan como una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema. Se entiende que en el segundo marcador se quiere decir por otra parte.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una semianticadencia que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

2: conferencia 1 (del minuto 47 al 48)

<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>

Contexto lingüístico: “*Por una parte*, lo cómico [...]

y *después*⁷¹ toda una serie de propuestas literarias”

Descripción del marcador: Presenta el primer miembro del discurso de una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema. La segunda parte de la serie no tiene marcador, pero está introducida por “y después”. Este conjunto de conjunción y adverbio comparte con el marcador sus características prosódicas y de posición, por lo que funciona en este caso como tal.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

3: conferencia 2 (en el minuto 42)

<https://youtu.be/Bv3Pi7N2niw>

Contexto lingüístico: “*Por un lado*, la revolución americana [...] *por otro*, la revolución francesa”.

Descripción de los marcadores: Presentan los miembros del discurso que relacionan como una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

⁷¹ Se señalan también en cursiva (pero no en negrita) los elementos que, sin ser marcadores, actúan como tal en estos contextos.

4: conferencia 3 (en 1 hora y 31 minutos)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “***Por una parte*** contra aquellos que sólo quieren divertir al rey [...] ***por otra parte*** está el otro enfrentamiento”

Descripción de los marcadores: Presentan los miembros del discurso que relacionan como una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

5: conferencia 6 (en 1 hora y 8 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “***Por un lado*** les contamos el formato [...]”

y también les contamos el fichero”

Descripción del marcador: Presenta el primer miembro del discurso de una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema. La segunda parte de la serie no tiene marcador, pero está introducida por “y también”; este conjunto de conjunción y adverbio comparte con el marcador sus características prosódicas y de posición.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

6: conferencia 8 (del minuto 27 al 28)

<https://youtu.be/OvP2szgZt30>

Contexto lingüístico: “*Por una parte*, el asunto del pleito se produce en un momento [...] *por otra parte* hay una parte del relato [...]”

Descripción de los marcadores: Establecen una relación entre miembros equivalentes, enlazando esos miembros del discurso como argumentos que se contrastan entre sí.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen.

Prosodia: Ambas partículas presentan un contorno melódico propio que las distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran. El primer marcador de la serie se encuentra delimitado por una anticadencia y el segundo por una semiantcadencia; en ambos casos hay también una pausa.

7: conferencia 21 (en el minuto 40)

<https://youtu.be/qK09oe9JTFQ>

Contexto lingüístico: “*Por un lado* tenemos movilidad [...]”

Tenemos también estructura, actuadores, energía, comunicaciones, sentidos y desde luego inteligencia”.

Descripción del marcador: : Presenta el primer miembro del discurso de una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema. Sólo el primer miembro va introducido por un marcador, aunque el segundo miembro se señala por una repetición sintáctica del verbo en “tenemos también”.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

8: conferencia 22 (en el minuto 29)

<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>

Contexto lingüístico: “***Por una parte***, desacraliza el arte [...] ***pero por otro***, crea un templo de la era tecnológica”

Descripción de los marcadores: Establecen una relación entre miembros equivalentes, enlazando esos miembros del discurso como argumentos que se oponen entre sí.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen; el segundo marcador va acompañado antes por la conjunción *pero*.

Prosodia:. Ambas partículas presentan un contorno melódico propio que las distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran. El primer marcador de la serie se encuentra delimitado por una anticadencia con pausa, y el segundo por una semiantcadencia con una pequeña pausa.

9: conferencia 22 (en el minuto 30)

<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>

Contexto lingüístico: “***Por un lado***, lo desacraliza [...] ***pero, por otro lado***, lo monumentaliza de nuevo”

Descripción de los marcadores: Establecen una relación entre miembros equivalentes, enlazando esos miembros del discurso como argumentos que se oponen entre sí.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen; el segundo marcador va acompañado antes por la conjunción *pero*.

Prosodia:. Presentan un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia y una pequeña pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

10: conferencia 22 (en el minuto 47)

<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>

Contexto lingüístico: “Es un momento,

por un lado, de grandes logros [...]

pero también de grandes tragedias”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros del discurso como argumentos que se contrastan entre sí. La segunda parte de la serie no tiene marcador, pero está introducida por “pero también”; este conjunto de conjunción y adverbio comparte con el marcador sus características prosódicas y de posición, por lo que funciona en este caso como tal.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

11: conferencia 22 (en 1 hora y 10 minutos)

<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>

Contexto lingüístico: “*Por un lado* su compañía [...] *pero, por otro lado*, la sede de Apple”

Descripción de los marcadores: Establecen una relación entre miembros equivalentes, enlazando esos miembros del discurso como argumentos que se contrastan entre sí.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen; el segundo marcador va acompañado antes por la conjunción *pero*.

Prosodia: Ambas partículas presentan un contorno melódico propio que las distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran. El primer marcador de la serie se encuentra delimitado por una semianticadencia, y el segundo por una anticadencia con pausa.

12: conferencia 23 (en el minuto 29)

<https://youtu.be/rBLnqIbdWDk>

Contexto lingüístico: “***Por un lado*** está la arquitectura [...]

Y la escultura se adhiere”

Descripción del marcador: Presenta el primer miembro del discurso de una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema. La segunda parte de la serie no tiene marcador, pero comparte en su comienzo con el marcador sus características prosódicas, con las que se presenta el segundo miembro de la serie.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

13: conferencia 27 (en 1 hora y 42 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “***Por un lado*** los editores [...] ***Y apostaron*** por hacer una plataforma multilingüe”

Descripción del marcador: : Presenta el primer miembro del discurso de una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema. La segunda parte de la serie no tiene marcador, pero comparte en su comienzo con el marcador sus características prosódicas, con las que se presenta el segundo miembro de la serie.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una pequeña pausa y por una semianticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

14: conferencia 27 (en 1 hora y 47 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “***Por un lado*** nosotros [...] ***Después*** fuimos traduciendo con traductores externos”

Descripción del marcador: : Presenta el primer miembro del discurso de una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema,, que son las dos fases de un proyecto. La segunda parte de la serie, introducida por el adverbio después, no tiene marcador; pero comparte en su comienzo con el marcador sus características prosódicas, con las que se presenta el segundo miembro de la serie.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una pequeña pausa y por una semianticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

15: conferencia 29 (en el minuto 52)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “***Por una parte*** conseguir un mercado digital único [...] ***y también*** hace un especial énfasis en la digitalización del patrimonio”

Descripción del marcador: Presenta el primer miembro del discurso de una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema. La segunda parte de la serie no tiene marcador, pero está introducida por “y también”; este conjunto de conjunción y adverbio comparte con el marcador sus características prosódicas y de posición.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introducen.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

16: conferencia 30 (en 1 hora y 28 minutos)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “***Por una parte***, en este documento se insta a tomar medidas urgentes [...] ***por otra parte*** insta a la colaboración entre todos los sectores”

Descripción de los marcadores: Presentan los miembros del discurso que relacionan como una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una pausa y por una anticadencia que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

17: conferencia 30 (en 1 hora y 30 minutos)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “***por una parte*** las instituciones patrimoniales [...] y ***por otra*** los gobiernos”

Descripción de los marcadores: Presentan los miembros del discurso que relacionan como una serie organizada en dos partes de un mismo comentario sobre un mismo tema.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introducen.

Prosodia: Ambas partículas presentan un contorno melódico propio que las distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran. El primer marcador de la serie se encuentra delimitado por una semianticadencia, y el segundo por una anticadencia con una pausa.

5.2.2.2 Series cerradas sin marcador de ordenación en el primer miembro

Este tipo de series comienzan con un miembro sin marcador que se relaciona con otro miembro por medio de *ordenadores* que introducen esta segunda parte. *Por otra parte* es el marcador más frecuente (23 de 28), *por su parte* aparece en una ocasión y por *otro lado* en 4.

En el uso más habitual de estas series, los miembros discursivos son dos partes de un mismo comentario (en 16 de 28). En otras 6 series, los marcadores señalan el miembro que introducen como un comentario diferente al miembro discursivo anterior, pero relacionado con él. Y también se encuentra el uso digresivo; que aparece en 6⁷². En estos casos donde el marcador tiene un uso digresivo, no presenta anticadencia ni contorno melódico propio. En los demás casos, el marcador sí presenta un contorno melódico propio delimitado por anticadencia (16) o semianticadencia (6)⁷³.

Estos marcadores se encuentran en posición inicial del miembro que introducen (excepto en un caso que está en posición interior); si bien en algunas ocasiones van acompañados por conjunciones o expresiones que intensifican su significado (“pero es que *por otra parte*...”; “lo que ocurre *por otra parte*...”).

<u>Series discursivas cerradas, sin marcador en el primer miembro:</u>
Incluyen: <i>Por otra parte</i> (23), <i>Por su parte</i> : (1), <i>Por otro lado</i> (4). Total series: (28) ⁷⁴
<u>Descripción:</u> Dos partes de un mismo comentario: (16) Comentario nuevo pero relacionado con el anterior (6) Digresión (6)
<u>Posición de los marcadores:</u> Inicial (27); Interior (1)
<u>Prosodia:</u> CMP con anticadencia: (16) o semianticadencia (6). Sin CMP (6) ⁷⁵

Tabla 4: Las series discursivas cerradas (sin marcador en el primer miembro)

⁷² Como se ha señalado anteriormente, el uso digresivo del marcador en estas series no implica improvisación o falta de planificación.

⁷³ Estas pequeñas diferencias suelen estar relacionadas con el estilo personal del conferenciante o la longitud de las series: si el miembro que introducen es de muy corta extensión, los marcadores suelen ir delimitados por semianticadencias.

⁷⁴ Los números entre paréntesis hacen referencia a la cantidad de series encontradas en las Conferencias

⁷⁵ Estos casos corresponden a los marcadores con usos digresivos.

Estas son las series de este tipo encontradas en las conferencias:

1: conferencia 1 (en el minuto 35)

<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>

Contexto lingüístico: “Estamos ante todo un despliegue de carácter estilístico, donde se pone en solfa al Humanismo del Siglo XVI [...], como *por otra parte* otros humanistas de la vanguardia ya estaban haciendo [...] y finalmente tenemos una poética de la creación literaria”

Descripción del marcador: Señala el miembro del discurso en el que se encuentra como un comentario digresivo; un comentario lateral en relación a la planificación del discurso anterior que se presenta como pertinente.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: No presenta anticadencia ni contorno melódico propio y no va separado por pausas.

2: conferencia 1 (en el minuto 36)

<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>

Contexto lingüístico: “Pero sobre todo lo tenemos en la figura de Don Quijote, por supuesto que es un humanista enloquecido y en el estilo literario irónico. *Por otra parte*, ya en la primera parte del Quijote [...] la búsqueda de manuscritos es cómica”

Descripción del marcador: Señala el miembro del discurso en el que se encuentra como un comentario digresivo; un comentario lateral en relación a la planificación del discurso anterior que se presenta como pertinente.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: No presenta anticadencia ni contorno melódico propio.

3: conferencia 3 (del minuto 56 al 57)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “Un periodo doblemente perjudicado [...] porque supone el final de una época [...] a la que precisamente pone cierre oficial su dimensión teatral; *que por otra parte* quizás es la sustancial de esa literatura del Siglo de Oro”

Descripción del marcador: Señala el miembro del discurso en el que se encuentra como un comentario digresivo; un comentario lateral en relación a la planificación del discurso anterior que se presenta como pertinente.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce

Prosodia: No presenta anticadencia ni contorno melódico propio y no va separado por pausas.

4. conferencia 3 (en el minuto 57)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “*Y, por otro lado*, es un periodo de transición hacia un teatro”

Descripción del marcador: Establece una relación enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador. Los dos miembros son subcomentarios de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

5: conferencia 3 (en 1 hora y 10 minutos)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “[...] fueron precisamente los neoclásicos los más duros con las comedias de magias [...] ***Y por otra parte*** otro apunte, las comedias de santos no desaparecen”

Descripción del marcador: Señala el miembro del discurso en el que se encuentra como un comentario digresivo; un comentario lateral en relación a la planificación del discurso anterior que se presenta como pertinente.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: No presenta anticadencia ni contorno melódico propio y no va separado por pausas.

6: conferencia 3 (en 1 hora y 11 minutos)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “***Por otro lado***, otro aspecto que interesa es la comedia de figurón”

Descripción del marcador: Introduce un comentario a un tópico distinto al del miembro discursivo anterior, pero relacionado con él.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

7: conferencia 3 (en 1 hora y 38 minutos)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “La defensa del teatro estriba en dos ideas fundamentales, que *por otra parte* no son nada originales”

Descripción del marcador: Señala el miembro del discurso en el que se encuentra como un comentario digresivo; un comentario lateral con relación a la planificación del discurso anterior que se presenta como pertinente.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: No presenta anticadencia ni contorno melódico propio y no va separado por pausas.

8: conferencia 3 (1 hora y 44 minutos)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “*Por otra parte*, otro de los aspectos interesantes [...] es la valoración del espectáculo”

Descripción del marcador: Introduce un comentario a un tópico distinto al del miembro discursivo anterior, pero relacionado con él

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

9: conferencia 8 (en el minuto 29)

<https://youtu.be/OvP2szgZt30>

Contexto lingüístico: “El hecho [...]”

Hubo, *por otra parte*, todo un proceso diplomático [...]”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no

lleva marcador pero va señalado al comienzo por una semianticadencia. Los dos miembros de la serie son argumentos que se contrastan entre sí.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra, y aparece entre pausas.

10: conferencia 8 (en el minuto 43)

<https://youtu.be/OvP2szgZt30>

Contexto lingüístico: “En el primero, Pedro I [...]

Y, *por su parte*, la Reina de Inglaterra se compromete a [...]”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador pero va señalado al comienzo por una anticadencia. Los dos miembros son dos partes de un mismo comentario de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra, y aparece entre pausas.

11: conferencia 11 (en el minuto 5)⁷⁶

Contexto lingüístico: “Y, *por otro lado*, identidad religiosa”

Descripción del marcador: Introduce un comentario a un tópico distinto al del miembro discursivo anterior, pero relacionado con él

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

⁷⁶ La grabación de esta conferencia se puede encontrar en la Biblioteca Nacional, en el Archivo de la Palabra: APCS/2146.

12: conferencia 18 (en el minuto 4)

<https://youtu.be/ljbeoTcjHsE>

Contexto lingüístico: “Sin la química, no podríamos garantizar nuestro bienestar; pero es que *por otra parte* podemos también gracias a la Química [...] alimentar”

Descripción del marcador: Establece una relación enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador pero va señalado por una anticadencia al comienzo. Los dos miembros son subcomentarios de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

13: conferencia 18 (del minuto 11 al 12)

<https://youtu.be/ljbeoTcjHsE>

Contexto lingüístico: “Una de las reflexiones [...] conocimiento que necesitamos para que de alguna manera hacer que nuestro planeta sea un planeta sostenible. *Por otra parte*, la Química tiene algo especial que es que es una ciencia creativa”

Descripción del marcador: Establece una relación enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador pero va señalado por una anticadencia al comienzo. Los dos miembros son subcomentarios de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

14: conferencia 18 (en el minuto 22)

<https://youtu.be/1jbeoTcjHsE>

Contexto lingüístico: “***Por otra parte***, cuando analizamos los datos”

Descripción del marcador: Introduce un comentario a un tópico distinto al del miembro discursivo anterior, pero relacionado con él

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

15: conferencia 18 (del minuto 22 al 23)

<https://youtu.be/1jbeoTcjHsE>

Contexto lingüístico: “Tenemos una situación de limitación del agua [...]. Lo que ocurre ***por otra parte***, [...] es que el agua ya no es tan pura”

Descripción del marcador: Introduce un comentario a un tópico distinto al del miembro discursivo anterior, pero relacionado con él; dentro de la explicación del proceso químico que se está describiendo.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio, unido a ‘lo que ocurre’ y delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

16: conferencia 18 (en el minuto 52)

<https://youtu.be/1jbeoTcjHsE>

Contexto lingüístico: “Prácticamente el doce por ciento de la energía de la fotosíntesis la gastan las leguminosas para dar lugar a la formación de amoníaco. Luego ***por otra parte*** nosotros utilizando altas temperaturas y presiones, fabricamos ese amoníaco”

Descripción del marcador: Señala el miembro del discurso en el que se encuentra como un comentario digresivo; un comentario lateral en relación a la planificación del discurso anterior que se presenta como pertinente.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: No presenta anticadencia, aunque va seguido de una pequeña pausa.

17: conferencia 18 (en el minuto 54)

<https://youtu.be/ljbeoTcjHsE>

Contexto lingüístico: “Entonces, *por otra parte*, en un esquema que tengo aquí, nosotros somos los depredadores máximos”

Descripción del marcador: Introduce un comentario a un tópico distinto al del miembro discursivo anterior, pero relacionado con él

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra. Va situado entre pausas.

18: conferencia 19 (en el minuto 11)

https://youtu.be/9aDi6_MmCqw

Contexto lingüístico: “Tenemos emisiones [...]”

Por otra parte, algunas emisiones [...] muy volátiles”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador. Los dos miembros son dos partes de un mismo comentario de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

19: conferencia 19 (en el minuto 16)

https://youtu.be/9aDi6_MmCqw

Contexto lingüístico: “La quema de carbón [...]

Por otra parte, hay también cierta contribución de partículas en suspensión y se genera CO₂”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador pero va señalado por una semianticadencia. Los dos miembros son subcomentarios de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

20: conferencia 19 (en el minuto 21)

https://youtu.be/9aDi6_MmCqw

Contexto lingüístico: “Este monóxido de nitrógeno [...]

Por otro lado, sobre todo al principio [...] tenemos anticarburos”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador pero va señalado por una anticadencia. Los dos miembros son subcomentarios de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

21: conferencia 19 (en el minuto 35)

https://youtu.be/9aDi6_MmCqw

Contexto lingüístico: “Formación de partículas [...]

Por otra parte, los óxidos de nitrógeno”

Descripción del marcador: Introduce el miembro del discurso como un comentario relacionado con el tema del que se está hablando.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

22: conferencia 19 (en el minuto 44)

https://youtu.be/9aDi6_MmCqw

Contexto lingüístico: “Ese es el camino que tenemos que seguir [...]

Por otra parte, no existe el aire limpio”

Descripción del marcador: Introduce el miembro del discurso como un comentario a un tópico distinto al miembro discursivo anterior, pero relacionado”.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

23: conferencia 19 (en el minuto 46)

https://youtu.be/9aDi6_MmCqw

Contexto lingüístico: “Y, *por otra parte*, [...]]los contaminantes en el interior de nuestra casa”

Descripción del marcador: Introduce el miembro del discurso como un comentario a un tópico distinto al miembro discursivo anterior, pero relacionado”.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

24: conferencia 19 (del minuto 46 al 47)

https://youtu.be/9aDi6_MmCqw

Contexto lingüístico: “Y, por *otra parte*, la mayor parte del tiempo estamos en espacios cerrados [...]”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador. Los dos miembros son subcomentarios de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra. Va situado entre pausas.

25: conferencia 19 (en 1 hora y tres minutos)

https://youtu.be/9aDi6_MmCqw

Contexto lingüístico: “Necesitamos investigación [...] y, *por otra parte*, necesitamos de la Química.”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador. Los dos miembros son subcomentarios de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra. Va situado entre pausas.

26: conferencia 29 (en el minuto 49)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “Tenemos un departamento [...]

Y luego, *por otra parte*, desarrollamos proyectos en dos ámbitos [...]

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador. Los dos miembros son dos partes de un mismo comentario de un mismo tema.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra, y aparece entre pausas.

27: conferencia 29 (en el minuto 50)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “*Y por otra parte también* [...] uso eficiente de las nuevas tecnologías”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador. Los dos miembros son dos partes de un mismo tema, señalado previamente como los proyectos que desarrollan en la organización de la ponente.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

28: conferencia 29 (en el minuto 57)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “Ese es uno de los motivos [...]

Y, *por otra parte*, también el patrimonio [...]”

Descripción del marcador: Establece una relación entre miembros equivalentes, enlazando el miembro del discurso que introduce con el miembro anterior, que no lleva marcador pero va señalado al comienzo por una anticadencia. Los dos miembros son dos partes de un mismo comentario.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra, y aparece entre pausas.

5.2.3 Marcadores de ordenación de series discursivas abiertas

Los marcadores de series abiertas se encuentran frecuentemente en las conferencias; casi por igual las variantes *en primer lugar* (24 veces) y *primero* (19 casos)⁷⁷ Estas series discursivas se denominan *abiertas* al no señalar de antemano el número de miembros. En las conferencias se utilizan tanto para la ordenación de argumentos como de acontecimientos (en 26 ocasiones).

Como se comentó en el análisis de las series cerradas⁷⁸, en estas series también es muy común que aparezcan adverbios o conjunciones introduciendo tanto la continuación como el cierre de la serie. Estos elementos (ej. *también, además, mientras, después*) funcionan como *ordenadores* en estos casos, y comparten con los marcadores de la serie en la que se encuentran la posición inicial y las características prosódicas. Esto se da en diez ocasiones, por lo que se puede decir que es común en estas conferencias. Además, en otras seis series aparecen frases parecidas a los marcadores de ordenación. *El segundo punto, el segundo nivel, una primera manera*, no son marcadores; puesto que

⁷⁷ Estos datos son significativos ya que *en primer lugar* se asocia más bien a textos formales escritos, y *primero* al discurso oral (Briz., Pons y Portolés 2008) En las conferencias, que utilizan discurso oral formal, estos marcadores aparecen casi por igual.

⁷⁸ v. 5.2.2.

entre otras características no están gramaticalizados. Sin embargo, en estas series actúan como tales y aparecen en posición inicial con contorno melódico propio delimitado por anticadencia o semianticadencia.

Los rasgos prosódicos son de gran importancia y junto con los adverbios o las expresiones ordenan el discurso, introduciendo el miembro en el que se encuentran como parte de la serie. De hecho, en dos ocasiones (en el caso cuatro y treinta de este apartado), simplemente con la prosodia al comienzo se marca el nuevo miembro de la serie.

También se encuentran en las Conferencias otros usos. En diez ocasiones *en primer lugar* introduce los agradecimientos y presentaciones. En estos casos el marcador aparece en solitario; pero se puede considerar un marcador de ordenación puesto que organiza la intervención en distintas partes, señalando los agradecimientos como lo primero. En los otros casos en los que aparece el marcador en solitario (en ocho ocasiones), se utiliza fundamentalmente para resaltar la importancia del miembro en el que se encuentra.

Estos marcadores aparecen casi siempre en posición inicial (treinta y nueve de cuarenta y cuatro). Y, al igual que en las series cerradas, sus características prosódicas también están relacionadas con los diferentes usos. Si bien los marcadores que presentan un contorno melódico propio delimitado por *anticadencia* y *pausa* son los más frecuentes (veintiséis ocasiones), en varios casos los marcadores van acompañados de una semianticadencia leve (ocho ocurrencias) o no presentan contorno melódico propio (diez veces). Estos usos sin *anticadencia* aparecen en los agradecimientos; o cuando los miembros que introducen los marcadores son muy poco extensos, por lo que la enumeración es rápida.

Marcadores de series discursivas abiertas:

Primero ... (24), *Uno* ... (2), *En primer lugar* ... (19). Total: (44)⁷⁹

Series discursivas (26):

Con marcadores en cada miembro (8)

Incluyen otros elementos (18)

Un solo marcador: (18)

⁷⁹ Los números entre paréntesis hacen referencia a la cantidad de casos encontrados en las conferencias

<u>Descripción:</u> Series: Ordenan argumentos o acontecimientos (26) Un solo marcador: Introducen los agradecimientos o presentaciones (10). Resaltan la importancia del miembro del discurso que introducen (8)
<u>Posición:</u> Inicial (39) Interior (4) Final (1)
<u>Prosodia:</u> CMP con anticadencia: (26) o semianticadencia (8) Sin CMP: 10

Tabla 5 Los ordenadores en las Conferencias en series discursivas abiertas

Estas son los casos que se han encontrado en las conferencias:

1: conferencia 2 (en el minuto 24)

<https://youtu.be/Bv3Pi7N2niw>

Contexto lingüístico: “*En primer lugar*, el año anterior [...]”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con una pequeña pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

2: conferencia 3 (en el minuto 54)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “Buenas tardes, y, *en primer lugar*, muchas gracias por la presentación.”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo del discurso, presentando los agradecimientos.

Posición: Se sitúa en posición interior de los miembros del discurso que introduce.

Prosodia: Se encuentra entre pausas, y delimitado por una semianticadencia.

3: conferencia 3 (en 1 hora y 38 minutos del vídeo)

<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>

Contexto lingüístico: “*Primero*, que la comedia es indiferente en lo cristiano [...] Y *segundo*, que es conveniente en lo que respecta a lo político”

Descripción de los marcadores: Introducen una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, en una gradación de mayor (‘primero’) a menor importancia (‘segundo’).

Posición: Se sitúan en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran

4: conferencia 4 (en el minuto 13)

<https://youtu.be/smpV0WTQaX4>

Contexto lingüístico: “*Primero*, que pertenece a la Galia [...]

*Cerca del Rin*⁸⁰ [...]. *Segura* [...]”

Descripción del marcador: Introduce una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, en una gradación de mayor a menor importancia. En esta serie el segundo y tercer miembro no van introducidos por marcadores del discurso; pero se señalan por una semianticadencia al comienzo.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

5: conferencia 5 (al comienzo del vídeo)

<https://youtu.be/XlFJG89dRao>

Contexto lingüístico: “[...] *En primer lugar*, el nivel más general [...]

En segundo nivel, tiene que ver [...]

El tercero, [...]”

Descripción del marcador: Introduce una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, en una gradación de perspectiva más general a más particular. En esta serie el segundo y tercer miembro no van introducidos por marcadores del discurso; sino por ‘el segundo nivel’ y ‘el tercero’, que también se encuentran en posición inicial del miembro del discurso que introducen y van seguidos de pausas y anticadencia.

Posición: Se sitúa en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

⁸⁰ Se señalan en cursiva los elementos que, sin ser marcadores, actúan como tal en estos contextos. O en su defecto, el comienzo del segundo miembro de la serie que va señalado prosódicamente.

6: conferencia 5 (en el minuto 29)

<https://youtu.be/XlFJG89dRao>

Contexto lingüístico: “*Una primera* [...] la selección de acontecimientos, una primera manera. *La segunda manera* [...]”

Tres, el método más difícil”

Descripción del marcador: Es el tercer miembro de una serie ordenada que expresa distintos aspectos de un mismo tema, en una gradación de menor a mayor importancia. En esta serie se destaca el tercer miembro con un marcador (‘Tres’); el único marcador de la serie. Los otros dos miembros van introducidos por ‘Una primera manera’ y ‘la segunda manera’, que también se encuentran en posición inicial y seguidos de pausas y semianticadencias.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

7: conferencia 6 (en el minuto 34)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “*En primer lugar*, quería dar las gracias a la BNE [...] y a [...]”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores. A su vez, presenta los agradecimientos al principio del discurso.

Posición: Se sitúa en posición inicial de los miembros del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de pausa, pero no se encuentra delimitado por una anticadencia.

8: conferencia 6 (en el minuto 47)

<https://youtu.be/smpV0WTQaX4>

Contexto lingüístico: “**Primero**, porque daba al norte [...]”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con una pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

9: conferencia 6 (en 1 hora y 5 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**Primero**, por lenguas [...] luego por géneros, y luego por fechas”

Descripción del marcador: Introduce una serie de hechos ordenados temporalmente, que hace referencia al plan que se lleva a cabo. Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo. En esta serie los demás miembros no van introducidos por un marcador del discurso, sino por “*luego*”, que también se encuentra en posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con una pequeña pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra

10: conferencia 8 (en el minuto 23)

<https://youtu.be/OvP2szgZt30>

Contexto lingüístico: “Debo comenzar agradeciendo, *en primer lugar*, a la Profesora Carmen Sanz [...] *quiero agradecer también* a la Biblioteca Nacional [...] *y por supuesto* al Instituto Camones”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores. A su vez, presenta los agradecimientos al principio del discurso, inaugurando una serie ordenada. En esta serie los demás miembros no van introducidos por un marcador del discurso.

Posición: Se sitúa en posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de una pequeña pausa, pero no se encuentra delimitado por una anticadencia.

11: conferencia 9 (del minuto 5 al 7)

<https://youtu.be/OvP2szgZt30>

Contexto lingüístico: “**Primer binomio, por lo tanto.**

“[...] *El segundo*, la geopolítica [...]

El tercer elemento, la interrelación entre lo local y lo internacional [...]

Y en cuarto lugar y ya concluyo, el auge y la decadencia de los imperios”

Descripción del marcador: En una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, se destaca el cuarto y último miembro con un marcador (‘Y en cuarto lugar’). Otros miembros van introducidos por ‘el primer binomio’, ‘el segundo’ y ‘el tercer elemento; también van seguidos de pausas y presentan contornos melódicos delimitados por semianticadencias.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con una pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra

12: conferencia 9 (del minuto 13 al 16)

<https://youtu.be/OvP2szgZt30>

Contexto lingüístico: “**Primero**, la guerra de sucesión [...]

Segunda cuestión, la pérdida del monopolio comercial en favor de Inglaterra [...]

Tercero, la aparición del estado [...]. Y, **por último**, es la desaparición [...] del intento de monarquía universal”

Descripción de los marcadores: Introducen una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. El primer y el tercer miembro van introducidos por marcadores de ordenación, el segundo miembro no va con un marcador sino con ‘Segunda cuestión’ (que funciona como marcador y mantiene la posición inicial y la pausa y se cierra la serie con ‘Y por último’

Posición: Se sitúan en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Presentan contornos melódicos propios delimitados por semianticadencias con pausas que los distinguen del resto de los elementos entre los que se encuentran.

13: conferencia 11 (del minuto 12 al 15)⁸¹

Contexto lingüístico: “**Primero**, la guerra era en territorio español

Segundo, es terriblemente destructiva

Tercero, la guerra es con Inglaterra

Cuarta, en Francia [...] Revolución Francesa

Quinta, la guerra se desarrolla sin la familia real en España

Sexta, los franceses ya están

Séptimo, se produce un levantamiento popular

⁸¹ La grabación de esta conferencia se puede encontrar en la Sala Barberi de la Biblioteca Nacional, en el Archivo de la Palabra: APCS/2146.

Y ya por último se reúnen unas cortes y se declara la soberanía nacional “

Descripción de los marcadores: Introducen una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. ‘Cuarta’, ‘Quinta’, ‘Sexta’, se refiere al número de las razones que se está enumerando; y funcionan como los marcadores compartiendo con ellos la posición inicial del miembro que introducen y van delimitados por pausas. La serie se cierra con ‘Y por último’, que también coincide con ser el último hecho en el orden temporal del conflicto que se describe.

Posición: Aparecen en posición inicial de los miembros que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

14: conferencia 11 (del minuto 15 al 21)⁸²

Contexto lingüístico: “*En primer lugar*, es una guerra [...]”

En segundo lugar, la guerra es civil

En tercer lugar [...] es una campaña xenófoba

En cuanto lugar, es un problema personal [...]

Y es, por último, una protesta contra los abusos [...]”

Descripción de los marcadores: Introducen una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. La serie se cierra con ‘Y por último’.⁸³

Posición: Aparecen en posición inicial de los miembros que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

⁸² La grabación de esta conferencia se puede encontrar en la Sala Barbieri de la Biblioteca Nacional, en el Archivo de la Palabra: APCS/2146.

⁸³ v. 5.2.4.

15: conferencia 14_(en el minuto 2)

<https://youtu.be/D0HMBq3RTPM>

Contexto lingüístico: “***En primer lugar***, quiero agradecer a la Biblioteca Nacional que me ha invitado [...]”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo solo; no introduce otros miembros de una serie ordenada.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido por una pausa y presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia.

16: conferencia 14 (en el minuto 3)

<https://youtu.be/D0HMBq3RTPM>

Contexto lingüístico: ““***En primer lugar***, quería decir [...]hacer una reflexión sobre lo que voy a hablar”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, marcando el inicio del discurso después de los agradecimientos. No introduce el primer miembro de una serie ordenada.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

17: conferencia 14 (en el minuto 4)

<https://youtu.be/D0HMBq3RTPM>

Contexto lingüístico: “Esto no tiene que ver con la geografía *en primer lugar, de una manera secundaria sí* “

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso en el que se encuentra, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores. A su vez, ordena argumentos de mayor a menos importancia, inaugurando una serie de elementos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. En esta serie el segundo miembro no va introducido por un marcador del discurso, sino por “de una manera secundaria”.

Posición: Se sitúa en la posición final del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

18: conferencia 14 (en el minuto 18)

<https://youtu.be/D0HMBq3RTPM>

Contexto lingüístico: “*En primer lugar*, porque el mapa de Tolomeo no pretendía nada [...] *Mientras que* el mapa de China es un mapa instrumental”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores. A su vez, introduce una serie de elementos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. En esta serie el segundo miembro no va introducido por un marcador del discurso, sino por “*mientras que*”.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

19: conferencia 14 (del minuto 22 al 23)

<https://youtu.be/D0HMBq3RTPM>

Contexto lingüístico: “***En primer lugar*** para dominar territorio y ***en segundo lugar*** para evitar que lo dominen otros”

Descripción de los marcadores: Introducen una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, en una gradación de mayor (‘en primer lugar’) a menor importancia (‘en segundo lugar’).

Posición: Se sitúan en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

20: conferencia 14 (en el minuto 43)

<https://youtu.be/D0HMBq3RTPM>

Contexto lingüístico: “***Primero*** que existía interés por la cartografía, y ***segundo*** que era centro de trabajo colectivo”

Descripción de los marcadores: Introducen una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, en una gradación de mayor (‘primero’) a menor importancia (‘segundo’).

Posición: Se sitúan en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

21: conferencia 16 (en el minuto 24)⁸⁴

<https://youtu.be/np7kPM1asoc>

Contexto lingüístico: **Primero**, que estas tormentas se forman en las nubes de agua [...] **y, por otra parte**, esto nos interesa [...]"

Descripción de los marcadores: Introducen los miembros de una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. El segundo marcador forma parte de una serie distinta del primero

Posición: Aparecen en posición inicial de los miembros que introducen.

Prosodia Presentan un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con una pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

22: conferencia 17 (al comienzo del vídeo)

<https://youtu.be/K3w97KgFyv4>

Contexto lingüístico: "**En primer lugar**, quiero agradecer. [...]"

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, marcando el inicio de la conferencia y presentando los agradecimientos.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro que introduce.

Prosodia: Va seguido de pausa, pero no se encuentra delimitado por una anticadencia.

⁸⁴ Esta serie se analiza aquí, aunque es de tipo mixto.

23: conferencia 21 (en el minuto 2)

<https://youtu.be/qK09oe9JTFQ>

Contexto lingüístico:

“En primer lugar, hablaremos de qué es lo que queremos explorar [...].

En segundo lugar, qué es lo que nos incita, qué es lo que nos mueve a explorar. [...].

Luego cómo fue la historia de esta exploración [...].

Después el viejo dilema de la carrera espacial [...].

Luego veremos, haremos una rápida revisión [...].

Y finalmente, hablaremos de la conquista del planeta Marte”

Descripción de los marcadores: Introduce una serie de hechos ordenados temporalmente, que hace referencia al plan que se quiere llevar a cabo en la conferencia que está comenzando. Los primeros dos miembros van introducidos por marcadores de ordenación; los miembros intermedios no van introducidos por marcadores sino por adverbios (‘luego’, ‘después’, ‘luego’) que también se encuentran al comienzo de los miembros y delimitados por pausas; y se cierra la serie con *finalmente*.⁸⁵

Posición: Se sitúan en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Van seguidos de pausas y presentan un contorno melódico propio delimitado por anticadencias.

24: conferencia 21 (en el minuto 14)

<https://youtu.be/qK09oe9JTFQ>

Contexto lingüístico:

“En primer lugar, comprender el Sistema Solar [...].

Lo segundo, el origen de la vida [...].

⁸⁵ v. Análisis de marcadores de cierre en 5.2.4.

Lo tercero, ese espíritu de conquista [...].

Y finalmente, lo que es la expansión económica”

Descripción de los marcadores: Introducen una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, presentando los miembros del discurso como una serie ordenada. Los miembros intermedios van señalados al comienzo con “lo segundo (haciendo referencia a lo segundo que quiere expresar) y lo tercero”, que también presentan anticadencia. Se cierra la serie con finalmente, que tiene las mismas características prosódicas o de posición que el primer marcador.

Posición: Se sitúan en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Van seguidos de pausas y presentan un contorno melódico propio delimitado por anticadencias.

25: conferencia 21 (del minuto 41 al 42)

<https://youtu.be/qK09oe9JTFQ>

Contexto lingüístico:

¿Cómo se desarrolla una misión planetaria?:

[...]. ***Primero***, lo que tengo que hacer es viajar [...].

Luego, cuando lleguemos a ese punto [...].

Luego hay que trabajar [...].

Y después, [...] hay que mandarlos a la tierra

Luego tenemos que aprender [...].

Y luego [...] transmitir la ilusión por la carrera espacial”

Descripción del marcador: Introduce una serie de hechos ordenados temporalmente, que hace referencia al plan de ejecución de las misiones planetarias que se está describiendo. En esta serie únicamente el primer miembro de la serie va introducido por un marcador, los demás miembros se señalan al comienzo por un adverbio (‘luego’ o ‘después’), que también se encuentran en

posición inicial del miembro del discurso que introducen y van seguidos de pausas.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introducen.

Prosodia: Va seguido de pausa y presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia.

26: conferencia 22 (minuto 1)

<https://youtu.be/K5C2kJbRMU>

Contexto lingüístico: “**En primer lugar** Norman Foster [...]”

En segundo lugar, Ren Koolhaas [...]

Después los suizos Herzog y De Meuron [...]

y **finalmente** los japoneses Sejima y Nishizawa”

Descripción de los marcadores: Introduce una serie de hechos ordenados temporalmente, que hace referencia al plan que se quiere llevar a cabo en el ciclo de conferencias que se está inaugurando. Los primeros dos miembros van introducidos por marcadores de ordenación, el tercer miembro no va con un marcador sino con el adverbio después (aunque se encuentra al comienzo y delimitado por una pausa, por lo que funciona aquí como marcador, y se cierra la serie con *finalmente*.⁸⁶

Posición: Se sitúan en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Van seguidos de pausas; sin embargo, solo se encuentra una semianticadencia en “En segundo lugar” y una anticadencia después de *finalmente*.

⁸⁶ v. 5.2.4.

27: Conferencia 22 (del minuto 24 al 26)

<https://youtu.be/K5C2kJkBRMU>

Contexto lingüístico: “Tres grandes encargos:

el primero, la IBM [...]

el segundo, más complicado [...],

y, *en tercer lugar*, un museo”

Descripción del marcador: Introduce una serie de acontecimientos ordenados temporalmente. Se destaca el tercer y último miembro con un marcador (‘Y en tercer lugar’), el único marcador de la serie. Los otros dos miembros van introducidos por ‘el primero’ (hace referencia a encargo) y ‘el segundo’; que también se encuentran en posición inicial y seguidos de pausas.

Posición: Se sitúa en la posición inicial de los miembros del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con una pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

28: conferencia 23 (en el minuto 40)

<https://youtu.be/rBLnqIbdWDk>

Contexto lingüístico: “*En primer lugar*, Gehry se había convertido en un especialista en transformar espacios industriales [...]

Al mismo tiempo, quería [...]”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores. A su vez, ordena argumentos de mayor a menos importancia; inaugurando una serie de elementos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. En esta serie el segundo miembro no va introducido por un marcador del discurso, sino por ‘al mismo tiempo’, que también introduce su miembro del discurso en el que se encuentra en posición inicial y seguido de pausa.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con una pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

29: conferencia 24 (en el minuto 17)⁸⁷

Contexto lingüístico: “**Primero**, yo no soy educador”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, señalando el inicio de un argumento.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro que introduce.

Prosodia: Se seguido de pausa, y delimitado por una anticadencia.

30: conferencia 24 (minuto 21)⁸⁸

Contexto lingüístico: “**Uno**, existe una red mundial de comunicación

Existe una capacidad de memorización.

Cualquiera puede subirse sus documentos a la red”

Descripción del marcador: Introduce una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. Resalta la importancia del primer miembro del discurso que introduce, marcando el inicio de un argumento. Los otros dos miembros no van introducidos por marcadores del discurso, pero se señalan con una anticadencia.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro que introduce.

Prosodia: Va seguido de pausa, y delimitado por una anticadencia.

⁸⁷ La grabación de esta conferencia se puede encontrar en la Sala Barbieri de la Biblioteca Nacional, en el Archivo de la Palabra: APCS/3060 (DVD 2).

⁸⁸ Id.

31: conferencia 25 (en 1 hora y 12 minutos)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “**Primero**, en los canales digitales [...]”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con una pequeña pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

32: conferencia 25 (en 1 hora y 18 minutos)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “**Primero**, el conocimiento al estar disponible en plataformas digitales [...]se democratiza”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con una pequeña pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

33: conferencia 26 (en el minuto 6)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**En primer lugar**, quiero agradecer a AENOR, y a la BNE

Descripción de los marcadores: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, apareciendo sin correlatos en forma de marcadores. A su vez, presenta los agradecimientos al principio del discurso.

Posición: Se sitúa en posición inicial de los miembros del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de pausa, pero no se encuentra delimitado por una anticadencia.

34: conferencia 26 (en el minuto 7)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**Primero**, voy a hacer [...] **Luego** hablaré [...] **Luego** [...] **Y posteriormente** [...]”

Descripción del marcador: El marcador forma parte de una correlación en la que se establece una serie de hechos ordenados temporalmente, haciendo referencia al plan con el que se pretende llevar a cabo la conferencia. Los otros tres miembros no van introducidos por marcadores del discurso, sino por los adverbios “*luego*”, “*luego*” y “*posteriormente*”; que también se encuentran en posición inicial del miembro del discurso que introducen.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de pausa, pero no se encuentra delimitado por una semianticadencia.

35: conferencia 26 (en el minuto 16)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**Primero**, qué esté muy familiarizada [...] **Segundo**, conoce la terminología”

Descripción de los marcadores: Introducen una serie de acontecimientos ordenados por orden de importancia, de mayor (‘primero’) a menor (‘segundo’).

Posición: Se sitúan en la posición inicial de los miembros del discurso que introducen.

Prosodia: Presentan un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que los distingue del resto de los elementos entre los que se encuentran.

36: conferencia 26 (en el minuto 17)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**Primero**, tienen un conocimiento de las notaciones específicas [...] **Y, además**, se aplica de manera normalizada”

Descripción del marcador: Introduce una serie de acontecimientos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema. Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo. En esta serie el segundo miembro no va introducido por un marcador del discurso, sino por el adverbio ‘además’, que también se encuentran en posición inicial del miembro del discurso que introduce seguido de pausa y semianticadencia.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

37: conferencia 26 (en el minuto 30)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**Primero**, nos dice cuál es el término validado [...] **Además** tenemos información complementaria”

Descripción del marcador: Introduce una serie de acontecimientos ordenados que expresa distintos aspectos de un mismo tema. Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo. En esta serie el segundo miembro no va introducido por un marcador del discurso, sino por el adverbio ‘además’, que también se encuentran en posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Posición: Se sitúa en la posición inicial.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

38: conferencia 27 (en 1 hora y 20 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “*En primer lugar*, me gustaría presentarme.”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, inaugurando la conferencia con una presentación.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro que introduce.

Prosodia: Se seguido de pausa, y delimitado por una semianticadencia.

39: conferencia 27 (en 1 hora y 24 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “*En primer lugar*, la CDU y AENOR [...].

El segundo punto, es AENOR [...].

El tercer punto la experiencia online [...]

Y, por último, [...] ver algunos datos

Descripción de los marcadores El marcador ‘En primer lugar’ introduce una serie de hechos ordenados temporalmente, que hace referencia al plan de la conferencia que está comenzando. Los miembros intermedios no van introducidos por un marcador, sino por ‘el segundo punto’ y ‘el tercer punto’, que hace referencia al PowerPoint. Se cierra la serie con ‘Y por último’

Posición: Se sitúan en posición inicial de los miembros de discurso que introducen.

Prosodia: Van seguidos de pausas y presentan un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia.

40: conferencia 27 (en 1 hora y 41 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**Primero**, [...] porque está todo en inglés.

Segundo, el desarrollo de una plataforma [...].”

Descripción de los marcadores Introducen una serie de argumentos que expresan distintos aspectos de un mismo tema, presentando los dos miembros del discurso como una serie ordenada.

Posición: Se sitúan en posición inicial de los miembros de discurso que introducen.

Prosodia: Van seguidos de pausas y presentan un contorno melódico propio delimitado por semianticadencias.

41: conferencia 27 (en 1 hora y 43 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**En primer lugar**, nos dieron apoyo técnico.”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo, señalando el inicio de un argumento.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro que introduce.

Prosodia: Se seguido de pausa, y delimitado por una anticadencia.

42: conferencia 27 (en 1 hora y 44 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**Primero**, para poder hacer, para poder detectar novedades [...]

Y, en segundo lugar, hacer, imprimir ediciones [...].”

Descripción de los marcadores Introducen una serie de argumentos ordenados que expresan distintos aspectos de un mismo tema, presentando los dos

miembros del discurso como una serie ordenada. Los dos marcadores pertenecen a series distintas.

Posición: Se sitúan en posición inicial de los miembros de discurso que introducen.

Prosodia: Van seguidos de pausas y presentan un contorno melódico propio delimitado por anticadencias.

43: conferencia 28 (en el minuto 23)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “***En primer lugar***, quiero agradecer a [...]”

Descripción del marcador: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo del discurso, presentando los agradecimientos; apareciendo como único marcador.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de una pausa, pero no se encuentra delimitado por una anticadencia.

44: conferencia 29 (en el minuto 46)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “***En primer lugar***, quería agradecer a [...]”

Descripción de los marcadores: Resalta la importancia del miembro del discurso que introduce al comienzo del discurso, presentando los agradecimientos; apareciendo como único marcador.

Posición: Se sitúa en posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de una pausa, pero no se encuentra delimitado por una anticadencia.

5.2.4 Marcadores de cierre discursivo

Marcadores de cierre (20) ⁸⁹
<p><u>Descripción:</u></p> <p>Señalan segmento final: <i>Para acabar</i> (2), Para <i>terminar</i> (2) <i>Para finalizar</i> (1), <i>Para cerrar</i> (1)</p> <p>Cierre de serie discursiva: <i>Para último</i> (5)</p> <p>Cierre de proceso: <i>Finalmente</i> (9)</p>
<p><u>Posición:</u> Inicial (15), Interior (5)</p>
<p><u>Prosodia:</u> Contorno Melódico Propio (CMP) con anticadencia (15) o semianticadencia (5)</p>

Tabla 6: Los marcadores de cierre discursivo en las Conferencias.

5.2.4.1. Marcadores de cierre discursivo sin indicar sucesión anterior.

Se encuentran los siguientes marcadores en las conferencias: *para acabar*, *para terminar*, *para finalizar* y *para cerrar*⁹⁰. Suelen utilizarse junto con la conjunción *y*; en ocasiones también *y ya*, o *y ahora*; que señalan también el cierre.

Estos marcadores introducen un segmento final de la conferencia; excepto en un caso que se utiliza como cierre de serie discursiva (en el caso 5 de este apartado). Van seguidos por una pausa y presentan un contorno melódico propio.

Estas son las ocurrencias encontradas en las conferencias:

1: conferencia 1 (en el minuto 54)

<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>

Contexto lingüístico: “***Para terminar***, propongo la lectura de un texto de Borges precioso que a mí me gusta mucho”

Descripción del marcador: Introduce un segmento final que cierra la ponencia.

⁸⁹ Los números entre paréntesis hacen referencia a la cantidad de casos encontrados en las conferencias.

⁹⁰ *Para cerrar* es una variante que no está señalada en los estudios sobre estos marcadores.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido por una pausa y presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia.

2: conferencia 5 (en el minuto 25)

<https://youtu.be/XIFJG89dRao>

Contexto lingüístico: “Y ahora, *para cerrar*, una coda, una coda literaria”

Descripción del marcador: Introduce un segmento final que cierra la ponencia.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va entre pausas y presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra.

3: conferencia 10 (en el minuto 48)⁹¹

Contexto lingüístico: “Y [...] *para acabar*, [...] con una reflexión cervantina”

Descripción del marcador: Introduce un segmento final que cierra la ponencia.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va entre pausas y presenta un contorno melódico propio que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra.

4: conferencia 13 (en 1 hora y 42 minutos del vídeo)

<https://youtu.be/ywNUD5KcU6g>

Contexto lingüístico: “Y finalmente, *para terminar*, me referiré a una obra [...]”

Descripción del marcador: Introduce un segmento final que cierra la ponencia.

Aparece junto al marcador *finalmente*, que tiene anticadencia y señala el fin de

⁹¹ La grabación de esta conferencia se puede encontrar en la Sala Barbieri de la Biblioteca Nacional, en el Archivo de la Palabra: APCS/3040.

una enumeración de ejemplos. El marcador ‘para terminar’ nos indica que con este ejemplo se cierra también la conferencia.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va precedido de pausa y anticadencia, debido al marcador con el que aparece; pero no lleva contorno melódico propio ni pausa posterior.

5. conferencia 23 (en el minuto 15)

<https://youtu.be/rBLnqIbdWDk>

Contexto lingüístico: “Y ya, para *acabar*, [...]dos años más tarde se inauguraría un edificio de Rafael Moneo, Kursaal”

Descripción del marcador: Presenta el miembro del discurso en el que aparece como el final de una enumeración, organizando la información.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va entre pausas y presenta un contorno melódico propio delimitado por una semiantcadencia que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra.

6. conferencia 29 (en 1 hora y 4 minutos del vídeo)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “Y *para finalizar*, pues simplemente quiero que imaginemos [...] cuáles son las oportunidades de negocio”

Descripción del marcador: Introduce un segmento final que cierra la ponencia.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido por una pausa y presenta un contorno melódico propio delimitado por una semiantcadencia que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra.

5.2.4.2. Marcadores de cierre de serie discursiva

En las conferencias se utiliza *por último*; pero no *en último lugar*. De los 5 casos encontrados del marcador *por último* en 2 ocasiones se expresa el cierre a una sucesión de razonamientos y en 3 casos se señala el último miembro de una serie temporal. Aparecen en posición inicial y presentan un contorno melódico propio acompañado por una anticadencia y pausa.

Estas son las ocurrencias encontradas en las conferencias:

1: conferencia 9 (del minuto 13 al 17)

<https://youtu.be/OvP2szgZt30>

Contexto lingüístico: “**Primero**⁹², la guerra de sucesión [...] es una guerra dinástica [...]

Segunda cuestión, [...] la pérdida del monopolio comercial [...]

Tercero [...] la aparición del estado [...]

Y, Por último, [...] la desaparición de lo que Luis XIV intentó hacer monarquía universal”

Descripción del marcador: Se finaliza la serie con ‘Por último’, que cierra esta sucesión de razonamientos.

Posición: Se sitúan en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distinguen del resto de elementos entre los que se encuentran.

⁹² v. 5.2.3. para el análisis de la serie completa.

2: conferencia 11 (del minuto 12 al 15)⁹³

Contexto lingüístico: “**Primero**, la guerra era en territorio español

Segundo, es terriblemente destructiva

Tercero, la guerra es con Inglaterra

Cuarta, en Francia [...] Revolución Francesa

Quinta, la guerra se desarrolla sin la familia real en España

Sexta, los franceses ya están

Séptimo, se produce un levantamiento popular

Y ya por último se reúnen unas cortes y se declara la soberanía nacional “

Descripción del marcador: La serie de argumentos ordenados se cierra con ‘Y por último’,⁹⁴ que también coincide con ser el último hecho en el orden temporal del conflicto que se describe.

Posición: Aparece en posición inicial del miembro que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

3: conferencia 11 (del minuto 15 al 21)⁹⁵

Contexto lingüístico: “**En primer lugar**, es una guerra [...]”

El segundo lugar, la guerra es civil

En tercer lugar [...] es una campaña xenófoba

En cuanto lugar, es un problema personal [...]

Y es, por último, una protesta contra los abusos [...]”

⁹³ La grabación de esta conferencia se puede encontrar en la Sala Barbieri de la Biblioteca Nacional en el Archivo de la Palabra: APCS/2146.

⁹⁴ v. 5.2.3. para el análisis de la serie completa.

⁹⁵ La grabación de esta conferencia está disponible en la Sala Barbieri de la Biblioteca Nacional, en el Archivo de la Palabra: APCS/2146.

Descripción del marcador: La serie de argumentos se cierra con ‘Y por último.’⁹⁶

Posición: Aparecen en posición inicial de los miembros que introducen.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de los elementos entre los que se encuentra.

4: conferencia 27 (en 1 hora y 24 minutos)

<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>

Contexto lingüístico: “**En primer lugar**, la CDU y Aenor [...].

El segundo punto, es AENOR [...].

El tercer punto la experiencia online[...]

Y por último, [...] ver algunos datos.”

Descripción del marcador La serie es una sucesión de acontecimientos, el plan para la conferencia que se va a desarrollar. Se cierra señalando el último miembro de la serie con ‘Y por último’⁹⁷.

Posición: Se sitúa en posición inicial de los miembros de discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de pausas y presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia.

5: conferencia 29 (en 1 hora y 1 minuto)

<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>

Contexto lingüístico: “**Por una parte**, les vamos a apoyar en reforzar sus infraestructuras TIC [...]

*Vamos a colaborar también*⁹⁸ con ellos en plantear esos servicios de acceso a los contenidos [...]

⁹⁶ v. 5.2.3. para el análisis de la serie completa.

⁹⁷ Íd.

⁹⁸ El segundo miembro aparece sin marcador, pero señalado por una semianticadencia al comienzo.

Y, por último, [...] les vamos a suministrar puntualmente toda la información que tengamos [...]"

Descripción del marcador: El tercer miembro de esta serie va introducido por *Y, por último*, que lo señala como miembro final de la serie discursiva. Esta serie es una sucesión temporal, describe un proceso de colaboración entre instituciones.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra.

5.3.4.3. Marcadores de cierre de proceso

El marcador *finalmente* se usa en 9 ocasiones en las conferencias, en las que se introduce el miembro final de una serie discursiva. Este marcador se encuentra en posición inicial (en 8 ocasiones) y en sólo un caso en el interior del miembro del discurso.

Este único caso de posición interior (ocurrencia 3 de este apartado), presenta también unas características prosódicas diferentes⁹⁹: va entre pausas, pero sin contorno melódico propio. Los otros 8 marcadores, que van en posición inicial, sí presentan un contorno melódico propio delimitado por anticadencia (o semianticadencia en dos ocasiones) y pausa.

Estas son las ocurrencias encontradas en las conferencias:

1: conferencia 1 (del minuto 33 al 34)

<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>

Contexto lingüístico: “Por eso el final de la primera parte del Quijote termina con dos academias: Una primera que es en realidad una discusión sobre la importancia de la percepción sensible [...]"

Y finalmente, tenemos los famosísimos capítulos 47 y 48 de la primera parte del Quijote [...]"

⁹⁹ Esto puede estar influido por la posición interior; ya que el marcador realiza la función de señalar el cierre de un proceso, pero no introduce el miembro en el que se encuentra.

Descripción del marcador: Introduce el miembro final de una serie discursiva de elementos ordenados como aspectos de un mismo tema. El primer miembro va sin marcador.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra.

2: conferencia 1 (en el minuto 36)

<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>

Contexto lingüístico: “Es un inventario de productos estéticos, literarios [...] y *finalmente*, tenemos una poética de creación literaria”

Descripción del marcador: Introduce el miembro final de una serie discursiva de elementos ordenados como aspectos de un mismo tema. Resalta la importancia de este miembro ya que es el único que lleva marcador y está muy resaltado con elementos prosódicos.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una semianticadencia con pausa que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra. Se marca cada sílaba y se dice con lentitud para señalar la importancia de este último miembro.

3: conferencia 13 (de los 59 minutos a la hora del vídeo)

<https://youtu.be/ywNUD5KcU6g>

Contexto lingüístico: “Voy a presentar aquí [...] algunos de los aspectos más destacados de esta actividad y renovación científica [...] y luego, *finalmente* hablaré de los novatores [...]”

Descripción del marcador: Presenta el miembro final de esta serie de acontecimientos; que es el plan de la conferencia. Resalta la importancia del miembro en el que se encuentra, que es el único que lleva marcador.

Posición: Se sitúa en la posición interior del miembro del discurso.

Prosodia: Se encuentra entre pausas, pero no hay anticadencia.

4: conferencia 13 (en 1 hora y 42 minutos)

<https://youtu.be/ywNUD5KcU6g>

Contexto lingüístico: “**Y finalmente**, para terminar, me referiré a una obra [...]”

Descripción del marcador: Introduce el miembro final de una serie discursiva de elementos ordenados, que en este caso son los ejemplos de obras científicas que se estaban señalando. Aparece junto al marcador para *para terminar*¹⁰⁰, que indica que con este ejemplo se cierra también la conferencia.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra.

5: conferencia 21 (en el minuto 2)

<https://youtu.be/qK09oe9JTFQ>

Contexto lingüístico:

“**En primer lugar**, hablaremos de qué es lo que queremos explorar [...]”¹⁰¹.

En segundo lugar, qué es lo que nos incita, qué es lo que nos mueve a explorar [...].

Luego cómo fue la historia de esta exploración [...].

Después el viejo dilema de la carrera espacial [...].

Luego veremos, haremos una rápida revisión [...].

Y finalmente, hablaremos de la conquista del planeta Marte”

¹⁰⁰ v. 5.2.4.1 para el análisis del marcador *para terminar*.

Descripción del marcador: Se cierra la serie de hechos ordenados temporalmente con finalmente, que introduce el último miembro.¹⁰²

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguidos de pausas y presenta un contorno melódico propio delimitado por anticadencias.

6: conferencia 21 (en el minuto 14)

<https://youtu.be/qK09oe9JTFQ>

Contexto lingüístico:

“En primer lugar, comprender el Sistema Solar [...].

Lo segundo, el origen de la vida [...].

Lo tercero, ese espíritu de conquista [...].

Y finalmente, lo que es la expansión económica”

Descripción del marcador: Se cierra la serie de argumentos con *finalmente*, que introduce el último miembro.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de pausa y presenta un contorno melódico propio delimitado por anticadencias.

7: conferencia 22 (en el minuto 1)

<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>

Contexto lingüístico:“ *En primer lugar* Norman Foster[...]

En segundo lugar Ren Koolhaas [...]

Después los suizos Herzog y De Meuron [...]

y *finalmente* los japoneses Sejima y Nishizawa”

¹⁰² v. 5.2.3. para el análisis de la serie completa.

Descripción del marcador:. Esta serie introduce una serie de hechos ordenados temporalmente, que hace referencia al plan que se quiere llevar a cabo en el ciclo de conferencias que se está inaugurando. ‘Finalmente’ introduce el último miembro de la serie discursiva.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia: Va seguido de pausa con anticadencia.

8: conferencia 22 (en el minuto 2)

<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>

Contexto lingüístico:“ El primero de ellos[...]

A continuación hablaremos [...]

Después hablaremos [...]

y *finalmente* los más jóvenes [...] ”

Descripción del marcador:. Introduce el miembro final de una serie de hechos ordenados temporalmente, que hace referencia al plan resumido del ciclo de conferencias que se está inaugurando, que se ha expuesto antes con más detalle.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia:. Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia con pausa que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra.

9: conferencia 24 (en el minuto 37)¹⁰³

<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>

Contexto lingüístico:“ ¿Qué es la lectura plural?s[...]

Pues es inteligencia [...] Segundo rasgo, tiene que ser crítica. [...]

y *finalmente* los más jóvenes [...] ”

¹⁰³ La grabación de esta conferencia se puede encontrar en la Sala Barbieri de la Biblioteca Nacional, en el Archivo de la Palabra: APCS/3060.

Descripción deL marcador:. Introduce el miembro final de una serie discursiva de elementos ordenados como aspectos de un mismo temas. El primer miembro está introducido por el marcador ‘Pues’, y el segundo señalado por la expresión ‘Segundo rasgo’, que funciona como un marcador.

Posición: Se sitúa en la posición inicial del miembro del discurso que introduce.

Prosodia:. Presenta un contorno melódico propio delimitado por una anticadencia.

5.3. Los marcadores de ordenación en las 30 conferencias

Después de analizar los distintos tipos de *ordenadores*, en este apartado se presentan los datos de los marcadores de ordenación en su conjunto.

En el Gráfico 1 se muestran las ocurrencias encontradas de los marcadores de ordenación en las 30 conferencias¹⁰⁴:



Gráfico I: Los marcadores de ordenación en las 30 conferencias.

¹⁰⁴ Como ya se ha comentado, *conferencia* está aquí utilizado en sentido general, como exposición oral; por lo que en este gráfico se incluyen tanto las ponencias (10) como las conferencias plenarias (20).

Estos son los datos de las ocurrencias encontradas:

De entrada: 2	Por un lado: 9
Por una parte: 8	Por una parte/Por otra parte: 5
Por otra parte: 23	Por un lado/Por otro lado: 3
Por un lado /Por otra parte: 1	Por otro lado: 5
Por su parte: 1	En primer lugar: 24
En segundo lugar: 4	En tercer lugar: 2
En cuarto lugar: 2	Primero: 27
Segundo: 8	Tercero: 1
Cuarto: 1	Quinto: 1
Sexto: 1	Séptimo: 1
Uno: 3	Tres: 1
Para finalizar: 1	Para cerrar: 2
Para terminar: 3	Para acabar: 4
Por último: 4	Finalmente: 8
Total marcadores de ordenación en las 30 conferencias: 155	

5.3.1 Los marcadores de ordenación en las conferencias plenaria

En el Gráfico 2 se agrupan los datos de las 20 conferencias plenarias con el objetivo de observar si presentan diferencias.



Gráfico 2: Los marcadores de ordenación en las 20 conferencias plenarias.

Estos son los datos de las ocurrencias encontradas:

De entrada: 1	Por un lado: 4
Por una parte: 5	Por una parte/Por otra parte: 1
Por otra parte: 19	Por un lado/Por otro lado: 3
Por un lado/Por otra parte: 1	Por otro lado: 4
En primer lugar: 14	En segundo lugar: 3
En tercer lugar: 2	En cuarto lugar: 1
Primero: 15	Segundo: 6
Tercero: 1	Cuarto: 1
Quinto: 1	Sexto: 1
Séptimo: 1	Uno: 2
Tres: 1	Para cerrar: 1
Para terminar: 3	Para acabar: 4
Por último: 2	Finalmente: 8
Total marcadores de ordenación en las 20 conferencias plenarias: 105	

5.3.2 Las marcadoras de ordenación en las ponencias.

En el Gráfico 3 aparecen los datos de las 10 ponencias:



Gráfico 3: Los marcadores de ordenación en las 10 ponencias.

Estos son los datos de las ocurrencias encontradas:

De entrada: 1	Por un lado: 5
Por una parte: 3	Por una parte/Por otra parte: 4
Por otra parte: 4	Por otro lado: 1
Por su parte: 1	En primer lugar: 10
En segundo lugar: 1	En cuarto lugar: 1
Primero: 12	Segundo: 2
Uno: 1	Para finalizar: 1
Para cerrar: 1	Por último: 2
Total marcadores de ordenación en las 10 ponencias: 48	

5.3.3 Los marcadores de ordenación en las conferencias de tipo académico

Después de mostrar los datos de conferencias plenarias y ponencias, ahora se agrupan las conferencias atendiendo a otra clasificación: la división entre las de tipo académico (Humanidades, Ciencia y Tecnología) y las de tipo profesional.

En el Gráfico 4 aparecen los datos de las 23 conferencias de tipo académico:



Gráfico 4: Los marcadores de ordenación en las 23 conferencias de tipo académico.

Estos son los datos de las ocurrencias encontradas:

De entrada: 2
 Por una parte: 5
 Por otra parte: 20
 Por un lado/ Por otra parte: 1
 Por su parte: 1
 En segundo lugar: 3
 En cuarto lugar: 2
 Segundo: 5
 Cuarto: 1
 Sexto: 1
 Uno: 1
 Para cerrar: 2
 Para acabar: 3
 Finalmente: 6

Por un lado: 6
 Por una parte/Por otra parte: 3
 Por un lado/Por otro lado: 3
 Por otro lado: 4
 En primer lugar: 17
 En tercer lugar: 2
 Primero: 15
 Tercero: 1
 Quinto: 1
 Séptimo: 1
 Tres: 1
 Para terminar: 3
 Por último: 3

Total marcadores de ordenación en las 23 conferencias de tipo académico: 113

5.3.3.1 Los marcadores de ordenación en las conferencias de Humanidades

De las 23 conferencias de tipo académico, se presentan en el Gráfico 5 los datos de las conferencias de Humanidades.



Gráfico 5: Los marcadores de ordenación en las 15 conferencias de Humanidades.

Estos son los datos de las ocurrencias encontradas:

De entrada: 2
 Por una parte: 5
 Por otra parte: 6
 Por otro lado: 3
 En primer lugar: 11
 En tercer lugar: 1
 Primero: 8
 Tercero: 1
 Quinto: 1
 Séptimo: 1
 Para cerrar: 2
 Para acabar: 1
 Finalmente: 4

Por un lado: 3
 Por una parte/Por otra parte: 3
 Por un lado/Por otro lado: 1
 Por su parte: 1
 En segundo lugar: 2
 En cuarto lugar: 2
 Segundo: 4
 Cuarto: 1
 Sexto: 1
 Tres: 1
 Para terminar: 3
 Por último: 3

Total marcadores de ordenación en las 15 conferencias de Humanidades: 71

5.3.3.2 Los marcadores de ordenación en las conferencias de Ciencia y Tecnología

De las 23 conferencias de tipo académico, también se ha recogido y agrupado los datos de las 8 conferencias de Ciencia y Tecnología en el Gráfico 6.

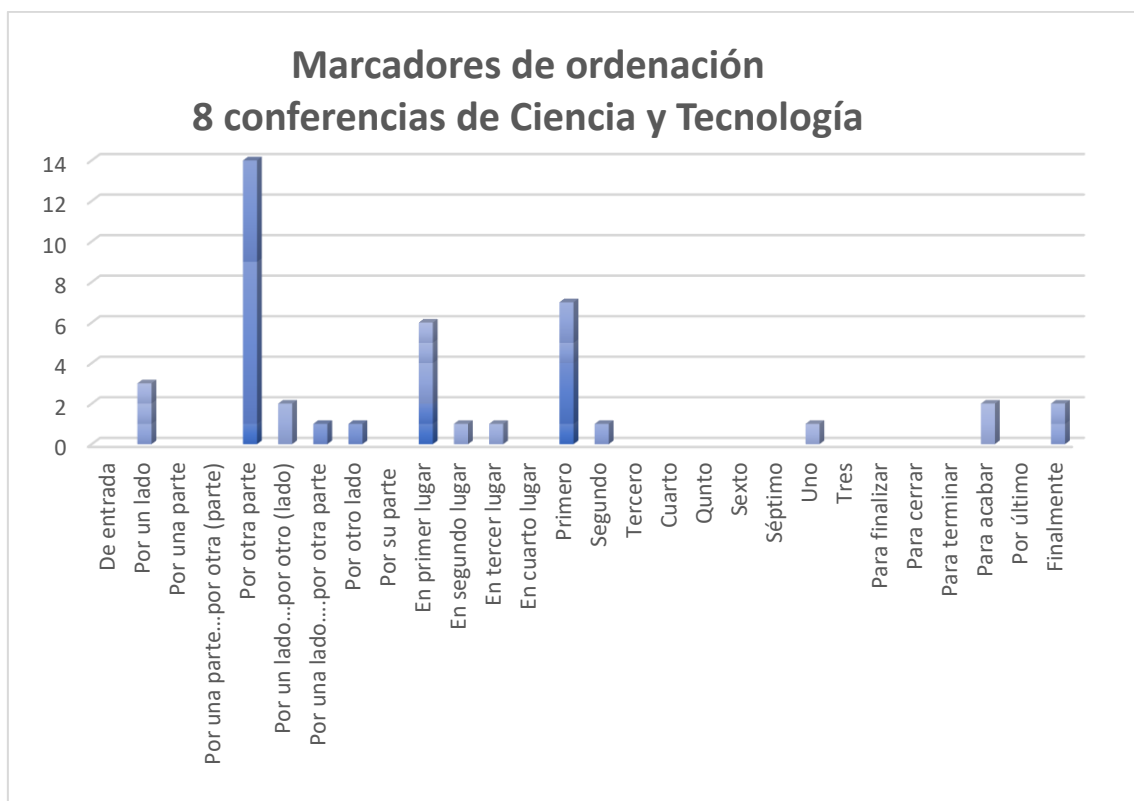


Gráfico 6: Los marcadores de ordenación en las 8 conferencias de Ciencia y Tecnología.

Estos son los datos de las ocurrencias encontradas:

Por un lado: 3	Por otra parte: 14
Por un lado/Por otro lado: 2	Por un lado/ Por otra parte 1
Por otro lado: 1	En primer lugar: 6
En segundo lugar: 1	En tercer lugar: 1
Primero: 7	Segundo: 1
Para acabar: 2	Finalmente: 2

Total marcadores de ordenación en las 8 conferencias de Ciencia y Tecnología:71

5.3.4 Los marcadores de ordenación en las conferencias de tipo profesional

En el Gráfico 7 aparecen los datos de las 23 conferencias de tipo profesional.



Gráfico 7 Los marcadores de ordenación en las 7 conferencias de tipo profesional.

Estos son los datos de las ocurrencias encontradas:

Por un lado: 3

Por una parte/Por otra parte: 2

Por otro lado: 1

En segundo lugar: 1

Segundo: 3

Para finalizar: 1

Finalmente: 1

Por una parte: 3

Por otra parte: 3

En primer lugar: 7

Primero: 12

Uno: 2

Por último: 1

Total marcadores de ordenación en las 7 conferencias de tipo profesional: 40

5.3.5 Los marcadores de ordenación en los diferentes tipos de conferencias analizadas

Estos son los datos totales de los ordenadores del discurso encontrados en los distintos tipos de conferencias analizadas:

30 conferencias: 155

20 conferencias plenarias: 105

10 ponencias: 48

23 conferencias de tipo académico: 113

15 conferencias de tipo académico (*Humanidades*): 71

8 conferencias de tipo académico (*Ciencia y Tecnología*): 41

7 conferencias de tipo Profesional: 40

Como se puede comprobar en esta lista, los marcadores de ordenación que hemos analizado se utilizan en gran cantidad en todos los tipos de conferencias, sin que haya grandes diferencias. Si se toma en cuenta el distinto número de conferencias (veinte plenarias y diez ponencias; veintitrés de tipo académico y siete de tipo profesional), los resultados obtenidos son muy similares en los distintos tipos.

Además, los datos también son muy parecidos si se comparan los resultados de los distintos tipos de marcadores. Como se puede observar en los distintos gráficos; las series cerradas con los dos marcadores son escasas, sin embargo, son muy utilizados los marcadores de principio y final de la serie por separado (*por una parte, por otra parte, por un lado, por otro lado*). Entre los marcadores de series abiertas, los de inicio (*en primer lugar, primero*) son los más frecuentes. Y son poco usados tanto los marcadores de inicio sin indicar sucesión como los marcadores de cierre (exceptuando *finalmente*).

Estos datos se repiten en los diferentes tipos de conferencias. Un resultado específico podría ser que en las conferencias de Ciencia y Tecnología analizadas se utiliza un poco más que en los demás tipos el marcador *por otra parte*. Esto puede deberse a que sea una variante muy utilizada por algunos ponentes. Como se puede ver en la relación de estructuradores del discurso en las conferencias (en 5.1.1), algunos conferenciantes prefieren ciertos marcadores y los usan con frecuencia. Exceptuando alguna particularidad de ese tipo, los datos de los marcadores en los diferentes tipos son muy similares.

6. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

A continuación, se presentan las respuestas a las preguntas de investigación junto con las observaciones de los resultados obtenidos.

La pregunta de investigación número 1 buscaba una respuesta sobre los marcadores de ordenación utilizados en el discurso oral formal monológico, y sobre si estos son los mismos marcadores que aparecen en los textos académicos escritos. La hipótesis que se planteó al comienzo de la investigación era que en las conferencias los marcadores encontrados en el discurso oral formal serían similares a los usados en los textos escritos. Después de analizar los datos obtenidos en esta investigación podemos decir que la hipótesis se ha validado, pero hay que hacer algunas matizaciones.

Como se puede ver en el análisis, los marcadores de ordenación que forman parte de *series cerradas* son muy numerosos¹⁰⁵. La definición de estos marcadores de ordenación coincide con otros discursos analizados: en doce series las partículas introducen dos partes de un mismo comentario (la definición principal en DPDE) y en cinco hay una relación de contraste u oposición entre los miembros (uso alternativo también descrito en el *Diccionario*). Se usan *las series cerradas* con los dos marcadores (se encontraron en nueve ocasiones *por un lado-por otro lado* o *por una parte-por otra parte*); sin embargo, lo más habitual es que sólo uno de los dos miembros de la serie tenga un marcador de ordenación.

Estos datos se explican por dos razones: la primera es la gran cantidad de series en las que, con marcadores en el primer miembro, los del segundo son sustituidos por adverbios o elementos similares. Esta sustitución no afecta al significado o función procedimental, pero establece una diferencia con el discurso escrito, pues no estamos hablando de casos esporádicos sino de casi la mitad de las series. La segunda razón es que *por otra parte* se encuentra en distintas series como único marcador, introduciendo el segundo miembro. En estos casos se encuentran usos menos frecuentes: en seis ocasiones esta partícula se utiliza para presentar un tema relacionado pero diferente al que se estaba hablando y, en otras seis, el marcador introduce un inciso. Este uso *digresivo* se reconoce ya que, contrario de los demás casos, no aparece con contorno melódico propio.

¹⁰⁵Resultados de marcadores de ordenación relacionados con las series discursivas cerradas en las 30 conferencias: *por un lado*: en 9 ocasiones; *por una parte*: 8; *por una parte/por otra parte*: 5; *por otra parte*: 23; *por un lado/por otro lado*: 3; *por un lado /por otra parte*: 1; *por otro lado*: 5; *por su parte*: 1. En total se utilizan en 55 ocasiones.

El hecho de que en las conferencias no se encuentre casi el marcador *por cierto* y este uso de *por otra parte* sea más frecuente, se puede deber a que el uso del *ordenador* no implica una improvisación o falta de planificación.

Sobre los marcadores de ordenación de series discursivas abiertas, se puede observar que son también muy numerosos¹⁰⁶. Como se puede ver en la relación de marcadores, los *ordenadores* que señalan el primer miembro de la serie (*en primer lugar, primero, uno*) son los que se utilizan más. Esto se debe a que, como ocurría anteriormente con las series discursivas cerradas, hay una gran cantidad de series abiertas (dieciséis de veintiséis) en las que los marcadores son sustituidos en otros miembros por adverbios o elementos similares¹⁰⁷. Además, la alta frecuencia con la que se utilizan estos marcadores (*primero, en primer lugar*) también se explica por las ocasiones en las que aparecen solos (dieciocho veces); para introducir los agradecimientos al principio de las conferencias (en diez ocasiones) o para resaltar la importancia del miembro en el que se encuentran (ocho ocasiones). En el caso de los agradecimientos, los marcadores no poseen contorno melódico propio.

Algunas de estas series abiertas señalan su último miembro con un marcador de cierre; en cinco ocasiones *por último* realiza esa función. También se encuentran marcadores de cierre de proceso o plan (*finalmente*, en nueve ocasiones) y marcadores de serie discursiva sin indicar sucesión anterior. Estos marcadores (*para acabar, para terminar, para finalizar y para cerrar*) introducen el segmento final con el que se termina la conferencia, por lo que es un uso de fin del discurso característico de este tipo de textos monológicos de gran planificación.

Para resumir, podemos afirmar que, en estas conferencias, los *ordenadores* se usan de manera muy habitual (155 veces en 30 conferencias), especialmente los marcadores de series cerradas y abiertas. En la mayoría de los casos la descripción de estos marcadores es similar al significado principal recogido en los estudios de otros discursos (Garcés 2008; Briz., Pons y Portolés 2008).

¹⁰⁶ Resultados de marcadores de ordenación relacionados con las series discursivas abiertas en las treinta conferencias: *en primer lugar se utiliza 24 veces; en segundo lugar: 4; en tercer lugar: 2; en cuarto lugar: 2; primero: 27; segundo: 8; tercero: 1; cuarto: 1; quinto: 1; sexto: 1; séptimo: 1; uno: 3; tres: 1*. En total se utilizan 76 veces.

¹⁰⁷ El carácter de organizador del discurso de estos adverbios de tiempo ha sido analizado por Domínguez García (2016).

Estas partículas funcionan como marcadores prototípicos, apareciendo en posición inicial y con contorno melódico propio delimitado por anticadencia o semiantcadencia con pausa. Tan solo en trece casos se encuentran en posición interior del miembro del discurso y en un caso en posición final. Con respecto al contorno melódico propio, los dieciséis marcadores que no lo tienen se usan con un uso digresivo o para resaltar la importancia del miembro en donde están, es decir, no como marcadores de ordenación propiamente dichos.

La pregunta de investigación número 2 buscaba una respuesta sobre la utilización de la entonación y otros rasgos suprasegmentales como recursos para la estructuración del discurso en las conferencias y sobre si estos elementos sustituyen a los marcadores realizando esa función.

La hipótesis que se planteó al comienzo de la investigación era que, si bien en algunas ocasiones la entonación y otros elementos prosódicos sustituirían a las partículas, estos marcadores de ordenación serían la fórmula más usada en estos discursos. Después de analizar los datos obtenidos en esta investigación, podemos decir que la hipótesis se ha corroborado, pero también, según el análisis, tiene que matizarse esta afirmación.

En las conferencias los marcadores de la ordenación son partículas fundamentales para la ordenación y estructuración del discurso, sin embargo, la entonación, los adverbios de tiempo y otros elementos realizan funciones muy importantes. Si bien como se preveía, los marcadores de ordenación no son sustituidos en la mayoría de los casos por la entonación, sí se puede decir que los diferentes recursos colaboran en las funciones de ordenación y estructuración de las conferencias. Tanto en *las series abiertas como cerradas* encontramos numerosos casos en donde los marcadores son complementados por otras formas que realizan su función, en especial los adverbios. Estos elementos (*al mismo tiempo, después, posteriormente*) funcionan como un marcador en estos y mantienen la posición inicial y la prosodia característica de los *ordenadores*; con lo que queda claro que forman parte de la serie.

Después de completar el presente estudio, se puede ver que es de gran importancia analizar las series discursivas en su conjunto si se quiere ver cómo se estructuran y ordenan los textos, ya que, si se estudian únicamente los marcadores, no se puede incluir estos elementos que funcionan temporalmente como tales y que son tan frecuentes en este tipo de discursos.

La pregunta de investigación número 3 buscaba una respuesta con relación a si **los** marcadores de la ordenación son fundamentales en la construcción de las conferencias analizadas.

La hipótesis que se planteó al comienzo de la investigación era que los marcadores de la ordenación serían fundamentales para la construcción y comprensión de textos académicos. Tras analizar los datos obtenidos en la investigación, podemos decir que la hipótesis se ha validado.

El objetivo de la investigación era analizar los marcadores de ordenación que aparecen en el discurso oral formal monológico. Con el fin de obtener un panorama amplio de esta variante de nuestra lengua, se examinó un *corpus* de treinta conferencias de diferentes tipos y disciplinas. En estas conferencias, a través de las series abiertas y cerradas, la información que se proporciona se va distribuyendo y este orden deliberado demuestra una planificación y ayuda a entender el mensaje. Debido a que en este caso son textos orales largos y complejos, el hecho de que estén visiblemente ordenados clarifica la información que se quiere transmitir. Además de las series discursivas, también se encuentran marcadores de inicio y de cierre que cumplen con las funciones de comenzar y terminar la conferencia. La utilización estas partículas es común a todos los tipos de conferencia. Como se puede comprobar en el análisis, los marcadores de ordenación se usan con frecuencia en todos los tipos analizados¹⁰⁸.

La pregunta de investigación número 4 buscaba una respuesta con relación a las características de la estructuración y ordenación del discurso en las conferencias analizadas y sobre la formalidad de estos textos

La hipótesis que se planteó al comienzo de la investigación era que su estructura sería clara y estaría señalada, por tratarse de discursos orales de gran formalidad. La planificación y estructuración de los discursos y el uso de marcadores para la ordenación serían características propias del discurso académico oral.

¹⁰⁸ Marcadores de ordenación encontrados en las 20 Conferencias Plenarias: 105
En las 10 Ponencias: 48
En las 23 Conferencias de tipo Académico: 113
En las 15 Conferencias de Humanidades: 71
En las 8 Conferencias de Ciencia y Tecnología: 41
En las 7 Conferencias de tipo Profesional: 40
En las 30 Conferencias: 155

Después de analizar los datos obtenidos, y como se ha ido señalando en esta conclusión, la hipótesis se ha comprobado. Las características de estos marcadores de ordenación, que agrupan y ordenan miembros del discurso, hacen que sean especialmente relevantes en discursos planificados, formales y de larga duración como estas conferencias. Estos textos poseen una estructura clara y están ordenados para facilitar la producción y recepción del texto.

La pregunta de investigación número 5 buscaba una respuesta con relación a la utilidad de la descripción de los marcadores en la preparación de actividades didácticas, y si las actividades propuestas serían adecuadas para el desarrollo de la expresión oral del español académico.

La hipótesis que se planteó al comienzo de la investigación era que la descripción de estos marcadores y de los contextos orales formales en los que aparecen serían un primer paso adecuado para la preparación de actividades didácticas en las clases de español con fines académicos y que las actividades propuestas serían adecuadas.

Como se ha expuesto en este apartado, los marcadores del discurso y los rasgos del discurso oral formal son aspectos fundamentales en la construcción y comprensión de este tipo de textos expositivos orales, entre los que se incluyen tanto las conferencias como presentaciones orales. Es por esto por lo que su explicación en una clase de español con fines académicos es pertinente.

En cualquier caso, la respuesta a esta hipótesis de investigación número 5 se ampliará en la Parte III, con los resultados obtenidos del análisis de la propuesta didáctica.

PARTE III

Propuesta didáctica

7. METODOLOGÍA DE LA PROPUESTA DIDÁCTICA

En la Parte II se ha realizado una investigación sobre los marcadores de ordenación en las conferencias académicas y profesionales. Las conclusiones derivadas del estudio sirven de base para esta Parte III, en donde se proponen como actividad las presentaciones orales concebidas como un género oral monológico como las conferencias, pero de tipo formativo. Uno de los objetivos de esta tesis era mostrar cómo el análisis del uso de los marcadores y otros recursos para la ordenación del discurso en las conferencias analizadas puede ser aplicado a las presentaciones académicas orales de los estudiantes de ELE de niveles altos, por tratarse en ambos casos de discurso oral formal con una estructura de características similares¹⁰⁹. Esta tarea, propuesta para cursos de español con fines académicos, servirá de práctica para el uso de los marcadores del discurso y el desarrollo de la expresión oral en situaciones comunicativas como la defensa de trabajos de investigación o la realización de comunicaciones.

En este capítulo 7 se describe la metodología de la investigación de la actividad; en el capítulo 8 se muestran los resultados del análisis de las presentaciones analizadas y, en el capítulo 9, se realiza la discusión de resultados y propuestas de mejora para la actividad didáctica. En el Anexo 1 se muestra una Unidad Didáctica para un curso de español con fines académicos, en la que se incluyen contenidos analizados en la presente investigación.¹¹⁰

7.1 Las presentaciones orales

Esta actividad se llevó a cabo en una clase de español para la ciencia y tecnología, en los cursos del *Programa de Lenguas de la Universidad Politécnica de Madrid* (UPM)¹¹¹. El centro en donde se impartieron estos cursos de 2013 a 2015 fue en la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de la Universidad Politécnica de Madrid.

Estos cursos (que se siguen impartiendo) están dirigidos a estudiantes procedentes de programas de intercambio internacional. El grupo mayoritario de estos alumnos suelen ser alumnos europeos de veinte a veinticinco años procedentes del programa *Erasmus*, pero también participan estudiantes de otros programas de intercambio.

¹⁰⁹ v. 2.4

¹¹⁰ v. 7.3

¹¹¹ Recientemente el *Programa de Lenguas* de la UPM (Prolinter) ha pasado a denominarse *Centro de Lenguas* de la Universidad Politécnica de Madrid.

Estas clases tienen una duración de 40 a 50 horas¹¹², y suelen asistir a ellas aproximadamente 15 estudiantes por curso. El nivel se adapta al *Plan curricular del Instituto Cervantes*. Además, al ser estudiantes de la UPM tienen necesidades específicas, por lo que las clases incluyen actividades para la enseñanza del español para la ciencia y la tecnología en los niveles B y C1. Como vimos en el marco teórico, la enseñanza del español académico no solo incluye el aprendizaje del léxico de la especialidad (en este caso el científico-tecnológico), sino también la programación de diferentes actividades con el objetivo de que el alumno lleve a cabo con éxito las tareas propias de ese ámbito durante su estancia internacional.

La actividad que se eligió para la investigación fue una *presentación oral de tipo semidivulgativo*. Esta tarea se llevó a cabo con estudiantes del nivel B2 de distintas procedencias: Alemania, Brasil, Eslovenia, Francia e Italia. A los alumnos se les exigía la realización de la actividad cumpliendo unos requisitos mínimos, y para la posterior investigación que se llevó a cabo se grabaron las exposiciones de los estudiantes con su permiso.

La exposición *de tipo semidivulgativo*¹¹³ combina una presentación de temas de interés y aclaración de términos, con el uso del discurso oral formal. Esto se consideró especialmente interesante para el curso de *español para la ciencia y la tecnología*, tanto para practicar el código formal y los marcadores del discurso, como para que la escucha de temas cercanos y de actualidad fuera una actividad motivadora.

La realización de las presentaciones requiere el conocimiento de las características del género (su organización textual, sus marcas lingüísticas...). Es por esto por lo que se dio una serie de indicaciones a los alumnos, previamente a la ejecución de las exposiciones.

¹¹² Además del trabajo realizado en clase, los alumnos dedican unas 20 horas de trabajo individual fuera del horario lectivo.

¹¹³ En este trabajo se consideran los términos presentación oral y exposición oral como equivalentes.

7.2 La preparación de la tarea.

Al comienzo del curso se comentó a los alumnos la tarea que iban a realizar y se les explicó el tipo de presentación y sus características. Sería una exposición formal, de tipo académico y dirigida a sus compañeros, por lo que exigiría aclaración de términos de la especialidad. El tema de la presentación oral debería estar relacionado con el área de estudios de cada alumno¹¹⁴. Tendría una duración entre cinco y siete minutos; dicha duración se determinó atendiendo al nivel de los estudiantes (B2)¹¹⁵.

La primera tarea de preparación fue la búsqueda de un tema adecuado del que quisieran hablar, que los estudiantes pensaran que era de interés para sus compañeros y que conocieran bien. Esto se hizo con el propósito de fomentar el componente motivacional y dotar de sentido y funcionalidad a la actividad.

Una vez elegido el tema, se propuso a los estudiantes lo siguiente:

--buscar la información, y presentar un texto de un par de hojas en donde se desarrolle el tema que se quiere exponer. El texto, que no puede ser leído, tendrá la siguiente estructura: saludos, introducción, cuerpo de la exposición y conclusión. Este texto escrito servirá para buscar los términos específicos en español e ir centrando el tema del que se quiere hablar, además de para practicar la escritura. Una vez corregidos y entregados los textos servirán de base para las exposiciones. Será preciso practicar su ejecución oral con anterioridad, teniendo en cuenta la audiencia, el entorno, el lenguaje corporal y el tiempo del que se dispone, y corregir las dificultades y errores que puedan surgir.

7.3. Ejercicios complementarios.

Al mismo tiempo de la preparación de la actividad, se fueron desarrollando actividades relacionadas con el español académico que sirvieron de complemento para el desarrollo de la tarea.

Se presentaron textos y audiciones de este tipo de discurso y se propuso a los alumnos que leyeran blogs de ciencia de entre los que aparecen en los diarios *online* de mayor tirada en español. Estas actividades sirvieron para introducir los marcadores del

¹¹⁴ En los cursos hay estudiantes de todas las escuelas de la UPM.

¹¹⁵ v. Plan curricular del Instituto Cervantes:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/[Fecha de consulta: 1/09/2019]

discurso en el contexto formal. Todo esto se complementó con los ejercicios de práctica de marcadores del discurso que aparecen en los manuales de español general.

Más tarde, se animó a los alumnos a escuchar conferencias de manera activa. Se les indicó fuentes *online* donde podían escucharlas (por ejemplo, *la Biblioteca Nacional o la Fundación Juan March*) y se les pidió un resumen y un análisis del tipo de lenguaje formal que presentan. Con estos ejercicios se trató el discurso oral formal y sus características peculiares; como por ejemplo que la entonación y otros elementos suprasegmentales contribuyen a la estructuración y organización del discurso junto con los marcadores estudiados.

Además, los alumnos llevaron a cabo otras actividades complementarias, como por ejemplo debates sobre los diferentes sistemas educativos¹¹⁶.

7.4 Criterios de evaluación

De acuerdo con las indicaciones proporcionadas y con las actividades realizadas en clase, para la evaluación de la actividad se tomaron en cuenta estos criterios:

Discurso oral formal: *¿Demuestra planificación y una estructura cuidada? ¿Hay sencillez expositiva o frases superfluas? ¿Se sigue la norma culta a la hora de la corrección fónica? ¿Y en la corrección gramatical?*

El tipo de texto utilizado: *¿Es expositivo o expositivo argumentativo?*

¿El léxico es variado, específico? *¿Se utilizan muletillas, redundancias o impropiedades léxicas?*

¿Se utilizan marcadores discursivos? *¿Sirven para clarificar el texto? ¿Se señala la ordenación y estructuración de las partes del texto mediante estas formas o por medio de elementos prosódicos?*

¿El tema es interesante para los compañeros, es adecuado a la situación?

Estos aspectos contienen los criterios propuestos por los investigadores para la evaluación oral, pero adaptados al español con fines académicos (Sanz Álava, 2000), o más concretamente, al español para la ciencia y tecnología. También se tuvo en cuenta el nivel de los alumnos.

¹¹⁶ Estas actividades se pincluyen en la Unidad Didáctica (Anexo A).

7.5 El análisis de las presentaciones orales

Para el análisis de las exposiciones, se grabó la voz de los alumnos desde el ordenador que utilizaron para el *PowerPoint*. Esto se hizo con el objetivo de facilitar la ejecución de la tarea a los estudiantes, puesto que la grabación audiovisual con cámara aumenta el nerviosismo¹¹⁷

La grabación de los ejercicios de expresión oral permitió superar los problemas de la corrección en público y de la interrupción del flujo de la información. Debido a que se registra la producción oral, el profesor tiene la oportunidad de reflexionar y tomar conciencia de las dificultades y de los aciertos a nivel individual y colectivo de la clase, y proponer actividades de refuerzo para los alumnos (Bordón 2004). Y los estudiantes, al tener registrada la grabación, pueden ver el fruto de su trabajo y los progresos que han realizado, por lo que es muy motivador.

Las grabaciones, por tanto, permiten documentar las exposiciones orales, y a la hora de evaluarlas, ayudan a mantener la fiabilidad del proceso y a mantener criterios de evaluación objetivos (Dacosta 2006). Debido a la gran cantidad de datos, en una sola escucha en su momento de realización se pueden pasar por alto muchos aspectos. La grabación contrarresta la subjetividad, aspecto que dificulta la evaluación de la expresión oral.

7.5.1 Plantilla utilizada

1--TÍTULO/TEMA:

2. TIPO DE TEXTO:

3. RASGOS DEL DEL DISCURSO ORAL FORMAL:

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO:

5. MARCADORES DEL DISCURSO:

6. CONTENIDO:

¹¹⁷ Para reducir la ansiedad y el miedo a hablar en público en otra lengua (Martín Cisneros y Ramírez 2006), se recomienda minimizar el rol del profesor; y, en consecuencia, también los medios técnicos que se utilizan para la evaluación.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

GRAMÁTICA:

LÉXICO:

ENTONACIÓN y PRONUNCIACIÓN:

8. Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, estrategias, ...)

La elaboración de la plantilla de evaluación oral se llevó a cabo partiendo de los elementos estudiados en el apartado teórico, y con la ayuda de los estudios realizados sobre el tema, especialmente los de Bordón (2004) y Sanz Álava (2000).

En el análisis de estas tareas (Capítulo 8) se muestran las plantillas de los estudiantes, que servirán para ver si se consiguieron los objetivos propuestos. La investigación llevada a cabo es de tipo cualitativo y se busca *el estudio de un caso* (León y Montero 2004), el análisis de una actividad realizada en una clase de español para la ciencia y la tecnología. Se examinan las presentaciones orales, y se espera que de esta comprensión se deriven unas conclusiones de tipo lingüístico y pedagógico que se puedan aplicar y transferir en casos similares (Bisquerra 2004); esto es, en otras clases de español con fines académicos.

8. ANÁLISIS DE RESULTADOS: LAS PRESENTACIONES ORALES¹¹⁸

Después de haber descrito la metodología utilizada para esta investigación y la preparación para la actividad didáctica, en este capítulo se muestran los resultados obtenidos en doce exposiciones realizadas en los cursos de español para la ciencia y la tecnología de la UPM.

Presentación oral 1

ESTUDIANTE ITALIANA

1. TÍTULO/TEMA. Una escuela en el norte de Italia.

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo. Proyecto de fin de carrera de Ingeniería de la Edificación.

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Algunos elementos coloquiales, como “esto es lo de”; pero en general bien: “el objetivo de este trabajo”, “aquí podemos ver unas vistas del proyecto”.

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO: Muy bien:

Arquitectura, escuela, el objetivo, novedades constructivas, ahorro energético, reducción de la carga ambiental, hormigón armado, cemento, cristal, pasaje, servicios administrativos, techos verdes, foyer, auditorio, estructura, fachada, acero, aula de distribución, diferencia cromática, aula multimedia

5. MARCADORES DEL DISCURSO.

No utiliza mucho estos elementos, y dice varias veces “en particular”. Se podría usar “por ejemplo” y otras fórmulas para tener más variedad.

6. CONTENIDO: Muy bien la presentación del proyecto, aunque se podía hacer una conclusión (por ejemplo: si se presentó o se llevó a cabo el proyecto).

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

¹¹⁸ Las grabaciones de estas presentaciones orales se pueden consultar en el Anexo B, incluido en el CD adjunto a la tesis.

GRAMÁTICA: En general bien, con algún error: “quería un poquito hablar”, “aquí ha (queriendo decir tenemos)”.

LÉXICO: En general bien, con algunos errores: “habitativo, multimedial, zona préstamo, en frente” (queriendo decir: comparado con).

ENTONACIÓN: La entonación está influenciada por la musicalidad del idioma italiano, en donde se sube el tono en todas las vocales tónicas, que se alargan (“ej. estadio, primaria”). No afecta a la comunicación, pero se podría trabajar para conseguir una expresión oral de nivel avanzado en español.

PRONUNCIACIÓN:

-Algunas consonantes con demasiada tensión: conecta, recepción.

-La z se pronuncia tz: “zona, utilizados” o s: optimizar.

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal...): Muy bien, se señalan las imágenes, que al ser un Proyecto Fin de Carrera son de gran calidad. “Aquí podemos ver”. Bien empleado, pero se puede utilizar una mayor variedad para no repetir tantas veces “aquí”.

Presentación oral 2

ESTUDIANTE FRANCESA

1.-TÍTULO/TEMA: Mi especialidad de medio ambiente en la carrera de Ingeniería de Agrónomos y las razones de la elección.

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo-argumentativo.

3.. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

En general bien. A veces se usan coloquialismos con errores: “pero después vamos a especializarnos”, “para daros más en cuenta”

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO:

ingeniería protección del medio ambiente, desarrollo sostenible, industria agroalimentaria, sociología, competentes, implicada, estudio de impacto ambiental para evaluar los impactos, medidas para disminuir los residuos, geología ambiental,

conservación de los recursos y tratamientos de recursos, selvas tropicales, esperanza de vida de una especie, metales pesados, gestionar, contaminación, gestión agrícola

5.. MARCADORES DEL DISCURSO:

Es necesaria una mayor variedad, ya que se utiliza demasiado las preguntas retóricas y la partícula “pues”.

Hay marcadores bien utilizados (“por ejemplo”), y algunos con una pequeña incorrección: “En primero, de otra parte”

6. CONTENIDO: Adecuado. En la introducción se habla de la carrera abruptamente, se podría hacer una presentación anterior un poco más larga. Bien la conclusión.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA:

Algunas incorrecciones: “en general la gente no sabe”, “técnicas por el ingeniero” (en lugar de para), “por cosa de la contaminación” (por causa), “quiero hablar de los dos últimas”

Falta la preposición *a* de complemento directo de persona: “encontrado como alimentar los hombres” y los artículos determinativos (en “el agua, el suelo”); aunque no hacen falta en: “La Andalucía y la Extremadura”

LÉXICO: Hay algunos errores pequeños, que no afectan a la comunicación pero que son importantes debido a que son de su especialidad, como: “agronómicas, tecnologías, ciencias del vivo...”

PRONUNCIACIÓN:

No afectan a la comunicación, pero hay bastantes errores de pronunciación:

La *s* final se pronuncia como *sh* en: “ciencias”, “residuos”, “experiencias”, “tenemos”

Las vibrantes simples en grupos consonánticos cambian su pronunciación: “encontrar”

Las vocales se pronuncian más cerradas.

ENTONACIÓN: Debido a la influencia del francés, se cambian los acentos en ocasiones a la última sílaba. Además, al final de algunos grupos rítmicos se sube el tono: “medio-ambiente”, “conocimientó”, “hacé”

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, estrategias): Bien.

Presentación oral 3

ESTUDIANTE FRANCESA

1. TÍTULO/TEMA: Los techos verdes

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo-argumentativo

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Muy bien, con uso del impersonal: “existen dos tipos de techos verde”.

Algún elemento no adecuado: “lo estudio mucho” (se podría decir: en profundidad)

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO. Muy bien:

producción vegetal, azoteas verdes, techo verde, cubierta ajardinada, mejorar la calidad del aire, unión arquitectónica de ecología y estética, promueve la ecología urbana, originalidad, desarrollo de la biodiversidad, y protección del medio ambiente, techos verdes intensivos y extensivos, recursos naturales, impermeables, resistentes.

5. MARCADORES DEL DISCURSO:

Se usan estructuradores de la información: “para empezar, para terminar”. Alguna incorrección como “al primer” (al principio); y “en efecto”, que se utiliza con otro significado.

6. CONTENIDO:

Muy bien la argumentación. Sin embargo, en el desarrollo falta claridad; por ejemplo, cuando se argumentan las razones por las que estas construcciones se han ido popularizando en Europa. Se podrían usar marcadores, algún elemento de cohesión o pausas para separar con claridad los argumentos utilizados.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA: Bien en general, con algún error

Alguna preposición se utiliza incorrectamente: “intenta de mejorar”, “capacidad a cubrir”, “debido de la falta de recursos”

También algún error con el verbo ser: “es cubierto, lo que hace que es...”, o con algún pronombre, como “se lo puede utilizar”

LÉXICO: Algunas incorrecciones. Se dice “oslas de calor” (en lugar de olas), “al primero” (al principio), “grandes vegetación” y “ornamentales”. En general muy bien.

PRONUNCIACIÓN y ENTONACIÓN: Se acentúa la última vocal del grupo fónico; es decir, se cambian algunos acentos: “césped”, “Islandia”.

Las consonantes, en especial la t, se pronuncian con mucha tensión. La r se pronuncia incorrectamente: “ajardinada”, “calor”, “originalidad”, “resultado”

Las vocales se pronuncian más cerradas: “estudió” (se acerca a la pronunciación de la u)

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, estrategias...): Al comienzo algún problema con el *PowerPoint* y los nervios del principio: “perdón, sí...”; luego muy bien, con ayuda de imágenes.

Presentación oral 4

ESTUDIANTE ESLOVENA

1-TÍTULO/TEMA. La biología marina

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo.

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Falta precisión y con usos propios de contextos informales: “pájaros”, “cosas pequeñas”.

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO:

Se utilizan pocos términos, y algunos con errores: *Biología marina, vida marina, arrecifes de coral, bosques de algas, praderas de pastos marinos, mamíferos, estuarios, fondos de roca,*

5. MARCADORES DEL DISCURSO. OTROS ELEMENTOS DE COHESIÓN:

Falta mucha variedad: ya que se utiliza constantemente “después” y “bueno”.

6. CONTENIDO: Bien

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA):

GRAMÁTICA: Faltan artículos “dentro microscopio”, y hay algunos fallos o despistes: “son incluidos las aves marinas, algún de los más grandes mamíferos”

LÉXICO Imprecisiones: “habitantes” (en lugar de población marina), “mar abierto” (alta mar); términos del léxico general.

PRONUNCIACIÓN cambios acentuales: “micrócopios”, “atmósfera”.

Dificultad para pronunciar la *r* y la *j*.

Se alargan las sílabas tónicas, y en ocasiones el discurso se interrumpe (“y...bueno”)

ENTONACIÓN Al final se sube el tono constantemente; como en el inglés norteamericano coloquial

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal...):

Conferencia bien expuesta, pero muy corta. Sin precisión en los términos y sin lenguaje formal. Las imágenes son impactantes, pero falta elaboración del discurso. Aparecen términos generales (“animales de mar abierto”) junto a “zooplancton” (sin definición).

Bien estructurado y tema interesante; pero falta preparación.

Presentación oral 5

ESTUDIANTE FRANCESA

1.-TÍTULO/TEMA: Proyectos de paisajismo

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo.

3.. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Muy bien. Formas coloquiales en: “consiguieron conectar los diferentes parques”, “querían destruir”

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO: Bien.

*disciplina transversal, urbanismo, horticultura, ecología., paisajismo, las tramas verdes
parques lineales, espacio público, rehabilitación, la reestructuración*

5.. MARCADORES DEL DISCURSO:

Bien utilizados: “primero”, “por ejemplo”, “entonces”.

6. CONTENIDO: Adecuado. Se van explicando diferentes proyectos de paisajismo con claridad.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA y LÉXICO:

En general muy bien. Faltan artículos: “se trata en (la) Escuela de Agrónomos”; (el) último ejemplo”. Error con el uso del subjuntivo: “permite que cada ciudadano vive”. Otros errores pequeños que no afectan a la comunicación: “riqueza ecología”

PRONUNCIACIÓN:

Bien, aunque hay algunos errores de pronunciación:

Las vibrantes simples en grupos consonánticos cambian su pronunciación: “trasversal”, “trama verde”, “crear”

Las vocales se pronuncian más cerradas “ejemplo” (la *o* se parece a una *u*)

ENTONACIÓN: Debido a la influencia del francés, se cambian los acentos en ocasiones a la última sílaba. Además, al final de algunos grupos rítmicos se sube el tono: “por ejempló”, “se hicierón”

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, estrategias): Bien.

Presentación oral 6

ESTUDIANTE ALEMÁN

1.-TÍTULO/TEMA: El ahorro del combustible mediante los sistemas de asistencia al conductor

2. TIPO DE TEXTO: Expositivo-argumentativo. Se expone un proyecto en el que participa en la universidad en Múnich.

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL (Apropiados y no apropiados):

Bastante bien, aunque en ocasiones hace falta una mayor formalidad: “Vale, sí”

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO: Muy bien:

ingeniería mecánica, energía, combustible, reducir los costes, eficientes, sistemas de asistencia al conductor, sensores, proceso de información, control de estabilidad, sensor de lluvia o aire acondicionado, proceso de investigación, comportamiento en carretera, propuestas, comportamiento ideal, utilizar la energía

5. MARCADORES DEL DISCURSO.

Se utilizan algunos elementos: “primero, por ejemplo”. Pero se podrían utilizar más marcadores, especialmente los de la argumentación.

6. CONTENIDO:

Buena línea expositiva-argumentativa: Preocupación por el coste del combustible y formas de reducirlo. Se expone un sistema desarrollado en su universidad, y en el que participa en el proyecto.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

GRAMÁTICA: Este es un aspecto de la exposición que está regular. Faltan artículos determinativos: “los precios para energía y para combustible han subido”. Algunos errores como: “el nombre casi dice”, “puede hacer mejor próxima vez” (como puede hacerse mejor), “va a acelerar otra vez sí mismo” (por sí mismo). Algunos errores de concordancia, como “primeros investigaciones”, “muchísimas sistemas”.

LÉXICO. Bien. Correcciones: cimas (debería usarse pendientes), optimal (óptimo), por cientos, autocruceros.

PRONUNCIACIÓN: Hay problemas con los diptongos: “ca-mi-o-nes”. También consonantes pronunciadas con excesiva tensión o que suenan dobles, como: “acelerar”

La *r* se pronuncia incorrectamente: “error, enseñar” y la *d*: “todavía, todos”

La entonación está influida por el alemán. Algunas sílabas se pronuncian con mucha tensión y el ritmo, que tiende a ser acentualmente acompasado.

Hay algunos cambios de acentos: “eficiéntés” “decímas”, se acentúan palabras átonas: “en Mi universidad”. También hay sílabas que son tónicas en español y se acentúan de manera exagerada: “desPUÉS. mosTRAR”

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, estrategias,): *PowerPoint* con ilustraciones. Bien elegidas, aunque se podrían introducir con: *podemos ver*, etc.

Presentación oral 7

ESTUDIANTE ALEMÁN

1. -TÍTULO/TEMA: Ingeniería de Organización Industrial.

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo argumentativo. La Ingeniería de Organización Industrial: Qué es y porqué es interesante

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Algunas preguntas que se podían haber preparado con anterioridad “así se dice”

Hay algunos rasgos de contextos informales: “java o algo así, eso es más o menos”

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO: Muy bien:

Ingeniero de Organización Industrial. Ingeniero industrial y Administración de Empresas. Especialización, puestos directivos, carrera, máster, proceso de producción: mecánica, derivar y relacionar ecuaciones de fuerza, macroeconomía, comportamiento de los distintos participantes en la economía, análisis del mercado, equilibrio entre la oferta y la demanda, termodinámica, procesos químicos para general energía, procesos de centrales eléctricas, contabilidad, estadísticas, significativas, códigos fuentes, áreas de contratación.

5. MARCADORES DEL DISCURSO.

Se utilizan algunos elementos: “Al final, bueno” Falta variedad

6. CONTENIDO:

Se podrían enlazar el desarrollo con la conclusión (por ejemplo: esta última asignatura es mi especialidad, y en la conclusión se dice por qué es interesante)

Falta un poco de elaboración y preparación; pero la exposición está bastante bien.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA: Algunos errores: “a lo mejor ya habéis escuchados”, “el parte”, “creo que vosotros vais a conocer”

Errores en el uso de *por* y *para*: “decisiones por la empresa (para la empresa), importante por ingenieros (para)”

LÉXICO Incorrecciones: “75 por cientos”, “explicar de las asignaturas”, “han tomado (han accedido a) puestos directivos”.

PRONUNCIACIÓN: Vocales cerradas, y consonantes pronunciadas con mucha tensión; “Madrid”, “de verdad”, (las *d* finales se convierten en *t*), “adjuntar”.

Algunas *r* se pronuncian incorrectamente: “carrera”, “ingeniería”

ENTONACIÓN Y FLUIDEZ: En ocasiones se pierde la fluidez, debido a un ritmo influido por una lengua acentualmente acompasada (el alemán). Aunque en general está bastante bien, algunas sílabas tónicas se pronuncian con mucha intensidad.

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, estrategias,): Muy bien

Presentación oral 8

ESTUDIANTE ALEMÁN

1. TÍTULO/TEMA: Proyecto de Ingeniería Civil Stuttgart 21

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo-argumentativo sobre un proyecto de ingeniería civil.

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Términos coloquiales: “hay un montón”, y se usa la segunda persona en impersonal “si pones esto, si haces esto”

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO: Muy bien:

Ingeniería civil, problemas técnicos del proyecto, empresas multinacionales, instrucción, estación de paso, zanja de obra, túnel, nivel de agua subterránea, daños en los edificios, capas de un mineral, el volumen, tensiones en el túnel y los edificios.

5. MARCADORES DEL DISCURSO. OTROS ELEMENTOS DE COHESIÓN:

Muy bien, con uso de estructuradores de la información

6. CONTENIDO:

Bien, ordenado desde la introducción: La ciudad, el proyecto y los problemas que plantea

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA: Bien. Algunos errores con los tiempos verbales: “Por eso hay daños” (habrá daños)

Fallos o despistes: “el capital” (la capital), “noventas grados”, “la boca es muy mal” (está), “podéis ver (verlo) aquí”.

LÉXICO (Incorrecciones): “extendide”, “(de)bajo del terreno”.

Faltan artículos: “en contacto con agua”

PRONUNCIACIÓN:

Las consonantes se pronuncian con excesiva tensión o suenan dobles, como: “acelerar”. La r se pronuncia incorrectamente: “bajar”, “por eso,”, al igual que la -d- intervocálica: “todavía, todos”. Las vocales se cierran en general y falta fluidez, especialmente con los términos de la especialidad.

ENTONACIÓN y ACENTUACIÓN: Hay sílabas que se acentúan demasiado y algunos cambios de acentos: “símbolo”

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal...): Muy bien: se utiliza el *PowerPoint* y la pizarra a la vez.

Falta algo de preparación, ya que se preguntan muchos términos y se comenten fallos con los tiempos verbales. De todas formas, la exposición está bastante bien.

Presentación oral 9

ESTUDIANTE BRASILEÑO

1-TÍTULO/TEMA: Presentación y resumen de la asignatura **Introducción a la Ingeniería Aeronáutica.**

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo. Es un resumen de los puntos principales de la asignatura de Introducción a la Ingeniería Aeronáutica.

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL

Muy bien utilizado: “todos los tipos”, “aquí tenemos, ...”

4. USO DEL LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO. Muy bien:

Ingeniería aeronáutica, objetivos, cuatro clasificaciones de aeronaves, los momentos principales sobre los ejes, las superficies de control y mando, aeronaves, en cuatro grandes grupos, siguiendo las normas de calidad de vuelo, aviones ligeros, agrícola,

aéreos, cuatrimotores, cazas y aviones de acrobacias, generado por una superficie de control: ala de sustentación, cola, fuselaje, mandos latero-direccionales, aerodinámico, flujo de aire, asciende, las superficies hipersustentadoras, puente de ataque, puente de salida, generaron una quiebra de la sustentación, guiñada.

5. MARCADORES DEL DISCURSO, ESTRUCTURACIÓN DEL TEXTO

Bien utilizados: “para ejemplificar”

Algunas incorrecciones, como “siguiendo adelante”, “lo que pasa”, pero en general muy bien. Es un discurso bien estructurado.

6. CONTENIDO:

CLARIDAD DE IDEAS. ORDEN Y SELECCIÓN.

Bien. Se enumeran: los grupos de aviones, los movimientos principales, las superficies de control y mando.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA: Se encuentran usos incorrectos de ser/estar: “cuatro grandes grupos son numerados” También con el gerundio: “conociendo por momentos principales”.

Bien. Es en el léxico y la pronunciación donde se encuentran las dificultades. Se usan palabras que no existen en español (probablemente son “falsos amigos” del portugués), y se pronuncian muchos términos de forma rápida, por lo que no se entienden bien.

LÉXICO: (*Impropiedades e incorrecciones*): “un compacto” (un resumen), “lo que pasa” (lo que sucede), “pont de ataque” (punto de ataque. También se utilizan términos del inglés: “spoils, flaps. slaps”. Se podría buscar un equivalente, en español, o si no existe una alternativa, se debería definir su significado.

La entonación es correcta, teniendo en cuenta el nivel de los alumnos.

PRONUNCIACIÓN:

Nasalización de vocales, cuando van seguidas de *n* o *m*. Ej.: “son”, “presión”

Alargamiento de vocales: “lo que paasa”

Problemas de pronunciación: “general, generado” La dicción es especialmente rápida, por lo que algunas palabras no se entienden; ya que no se pronuncian claramente las vocales o incluso se omiten sonidos: “movimientos superficie” ...

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, estrategias.): Bien señalizadas las imágenes que ilustran la exposición. “Aquí tenemos a la izquierda y a la derecha”. Podría utilizarse un vocabulario más variado para no repetir tanto la expresión

Presentación oral 10

ESTUDIANTE ALEMANA

1. TÍTULO/TEMA: Los vehículos

2. TIPO DE TEXTO: Texto expositivo

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Bien, con algunos términos coloquiales: “Tenemos que simplificar la cosa un poco”, “vale”

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO: Bien

Velocidad longitudinal, estabilidad, dinámica, adherencia, resistencia aerodinámica, motor, neumáticos, aceleración, resistencia gravitatoria, superficie.

5. MARCADORES DEL DISCURSO. OTROS ELEMENTOS DE COHESIÓN:

Muy bien, con uso de marcadores de ordenación:

“primero”, “segundo”, “por un lado”, “por otro lado”

6. CONTENIDO: Muy bien

Organizado desde la introducción hasta la conclusión.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA: Bien, pero con fallos o despistes: “cuando hay un pendiente”, “cuando mueve el coche”, “los otros movimientos hay que compensar”, “opone del movimiento”.

LÉXICO: Con algunos errores: “Kilómetros per hora”, “longitudinal”

PRONUNCIACIÓN:

Las consonantes se pronuncian con excesiva tensión o suenan dobles, como: “velocidad” “aceleraciones”, “libertad”

La r se pronuncia incorrectamente: “compensar”, “ahora”.

ENTONACIÓN y ACENTUACIÓN: Hay sílabas que se acentúan demasiado y algunos cambios de acentos: “se aplicán”. En ocasiones se pierde la fluidez, debido a un ritmo influido por una lengua acentualmente acompasada (el alemán).

Otras consideraciones: Bastante bien, pero con algunos errores en el uso del léxico y la gramática.

Presentación oral 11

ESTUDIANTE ITALIANA

1. TÍTULO/TEMA: Los valores de (la) sostenibilidad en la arquitectura tradicional mediterránea. Los casos de España y del Sur de Italia.

2. TIPO DE TEXTO: Expositivo-argumentativo. Estudiante de doctorado que habla de sus investigaciones.

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Estilo formal: “La arquitectura mediterránea presenta, existen cuatro tipos”. Empleo de léxico adecuado. Se encuentran algunos coloquialismos: “un montón”, “tenemos que fijarnos...”

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO. Muy bien:

Ingeniería, Arquitectura, Doctorado, sostenibilidad, contemporánea, objetivo, distinguido, confort, la forma, el espacio, la orientación, materia, adaptación al clima, aparejan materiales, permanencia de la tradición cultural histórica, materiales locales, adaptación al clima, mínimo impacto energético garantiza la sostenibilidad cultural, energética y económica en esas viviendas. Arquitectura excavada, integración, excavación, adaptación, soluciones bioclimáticas, inercia térmica, orientación, iluminación, orientación, vertical, superficial, mixta. Rehabilitación, restauración, rupestre, estrategias bioclimáticas

5. MARCADORES DEL DISCURSO.:

Se repite mucho “entonces”, y “en particular”. Podría utilizarse otras opciones.

6, CONTENIDO:

El escaso uso de marcadores del discurso hace que el orden de los ejemplos sea confuso. Se utiliza “al revés” queriendo decir *sin embargo*.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA:

En general bien. Con algunas incorrecciones, como en el verbo aprovecharse, o en “cuatros”. Faltan artículos determinativos (pero se utiliza “la España”), y algún error en el uso de ser y estar: “es muy ligada”.”

LÉXICO (Incorrecciones): “dos exemplos” (se dice 3 veces), “un montón de problemas”.

Se dice “ambientale”, “additivas”; palabras que proceden del italiano.

PRONUNCIACIÓN:

Algunos errores como: “distingüido, exemplos, obyetivo”

Confusión con el sonido /x/ (“lijadas” por “ligadas”)

Vocales: se cierra en ocasiones la o: “Roma”, y la a: “garantizar”

Sería necesaria una mayor fluidez en el discurso, especialmente cuando se encuentran varios términos de la especialidad seguidos. Ejemplo: “se obtiene (eh) por la descomprensión (eh) y la excavación (eh) del subsuelo...”

-Se produce cambios acentuales en palabras como “estrategías”. Se alargan en general las vocales tónicas, como en: “locales”, “mediterráneo”

ENTONACIÓN: No afecta a la comprensión, pero se aprecia la influencia de la musicalidad propia del italiano.

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, ...): Bien, pero falta señalar las imágenes que se muestran.

Presentación oral 12

ESTUDIANTE ITALIANO

1. TÍTULO/TEMA: Plagas de las masas forestales españolas.

2. TIPO DE TEXTO: Exposición sobre un tema de su especialidad en la carrera.

3. RASGOS DEL USO FORMAL DEL DISCURSO ORAL:

Se encuentra algún rasgo no apropiado:” Pues vale, bicho”

Se podría usar en general las oraciones impersonales de *se+ tercera persona*, en lugar del uso generalizado de la primera persona del plural.

4. LÉXICO ACADÉMICO Y CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO: Bien:

plagas de las masas forestales españolas, identificación y tratamiento, métodos de control y lucha, presente en toda la superficie, provocan una reducción, coloración, defoliación.

5. MARCADORES DEL DISCURSO. OTROS ELEMENTOS DE COHESIÓN:

Uso correcto de los estructuradores de la información: “al final, en primer lugar,”.

Se repite y muchas veces, se podrían usar otros elementos como los marcadores.

6. CONTENIDO: Falta explicación sobre el contenido: ¿por qué se elige ese ejemplo de insecto: es relevante?, ¿por qué esos métodos de lucha y no otros: son los más comunes?

Sin embargo, el discurso es claro y documentado. Pero sería conveniente una mayor elaboración de la introducción y de la conclusión.

7. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

GRAMÁTICA:

Hay alguna incorrección con las preposiciones: “estudiado a Italia”, “se dirigen en”

Y incorrecciones con el verbo ser/estar: “están muchos”

Faltan los artículos y no aparece la *s* de plural

LÉXICO (Incorrecciones): Se usa “arbore”, “foresta”, que son términos que no existen en español y que pueden venir del italiano.

Muy apropiado la definición de términos difíciles,

PRONUNCIACIÓN: Al principio no se entiende bien y en ocasiones no se pronuncian las *s* de los plurales

ENTONACIÓN y otros rasgos prosódicos: El tono del discurso sube y baja excesivamente, debido a la influencia de la musicalidad de la lengua italiana.

Otras consideraciones (PowerPoint, lenguaje no verbal, ...): Muy bien. Va anunciando las imágenes, y se refiere a ellas. (“podemos ver”)

9. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Las exposiciones orales realizadas en el Curso de español para la ciencia y la tecnología fueron llevadas a cabo por los alumnos, en general, de manera excelente. Los estudiantes se desenvolvieron con éxito en una actividad de gran complejidad en una segunda lengua. Como se puede apreciar en las plantillas de evaluación, esto no quiere decir que hubiera una ausencia de errores, sino que, dado el nivel de los alumnos y los objetivos propuestos, las presentaciones fueron muy interesantes y estuvieron en general bien preparadas.

El análisis de estas exposiciones muestra que las convenciones del género se respetaron: las presentaciones fueron de tipo expositivo o expositivo argumentativo y se hicieron usando el código oral formal, con una estructura adecuada, vocabulario específico y corrección gramatical. Mediante la ayuda de la plantilla de evaluación, se determinaron los aspectos que deben ser mejorados, tanto a nivel individual como colectivo.

Un elemento interesante que se puede resaltar en este análisis es la temática de las exposiciones. Las indicaciones eran: hablar de un tema relacionado con sus estudios (que al ser conocido les resultaría más fácil de abordar) y que al mismo tiempo fuera algo que pudiera interesar a sus compañeros; para facilitar la comprensión, motivar la escucha atenta y adaptar el discurso a los intereses y expectativas del auditorio. Como se puede observar, los temas sobre ahorro energético, impacto ambiental y sostenibilidad fueron mayoritarios. Otro aspecto es el uso del léxico de la especialidad, puesto que las exposiciones fueron un magnífico contexto para la práctica del léxico científico-tecnológico¹¹⁹.

Los marcadores del discurso fueron elementos fundamentales para la comprensión y expresión del discurso. Esto se puso de manifiesto ya que en los casos en los que los marcadores se utilizaron de forma incorrecta se creó confusión, y la comprensión del discurso se volvió más difícil (por ejemplo, una alumna usa *en efecto* queriendo decir *de hecho*¹²⁰). Debido al nivel de los alumnos, se puso especial atención en el uso de algunos marcadores como los estructuradores de la información o algunos conectores, que fueron

¹¹⁹ La relación de los términos empleados se puede ver en el Análisis de presentaciones en el Capítulo 8.

¹²⁰ En la presentación oral 3, Cap.8.

parte de los contenidos impartidos en clase¹²¹. El uso repetido de un marcador (como *pues, bueno, entonces*) se señaló, puesto que en este nivel los alumnos tienen la capacidad de utilizar varios marcadores. Como se puede ver en las plantillas, las exposiciones orales fueron una ocasión magnífica para la práctica de estos elementos.

En estos cursos de niveles altos las lenguas primeras de los estudiantes siguen teniendo mucha influencia, especialmente en los elementos suprasegmentales (ej. en las presentaciones de alumnos alemanes), pero también en otros aspectos como los marcadores del discurso o el léxico. Durante el curso, en ocasiones es conveniente programar actividades de refuerzo para los alumnos que lo necesiten, consultando los estudios sobre contrastes de lenguas disponibles¹²².

El examen de las presentaciones deja claro su valor como una actividad especialmente adecuada para el desarrollo de la expresión oral, el uso de los marcadores de ordenación y la práctica del discurso oral formal; todos estos aspectos de gran importancia en los ámbitos académicos y científicos. Por lo tanto, después de analizar estas exposiciones se puede responder a la pregunta 5 de investigación que se planteó al comienzo de este trabajo.

En la pregunta de investigación número 5, se buscaba una respuesta con relación a la utilidad de la descripción de los marcadores en la preparación de actividades didácticas en el español con fines académicos, y sobre si las actividades propuestas eran adecuadas para el desarrollo de la expresión oral del español académico.

La hipótesis que se planteó al comienzo de la investigación es que la descripción de estos marcadores y de los contextos orales formales en los que aparecen serían un primer paso apropiado para la preparación de actividades didácticas en las clases de español con fines académicos y que las actividades serían las idóneas.

Como se ha expuesto en este apartado, la hipótesis ha quedado validada; la descripción de los marcadores del discurso y de los rasgos propios del discurso oral formal fueron fundamentales para la correcta ejecución de las presentaciones orales realizadas en clase, que resultaron ser un contexto adecuado para la práctica de estos elementos y una actividad muy conveniente para el desarrollo de la expresión oral.

¹²¹ Además, como se ha comentado en la Parte II los estructuradores, en especial los marcadores de ordenación son fundamentales en la construcción de este tipo de discursos.

¹²² En el caso de los marcadores del discurso en los últimos años se están realizando numerosos estudios contrastivos con otras lenguas latinas (Garcés y García 2008; o García Negroni 2015).

Una vez hechas estas apreciaciones generales, también se intentaron analizar aspectos específicos en el proceso de preparación, ejecución y evaluación de las presentaciones que pudieran mejorarse para otras ocasiones en las que se lleve a cabo esta actividad en el futuro.

Como propuestas de mejora de la actividad, se plantea lo siguiente:

Se pueden llevar a cabo durante el curso dos exposiciones de tipo académico-profesional: una a mitad de curso, cuya evaluación posibilite la adaptación del curso a las necesidades de los estudiantes; y otra al final, que pueda compararse con la anterior y que sirva como evaluación final de la expresión oral del curso de español con fines académicos.

Al concluir la exposición, también se pueden incluir ejercicios de expresión escrita que posibiliten la integración de las destrezas y hagan que la escucha de las exposiciones sea activa. Una posibilidad es que los alumnos escriban, con el apoyo de notas tomadas en clase, un comentario sobre dos de las exposiciones de sus compañeros que hayan considerado interesantes. Como son comentarios positivos, se podrían compartir en el blog o en el sitio web de la clase; y esto tendría a la vez un elemento motivador para los alumnos.

Con la experiencia de la realización de esta actividad y los datos obtenidos en la investigación de los marcadores de ordenación en la Parte II se fueron incluyendo pequeñas modificaciones en la Unidad Didáctica que se utiliza como complemento para llevar a cabo esta propuesta didáctica y que puede verse, ya actualizada, en el Anexo A.

10. CONCLUSIONES GENERALES

Esta tesis doctoral incluye dos investigaciones: una primera en la que se analizan los marcadores de ordenación utilizados en el discurso oral formal y una segunda en la que se lleva a cabo una aplicación didáctica de estos contenidos.

Para la primera investigación, se creó un *corpus* de treinta conferencias de la *Biblioteca Nacional* y de la *Fundación Juan March* con el objetivo de formar una muestra representativa del español académico y profesional. Dentro de este *corpus* se incluyeron tanto ponencias como conferencias plenarias de muy diferentes áreas de conocimiento: Historia, Literatura, Filosofía, Astrofísica, Biología, Química, etc.

Después de analizar los marcadores de ordenación, y tomando como referencia las investigaciones previas de este tipo de partículas discursivas, se llegó a una serie de conclusiones de relevancia que pasamos a exponer a continuación:

Se pudo comprobar que los textos expositivos orales planificados y de larga duración son un contexto ideal para el uso de estos marcadores de ordenación. Se encontraron ciento cincuenta y cinco casos de estos *ordenadores* en las treinta conferencias y se constató que se utilizaban en todos los tipos de conferencias incluidas en el *corpus*¹²³.

Se comprobó que, en este tipo de discurso se usaron *las series cerradas* con los dos marcadores (se encontraron en nueve ocasiones *por un lado-por otro lado* o *por una parte-por otra parte*); sin embargo, lo más habitual fue que sólo uno de los dos miembros de la serie tuviera un marcador de ordenación (*por otra parte* apareció catorce veces de esa manera).

También se constató que, en *las series discursivas abiertas*¹²⁴, los marcadores de inicio eran los más habituales (*en primer lugar* se encontró veintisiete veces, *primero* veinticuatro). Esto se explica ya que en más de la mitad de estas series (dieciséis de veintiséis), algunos miembros incluyeron otras formas como los adverbios o locuciones adverbiales (*al mismo tiempo*, *después*, *posteriormente*), que funcionaron como marcadores con la posición inicial y el contorno melódico con anticadencia o semianticadencia, características de los *ordenadores* del discurso. Tras el análisis

¹²³ Los tipos analizados son: conferencias plenarias, ponencias; y según también conferencias de tipo académico (de humanidades y científico-tecnológicas) y profesionales.

¹²⁴ *Las series abiertas* no señalan de antemano el número de miembros.

detallado de los marcadores de ordenación de las conferencias, para exponer de forma más clara algunos de los resultados, se establecieron cuadros y gráficos explicativos de acuerdo con las distintas clasificaciones.

Las propiedades prosódicas fueron un elemento de gran importancia en el análisis de estos marcadores del discurso oral formal, y la entonación fue uno de los recursos utilizados para la ordenación. La ausencia del contorno melódico propio delimitado por anticadencia señaló usos menos frecuentes: se encontró que *en primer lugar* sin anticadencia era un marcador de inicio que no señalaba sucesión posterior, y *por otra parte* sin contorno melódico propio tenía un uso digresivo¹²⁵.

En la segunda parte de la tesis se puso en práctica la aplicación de estos contenidos, programando como actividad la realización de unas presentaciones orales en un curso de español para la ciencia y la tecnología. Se trataba así de estudiar y comprobar hasta qué punto la idea de partir de un estudio previo de los marcadores de organización en discursos científicos reales y emplearlo para las clases de ELE, iba a suponer un acierto. Después de la llevar a cabo una serie de ejercicios preparatorios tuvieron lugar las presentaciones de los estudiantes. La grabación de esta actividad fue imprescindible para dotar al análisis de las presentaciones de fiabilidad y verificabilidad¹²⁶. En dicho análisis se pudo corroborar que la propuesta resultó ser del interés de los intervinientes y muy adecuada para la práctica de los recursos de ordenación y los demás rasgos del discurso oral, así como para la evaluación de la expresión oral del curso de español con fines académicos.

En conclusión, podemos afirmar que se han cumplido los objetivos que nos habíamos propuesto en esta tesis¹²⁷. La descripción de los marcadores de ordenación encontrados en las conferencias y el análisis junto con otros recursos había llevado a una mejor comprensión de la organización y estructuración de este tipo de discursos. Estas conclusiones se tuvieron en cuenta para la propuesta didáctica, última parte de la tesis, en donde el buen uso de los marcadores de ordenación fue fundamental para su correcta ejecución. La actividad resultante fue de gran utilidad para los estudiantes internacionales, puesto que los preparó para las diversas tareas relacionadas con el

¹²⁵ Los datos en detalle de este estudio se pueden encontrar en el capítulo 5 (Análisis de resultados) y el capítulo 6 (Discusión de resultados, en donde se discuten las hipótesis de investigación).

¹²⁶ v. Parte III.

¹²⁷ v. Introducción.

español académico, que tendrían que llevar a cabo durante su estancia en una universidad española.

Durante la elaboración de este trabajo han ido surgiendo temas relacionados que, debido al carácter limitado de la tesis, no han podido ser abordados y que pueden servir de base para futuras investigaciones.

En primer lugar, el *corpus* que se ha confeccionado puede usarse para analizar en profundidad otros aspectos específicos de las conferencias en español (por ejemplo, los adverbios de tiempo, la estructura de las conferencias y ponencias, etc.). Además, utilizando los contenidos *en línea* de la BNE y la *Fundación Juan March*, se pueden crear *corpus* similares según la investigación que se quiera llevar a cabo.

En segundo lugar, con relación a las partículas discursivas, esta tesis se puede ampliar con el estudio de otros tipos de marcadores, como por ejemplo los *comentadores*, también muy numerosos en las conferencias al igual que los *ordenadores*, pero que incorporan otros elementos para analizar, como su relación con las variantes dialectales del español o su utilización como muletillas para la expresión oral. Otro aspecto interesante para desarrollar en el futuro sería el análisis de los marcadores de ordenación en hablantes de fuera de España, de manera semejante a como se está haciendo en el marco del *Diccionario de partículas discursivas del español* con estudios sobre marcadores en Latinoamérica.

Por último, se han propuesto mejoras específicas en la propuesta didáctica analizada¹²⁸ para que se pueda utilizar como parte de la programación de cursos de español con fines académicos. Este estudio en profundidad de la actividad se puede realizar también con otras tareas de expresión oral de la Unidad Didáctica como los debates o el coloquio¹²⁹.

¹²⁸ v. Capítulo 9.

¹²⁹ v. Unidad Didáctica (Anexo A).

11. CONCLUSION

This doctoral thesis includes two investigations. In the first one, the structural markers of organization used in formal oral discourse are analyzed, and in the second, a didactic activity with these markers is examined.

For the first investigation, a corpus of thirty conferences from the National Library and the Juan March Foundation was created with the objective of compiling a representative sample of academic and professional Spanish. Within this corpus, both lectures and plenary conferences keynotes from very different areas of knowledge were included: History, Literature, Philosophy, Astrophysics, Biology, Chemistry, etc. After analyzing the sequence markers, a series of relevant conclusions were reached.

It was found that lectures provide an ideal context for the use of this kind of discourse markers. One hundred and fifty-five cases of these structural markers of organization were found in the thirty lectures, and they were used in all the types included in the corpus. For the most part, the markers were part of a series (“por un lado”, “por otro lado”, “por una parte”, “por otra parte”, “primero”, “segundo”, “en primer lugar”). More than half of these series incorporated other forms, such as adverbs, that functioned as discourse markers, typically in initial position, as melodic units with rising tones.

Prosodic properties were of great importance in the analysis of these markers of formal oral discourse. The structural markers of organization evinced prototypical rising tones. Their absence indicated less frequent uses such as the digressive use of “por otra parte”.

In the second research of the thesis, a didactic activity was analyzed: the oral presentations in a course of Spanish for Science and Technology. These presentations were recorded, in order to examine the features of the oral academic discourse and the structural markers used by the students. After analyzing these students' presentations, it was possible to confirm that the proposed unit provided a very suitable context for the practice of these elements, as well as for the evaluation of oral expression in a course of Spanish for academic purposes. The recording of this activity served to enhance the reliability and validity of the analysis.

In short, we can affirm that the objectives of this doctoral thesis have been met. The description of the discourse markers identified in the lectures and their analysis, together with other resources of organization, led to a better understanding of the structuring of this type of discourse. The conclusions were used in a didactic proposal, where proper use of the discourse markers was essential for correct completion of the task. In addition, it proved to be a very useful activity for international students.

In the course of this study, other related topics arose that, due to the inherent limitations of the thesis, were not addressed and may constitute the basis for future research.

Firstly, the resulting corpus may be used to analyze other specific aspects of lectures in Spanish (such as adverbs of time or their internal structure). In addition, similar corpora may be created using online content of the BNE and the Juan March Foundation (e.g. scientific-technological, professional lectures, presentations).

Secondly, this research may be extended to the analysis of others structural markers in lectures. The analysis of sequence markers in speakers from outside Spain is another direction, as is being done in the DPDE.

Finally, specific improvements have been suggested for the didactic activity, so that it may be used in courses of Spanish for academic purposes. For instance, in-depth studies of discourse markers may be carried out with other oral expression tasks such as debates.

12. BIBLIOGRAFÍA

AGUIRRE BELTRÁN, A (2012): *Enfoque, metodología, y orientaciones didácticas en la enseñanza de español con fines específicos*. SGEL

ÁLVAREZ MENÉNDEZ, A. (2005): *Hablar en español*. Oviedo: Ediciones Nobel

ÁLVAREZ JUNCO, J. (2008): «La guerra de independencia y el surgimiento de España como nación», Archivo de la palabra, 2146, Biblioteca Nacional de España, 16 de abril de 2008[comunicación]

ARISTÓTELES (1990): *La Retórica*. Madrid: Gredos

ASCHENBERG, H. y LOUREDA, O (2011). *Marcadores del discurso*. Madrid/Fráncfort: Iberoamericana/Vervuert.

BISQUERRA ALZINA, R. (2004). *Metodología de la investigación educativa*. Madrid: La Muralla

BRIZ, A. (2008): *Saber hablar*. Madrid: Santillana Ediciones Generales.

BORDÓN, T (2004): “La evaluación de la expresión oral y de la comprensión auditiva”, en Sánchez Lobato y Gargallo (coord.), *Vademécum para la formación de profesores*. Madrid: SGEL, 983-1005

CÁLDIZ, A. (2015): “Demarcación discursiva, prosodia y polifonía: Bien, bueno y alturatonal en el discurso académico oral”, en García Negroni (coord.) *Marcadores del discurso. Perspectivas y contrastes*, CLAC

CASSANY, D. (1991): *Describir el escribir*. Barcelona: Paidós.

CICERÓN, M.T. (2013): *El orador*. Madrid: Alianza.

CUBO DE SEVERINO, L. (2015): “Ordenadores y reformuladores en la interacción verbal de la defensa de tesis”, en García Negroni (coord.) *Marcadores del discurso. Perspectivas y contrastes*, CLAC.

DOMÍNGUEZ GARCÍA, N. (2010): “Marcadores del discurso y tipos textuales” en Loureda y Acín (coord), *Estudios sobre marcadores del discurso en español*, Madrid: Arco Libros

DOMÍNGUEZ GARCÍA, N. (2016b): *Organizadores del discurso*. Madrid: Arco Libros

FUENTES RODRÍGUEZ, C (2009). *Diccionario de conectores y operadores del español*. Madrid: Arco Libros.

GARCÉS GÓMEZ, M. (2008). *La organización del discurso: marcadores de ordenación y reformulación*. Madrid: Iberoamericana; Frankfurt am Maim: Vervuert

- GARCÉS GÓMEZ, M y GARCÍA PÉREZ, R. (2008). *La ordenación del discurso en español en comparación con el francés*. Romanitas, lenguas y literaturas romances. Vol.2, nº2.
- GARCÍA NEGRONI, M. (2015) (coord.) *Marcadores del discurso*. Perspectivas y contrastes, CLAC
- GÓMEZ TORREGO, L. (2002): *Gramática didáctica del español*. Madrid: Ediciones SM.
- GÓMEZ TORREGO, L. (2006): *Hablar y escribir correctamente*. Madrid: Arco Libros.
- JORDAN, R. R. (1997) *English for Academic Purposes: A Guide and Resource Book for Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press (Cambridge Language Teaching Library).
- LÓPEZ CEREZO, J. A. y CÁMARA HURTADO, M. (2009). “La cultura científica en España” en Instituto Cervantes, *El español, Lengua para la Ciencia y la Tecnología*, Santillana.
- LOUREDA, O (2010). *Los estudios sobre marcadores del discurso en español, hoy*. Madrid: Arco Libros.
- MASCHLER y SCHIFFRIN (2015). Discourse markers: Language, meaning, and context. In: Deborah Tannen, Heidi E. Hamilton, and Deborah Schiffrin (eds.), *The Handbook of Discourse Analysis*, Second edition. Chichester, UK: John Wiley & Sons, Ltd. 189 - 221.
- MASCHLER, Y (2009), *Metalanguage in Interaction. Hebrew discourse markers*. Amsterdam/Philadelphia John Benjamins Publishing Company
- MASCHLER, Y (2013). Discourse markers. *The Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics* (ed. Khan), Volume I. Leiden/Boston: Brill. 758-763.
- MATTE BON, F. (1995): *Gramática Comunicativa del español: De la lengua a la idea*, Vol. 1. Madrid: Edelsa, 197-221.
- MARTÍ, M (2008): *Los marcadores en español*, Madrid: Arco Libros
- MARTÍN CAMACHO, J.C. (2004): *El vocabulario del discurso tecnocientífico*. Madrid: Arco Libros
- MARTÍN ZORRAQUINO, M. A. y PORTOLÉS, J. (1999): “Los marcadores del discurso”, Demonte, V. y Bosque, I, *Gramática descriptiva de la lengua española*, Tomo 3. Madrid: Espasa.
- MATE RUPÉREZ, M. R. (2010) «Memoria e historia: un conflicto inevitable», Archivo de la palabra n.º 3040, Biblioteca Nacional de España, 14 de octubre de 2010[comunicación]
- MESSIAS (2015):, Interferencias en el uso de los marcadores del discurso por aprendices brasileños de español lengua extranjera en García Negroni (coord.) *Marcadores del discurso*. Perspectivas y contrastes, CLAC

- PERELMAN y OLBRECHTS-TYTECA (1989): *Tratado de la argumentación*. Madrid: Gredos
- PÉREZ TORNERO, J. M. (2010) «Nuevas alfabetizaciones y nuevas lecturas» Archivo de la palabra n.º 3060 2ª parte (DVD2), Biblioteca Nacional de España, 22 de noviembre de 2010 [comunicación]
- PINILLA GÓMEZ, R. (2004): “La expresión oral”, en Sánchez Lobato y Gargallo (coord.), *Vademécum para la formación de profesores*. Madrid: SGEL, 879-899.
- POCH OLIVÉ, D. (2004): “Los contenidos fonéticos-fonológicos”, en Sánchez Lobato y Gargallo (coord.), *Vademécum para la formación de profesores*. Madrid: SGEL, 753-767
- PORTOLÉS LÁZARO, J. (1998a): *Marcadores del discurso*. Barcelona: Ariel.
- PORTOLÉS LÁZARO, J (1998b),” Algunos comentarios sobre la enseñanza de los marcadores del discurso ” en *La enseñanza de la escrita en el aula de E/LE*, Madrid: SGEL
- PORTOLÉS LÁZARO, J. (2016): ”Marcadores del discurso”, en Gutierrez-Rexach (ed.) *Enciclopedia de Linguística Hispánica* 1, Routledge; Londres/Nueva York, pág. 689-699.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2009): *Nueva Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Espasa.
- REGUEIRO RODRÍGUEZ, M. L (2005): Técnicas de comunicación en el aula", en Chamorro Plaza y Sánchez Delgado (coord.), *Iniciación a la docencia universitaria. Manual de Ayuda*. Madrid: UCM, Instituto de Ciencias de la Educación, 179-207.
- REGUEIRO RODRÍGUEZ, M. L. (2016): *Unidades, estrategias y técnicas didácticas en ELE*. Madrid: Arco-Libros.
- REGUEIRO, M.L. y SÁEZ. D. (2013). *El español académico: Guía práctica para la elaboración de textos académicos* Madrid Arco Libros
- ROBLES GARROTE, P. (2013). *La conferencia como género monológico: análisis macroestructural en español e italiano*. Boletín de Filología, Tomo XLVIII Número 1 (2013): 127 – 146
- ROBLES GARROTE, P. (2014). *Propiedades contextuales del discurso académico-científico: la conferencia y sus variantes*. Sintagma: Revista de Lingüística. 26. 119-131.
- SANZ ÁLAVA, I (2007): *El español profesional y académico en el aula universitaria*. Valencia: Tirant lo Blanch
- VÁZQUEZ, G. (1999): *¿Errores? ¡Sin falta!* Madrid: Edelsa.
- VÁZQUEZ, G (Coord.) (2001): *El discurso académico oral*. Madrid: Edinumen

VÁZQUEZ, G (2004): “La enseñanza del español con fines académicos”, en Sánchez Lobato y Gargallo (coord.), *Vademécum para la formación de profesores*. Madrid: SGEL, 1129-1149.

VÁZQUEZ, G (Coord.) (2005): *Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos*. Madrid: Edinumen.

VILA i SANTASUSANA, M. (Coord.) (2005) *El discurso oral formal* Barcelona: Grao

VIVANCO, V (2009): “T tecnicismos, metáforas y ametáforas: lenguajes y lenguas en contacto”. En R. Gutiérrez (coord.), *El español, lengua para la ciencia y la tecnología*. Madrid: Santillana, 75-110

FUENTES ELECTRÓNICAS

BELLES FORTUÑO (2008): *A spoken academic discourse contrastive study*
https://www.researchgate.net/publication/305387252_Academic_discourse_markers_A_contrastive_analysis_of_the_discourse_marker_then_in_English_and_Spanish_lectures [consulta: 10/07/2019]

BRIZ, A., PONS, S. y J. PORTOLÉS, eds. (2008). *Diccionario de partículas discursivas del español*. Web. <www.dpde.es> [consulta: 10/07/2019]

CÁRDENAS FERNÁNDEZ, A. (2013) «Difusión y preservación digital de la historia cultural», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación]
<<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>> [consulta: 10/07/2019]

CONSEJO DE EUROPA (2002): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Anaya- Instituto Cervantes-MEC. Disponible en la página web: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/default.htm> [Fecha de consulta: 1/09/2019]

CRUZ MOYA, O. (2009): “El español con fines académicos en el marco de EESS: Las competencias del estudiante”, en *Actas de XX Congreso de ASELE*. (Documento de internet, disponible en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/) [Fecha de consulta: 1/09/2019]

DOMÍNGUEZ GARCÍA, N. (2016a), "Bueno, pues, es que... en fin: ¿Qué marcadores discursivos enseñar?" *Revista Signos*, Vol. 49, núm.90 [Consultado: 27 de septiembre de 2019]. ISSN:0035-0451.
Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=1570/157044553001>

DOMÍNGUEZ, P (2008): *Destrezas productivas y destrezas receptivas en la enseñanza del español como lengua extranjera, Monográficos marco ELE*, número 6. (Documento de Internet, disponible en <http://marcoele.com/monograficos/>)[Fecha de consulta: 1/09/2019]

FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ, I. (2005-): *Corpus Oral y Sonoro del Español Rural*. <www.corpusrural.es> [consulta: 1/09/2019]

FORTANET, I y BELLÉS, B. (2005) “Spoken academic discourse: an approach to research on lectures”
https://www.researchgate.net/publication/28128935_Spoken_academic_discourse_An_approach_to_research_on_lectures [consulta: 10/07/2019]

GÓMEZ DE ENTERRÍA, J.(2009): “El lugar que ocupan las lenguas de especialidad en la enseñanza y aprendizaje del Español como Lengua Extranjera”, en *Actas de XX Congreso de ASELE*. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/ [consulta: 10/07/2019]

INSTITUTO CERVANTES (2006): *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Madrid: Biblioteca Nueva.

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm

[Fecha de consulta: 1/09/2019]

MARTÍN CISNEROS Y RAMÍREZ AÚZ (2006): “La evaluación de las destrezas orales en la educación superior: estudio de dos universidades británicas”, en *Actas de XVII Congreso de ASELE*.

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/ [consulta: 10/07/2019]

MARTÍN PERIS, E. (coord.) (2008): *Diccionario de términos clave de ELE*. Madrid: SGEL e Instituto Cervantes.

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm [Fecha de consulta: 1/09/2019]

PASTOR CESTEROS, S. (2013) *Enseñanza de español con fines profesionales y académicos y aprendizaje por contenidos en contexto universitario*

Disponible en la página web:

https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/48776/1/2010_Pastor_Testi-e-linguaggi [Fecha de consulta: 1/09/2019]

PORTOLÉS LÁZARO, J. (1999). *Los ordenadores del discurso y el lenguaje periodístico*

https://www.researchgate.net/publication/329877468_Los_ordenadores_del_discurso_y_el_lenguaje_periodistico_1999 [consulta: 1/9/2019]

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2005): *Diccionario panhispánico de dudas*.

Disponible en la página web: <http://www.rae.es/> [Fecha de consulta: 1/09/2019]

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2016): *Diccionario de la lengua española*.

Disponible en la página web: <http://www.rae.es/> [Fecha de consulta: 1/09/2019]

SANZ ÁLAVA, I (2000): “Las presentaciones orales en el español profesional”, en *Actas del CIEFE* http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/default.htm

[consulta: 10/07/2019]

CONFERENCIAS CONSULTADAS PARA LA INVESTIGACIÓN¹³⁰

Conferencia 1 GARCÍA LÓPEZ, J. (2016): «El estilo de Miguel de Cervantes: contexto literario y personalidad creadora», Fundación Juan March, 7 de abril de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/Et6kefa4Rbg>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 2: GALVÁN REULA, F (2017): «Jane Austen, en la transición de los siglos XVIII y XIX», Fundación Juan March, 25 de mayo de 2017 [comunicación] <<https://youtu.be/Bv3Pi7N2niw>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 3: VEGA GARCÍA-LUENGOS, G (2014): «El teatro español entre el Barroco y el Neoclásico», Biblioteca Nacional de España, 8 de mayo de 2014 [comunicación] <<https://youtu.be/cyGrVUO9Ljw>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 4: ALVAR EZQUERRA, A (2015) «Tréveris: La primera ciudad de Alemania», Fundación Juan March, 17 de febrero de 2015 [comunicación] <<https://youtu.be/smpV0WTQaX4>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 5: ZUNZUNEGUI DÍEZ, S. (2015) «Género Policiaco: “La ley del Hampa”», Fundación Juan March, 17 de abril de 2015 [comunicación] <<https://youtu.be/XIFJG89dRao>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 6: SAN SEGUNDO MANUEL, R (2016) «La CDU dentro de la formación de los futuros bibliotecarios y documentalistas», Biblioteca Nacional de España, 5 de mayo de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 7: RIBOT GARCÍA, L. (2013) «La paz posible», Biblioteca Nacional de España, 22 de octubre de 2013 [comunicación]<<https://youtu.be/fhXdTSGqxOU>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 8: TERRASA LOZANO, A. (2013) «*De la alianza con Francia al tratado de Methuen: Portugal en la encrucijada de la Guerra de Sucesión*», Biblioteca Nacional de España, 22 de octubre de 2013 [comunicación]<<https://youtu.be/OvP2szgZt30>> [consulta: 10/07/2019]

¹³⁰ Se mantiene la misma numeración de todo el trabajo.

Conferencia 9 : BERNARDO ARES, J. M. (2013) « *El mapa de Europa reorganizado: el equilibrio de los territorios emergentes*», Biblioteca Nacional de España, 22 de octubre de 2013 [comunicación]<<<https://youtu.be/OvP2szgZt30>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 10: MATE RUPÉREZ, M. R. (2010) «Memoria e historia: un conflicto inevitable», Archivo de la palabra n.º 3040, Biblioteca Nacional de España, 14 de octubre de 2010[comunicación]

Conferencia 11: ÁLVAREZ JUNCO, J. (2008) «La guerra de independencia y el surgimiento de España como nación», Archivo de la palabra n.º 2146, Biblioteca Nacional de España, 16 de abril de 2008[comunicación]

Conferencia 12: ÁLVAREZ JUNCO, J. (2016) « *Quijotismo y ser nacional*», Biblioteca Nacional de España, 5 de abril de 2016 [comunicación] <<<https://youtu.be/Gml8dufDH10>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 13: NAVARRO BROTONS, V. (2014) « *La ciencia en el tiempo de los novatores*», Biblioteca Nacional de España, 9 mayo de 2014 [comunicación] << <https://youtu.be/ywNUD5KcU6g>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 14: ORDÓÑEZ RODRÍGUEZ, J. (2015) « *Las escalas del poder en el territorio: mapas y fronteras*», Biblioteca Nacional de España, 8 de abril de 2015 [comunicación] << <https://youtu.be/D0HMBq3RTPM>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 15: GÓMEZ MENDOZA, J. (2015) « *Las escalas del poder en el territorio: urbana y metropolitana*», Biblioteca Nacional de España, 8 de abril de 2015 [comunicación] <<https://youtu.be/1R_y5_q5Jlo> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 16: SÁNCHEZ LAVEGA, A. (2011) «Gigantes gaseosos y planetas extrasolares», Fundación Juan March, 24 de noviembre de 2011 [comunicación] < <https://youtu.be/np7kPM1asoc>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 17: MARTÍNEZ PILLET, V. (2011) «El Sol, nuestra estrella», Fundación Juan March, 17 de noviembre de 2011 [comunicación] <<https://youtu.be/K3w97KgFyv4>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 18: ORO GIRAL, L. (2017) «Química y desarrollo sostenible», Fundación Juan March, 31 de enero de 2017 [comunicación] <<https://youtu.be/1jbeoTcjHsE>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 19: ORO GIRAL, L. (2017) «El impacto humano en el medio ambiente», Fundación Juan March, 2 de febrero de 2017 [comunicación] <https://youtu.be/9aDi6_MmCqw> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 20: BLASCO MARHUENDA, M. (2018) «La ciencia reta al envejecimiento», Fundación Juan March, 19 de junio de 2018 [comunicación] <<https://youtu.be/cdAPuWaqdTk>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 21: GUERRERO PADRÓN, H. (2011) «La exploración robótica del sistema solar», Fundación Juan March, 29 de noviembre de 2011 [comunicación] <<https://youtu.be/qK09oe9JTFQ>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 22: FERNÁNDEZ GALIANO, L. (2011) «Norman Foster», Fundación Juan March, 18 de octubre de 2011 [comunicación] <<https://youtu.be/K5C2kJKbRMU>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 23: FERNÁNDEZ GALIANO, L. (2016) «El museo Guggenheim de Bilbao: arquitectura y espectáculo», Fundación Juan March, 5 de mayo de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/rBLnqIbdWDk>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 24: PÉREZ TORNERO, J. M. (2010) «Nuevas alfabetizaciones y lecturas» Archivo de la palabra n.º 3060 2ª parte (DVD2), Biblioteca Nacional de España, 22 de noviembre de 2010 [comunicación]

Conferencia 25 CÁRDENAS FERNÁNDEZ, A. (2013) «Difusión y preservación digital de la historia cultural», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación] <<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 26 JIMÉNEZ HUERTA, P. (2016) «La CDU en el proceso técnico de la Biblioteca Nacional de España y su unión con los encabezamientos de materia de la BNE», Biblioteca Nacional de España, 5 de mayo de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 27 LÓPEZ CANO, A.M. (2016) «AENOR y el Consorcio de la CDU. El proyecto online», Biblioteca Nacional de España, 5 de mayo de 2016 [comunicación] <<https://youtu.be/oU7Ru-19ULc>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 28: PULGAR VERNALTE, F. (2013) «*ONDARENET, el archivo web del País Vasco*», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación] <<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 29: FERNÁNDEZ RONCAÑO, M. (2013) «Archivos Web y Economía Digital», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación] <<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>> [consulta: 10/07/2019]

Conferencia 30 PÉREZ MORILLO, M. (2013) «El Archivo de la Web Española y el reto tecnológico del DL-e», Biblioteca Nacional de España, 9 de julio de 2013 [comunicación] <<https://youtu.be/K5lZTtfX1cs>> [consulta: 10/07/2019]

ANEXO A: UNIDAD DIDÁCTICA

PARA UN CURSO DE ESPAÑOL CON FINES ACADÉMICOS

ANEXO 1. UNIDAD DIDÁCTICA: *El español académico y los marcadores del discurso*

1. Condicionantes

El presente documento es una unidad didáctica de un curso de enseñanza de español con fines académicos, para llevar a cabo en los programas de enseñanza de lenguas de las universidades españolas. El nivel del curso se corresponde con el nivel B2.1 que establece el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Este curso intensivo se realiza antes del comienzo del curso académico, por lo que los alumnos son estudiantes recién llegados a la ciudad. El grupo mayoritario de estos alumnos suelen ser estudiantes europeos del programa Erasmus, pero también participan alumnos de otros programas de intercambio. Además de las dificultades lingüísticas, los estudiantes tienen una serie de retos urgentes que resolver; ya que durante el transcurso del curso tendrán que encontrar alojamiento, conocer la universidad, la ciudad y realizar los trámites burocráticos necesarios para comenzar el curso universitario adecuadamente.

Estas necesidades serán tenidas en cuenta en la programación de la unidad, que está pensada para ser la última del curso. Se introducirá al alumno en la cultura académica española y se trabajará el léxico del ámbito educativo. Las propuestas de clase serán variadas debido al carácter heterogéneo del grupo; a las diferencias lingüísticas, culturales y de estilos de aprendizaje que encontraremos en el aula.

2. Objetivos

2.1 Objetivos *generales*

- Extraer de los textos información concreta.
- Desenvolverse con textos orales y escritos sobre temas generales o relacionados con su campo de especialidad, identificando en estos las proposiciones que contienen las ideas principales.
- Transferir la información que transmite el texto: las ideas principales y las secundarias, así como las relaciones jerárquicas que se establecen entre ellas.
- Comunicarse adecuadamente en un registro neutro, expresándose con razonable corrección.
- Intercambiar opiniones, puntos de vista, experiencias personales, sentimientos y deseos en torno a temas de interés personal o general.
- Emitir juicios de valor en relación con los textos orales o escritos con los que se desenvuelve.

- Aprovechar las posibilidades que ofrecen los recursos que tiene a su disposición, como los materiales de enseñanza o las fuentes de consulta, tomando iniciativas destinadas a ejercer un control consciente sobre su proceso de aprendizaje.

- Contribuir a la creación y mantenimiento de relaciones de colaboración, cordialidad y confianza entre los miembros del grupo.

2.2. *Objetivos específicos*

- Captar la idea principal de programas de radio cuando la articulación es clara y se tratan temas de interés personal o profesional.

- Expresar una opinión sobre los textos, y valorar situaciones y hechos.

- Comprender textos redactados en lengua de uso habitual o relacionado con su área de estudio.

- Analizar y valorar la información de un artículo periodístico.

- Identificar las conclusiones principales de textos expositivos y argumentativos escritos con claridad.

- Escribir textos sencillos sobre temas generales o de su especialidad, explicando opiniones o proyectos.

- Conectar los elementos del discurso haciendo uso de los marcadores del discurso.

- Participar en conversaciones, coloquios, y realizar una presentación oral sobre temas de su entorno social y académico.

- Tomar consciencia del propio proceso de aprendizaje de una segunda lengua.

- Profundizar en el conocimiento del sistema educativo español y de las convenciones del ámbito académico.

3. Contenidos

3.1 *Comprensión y expresión oral*

- Comprensión de una noticia radiofónica

- Comprensión de una conferencia de tipo científico-técnico.

- Conversación: contraste de opiniones y puntos de vista sobre el Aprendizaje de Segundas lenguas. Coloquio sobre los diferentes sistemas educativos.

- Presentación oral sobre un tema de ciencia y tecnología.

3.2 Gramática

- Marcadores del discurso: estructuradores de la información, conectores, reformuladores y operadores argumentativos. Marcadores de ordenación en el discurso oral formal.

3.3 Léxico

- Centros e instituciones educativas
- Sistema educativo español y europeo
- Profesorado y alumnado.
- Aprendizaje y enseñanza.
- Exámenes y calificaciones
- Estudios y titulaciones
- Ciencias exactas y experimentales

3.4. Comprensión y expresión escrita

- Lectura y análisis de artículos periodísticos relacionados con la educación.
- Redacción: Valoración del sistema educativo. Ideas expresadas en el texto, y opinión personal.

4. Materiales y recursos didácticos

Los recursos materiales que necesitaremos en el desarrollo de la unidad serán el cuaderno de actividades, los archivos de audio, un ordenador con acceso a Internet, el proyector de vídeo y los altavoces.

5. Evaluación.

Los criterios de evaluación son los siguientes:

- Se valorará el interés y la participación en el trabajo individual y cooperativo del alumno durante la unidad.
- Se evaluará la capacidad del alumno para utilizar correctamente los conocimientos adquiridos durante el curso.
- Se evaluará la capacidad del alumno para comprender y expresar mensajes orales y escritos en las situaciones comunicativas que se propongan, aplicando las técnicas y estrategias necesarias para llevar a cabo con éxito estas actividades.

-Se evaluará el trabajo continuo a lo largo de toda la unidad en las actividades propuestas. La redacción de la sección 10, el coloquio siguiente y la presentación oral, realizados al final de la unidad, servirán para comprobar la fijación de los contenidos aprendidos y si son necesarias actividades de refuerzo.

6. Actividades. Temporalización

La Unidad didáctica se desarrollará en cuatro sesiones de unos cincuenta minutos.

Primera sesión:

Se comenzará con una audición que en la que se presenta el tema del que trataremos en la unidad, que consistirá en un podcast reciente de un tema científico o tecnológico tratado en un programa de radio. Se realizarán ejercicios de comprensión auditiva y de enseñanza del léxico en el que se introducirán términos de este ámbito.

A continuación, se propondrá la lectura de un artículo periodístico sobre un programa de intercambio internacional de profesores. Se presenta un texto relativamente largo, con el objetivo de motivar a los estudiantes, que en esta fase final del curso serán capaces de comprender artículos periodísticos de cierta complejidad. Después de la lectura del texto, se realizará una serie de verdadero o falso para comprobar la comprensión general del texto y ciertos detalles específicos.

Para terminar la sesión, se llevarán a cabo una serie de actividades a partir del texto leído. Primero se pedirá a los estudiantes que comenten con sus compañeros en grupos de tres sus experiencias con profesores asistentes de idiomas, y que pongan por escrito sus opiniones, consensuadas a ser posible. Por último, se realizará una puesta en común con toda la clase sobre el tema tratado, y se tratarán diferentes estrategias para el aprendizaje de lenguas.

Segunda sesión:

En esta clase trataremos los marcadores discursivos de manera inductivo-deductiva. Primero se propondrá a los alumnos que analicen la función de los marcadores del discurso que están subrayados en el texto leído en la sesión anterior. Después de que los alumnos hayan analizado estos elementos y hayan propuesto marcadores similares, se realizará una presentación del tema.

A continuación, se pedirá a los alumnos que hagan una clasificación de los usos de distintos marcadores, que servirá como repaso. Por último, para comprobar si se han comprendido bien los contenidos presentados, se pedirá a los alumnos que hagan el siguiente ejercicio fuera del horario lectivo para la próxima clase: la escucha de una conferencia de Arquitectura sobre el Museo Guggenheim de Bilbao, proporcionándoles el enlace de acceso al vídeo de la página web de la Fundación Juan March¹³¹. Además de

¹³¹ <https://www.march.es/videos/?p0=11034&l=1>

la comprensión general de la conferencia, se pedirá a los alumnos que intenten recopilar los marcadores del discurso que encuentren.

Tercera sesión:

Se comenzará la sesión con dos ejercicios en los que se introducen términos del ámbito educativo, y se realizarán audiciones de diferentes secciones de la conferencia propuesta en la sección anterior. Se mostrará a los estudiantes estrategias diferentes para la mejora de la comprensión auditiva (tales como hacer uso de los conocimientos culturales previos o deducir el significado de una palabra por el contexto lingüístico) y se analizarán algunos de los estructuradores de la información usados en la conferencia, junto con sus características prosódicas.

En la segunda parte de esta sesión se presentará un artículo periodístico de un tema de actualidad, los modelos educativos. En el artículo se habla del caso de Finlandia comparándolo con el español. Después de la lectura del texto y la comprobación de su comprensión, se pedirá a los alumnos que realicen una redacción en la que se enumeren las razones, expuestas en el texto, por las que Finlandia lidera el *Informe Pisa*.

Cuarta sesión:

La corrección de la redacción y el coloquio siguiente, en el que se hablará de los diferentes sistemas educativos, servirán para comprobar la fijación de contenidos. Se terminará el curso con la realización de la presentación oral, que podrá grabarse en el ordenador de clase para tener constancia de la tarea realizada.

A continuación, se presenta el cuaderno de actividades que se repartirá a los alumnos.

1. Artículo periodístico: *Profesores extranjeros*

Lee el siguiente texto:

Profesores americanos se incorporarán el segundo trimestre de este curso a cuatro colegios de la Comunidad¹³²

Su llegada a los colegios se enmarca en el programa «Futuros Maestros Americanos en Prácticas», impulsado por la Consejería de Educación de la Comunidad y que pretende promover el conocimiento de otras culturas, propiciar el intercambio de experiencias entre profesores de distintos países y permitir desarrollar experiencias innovadoras en la enseñanza de idiomas.

Los docentes proceden de la Universidad de Florida Central en Orlando (Estados Unidos) y acudirán a tres colegios de Educación Infantil y Primaria y un Centro Rural Agrupado de la Comunidad que son bilingües.

Según ha informado la Consejería de Educación, en este proyecto participan el CEIP «Santa Bárbara» de Matarrosa del Sil, en León; el CRA «Campos Castellanos» de Cantimpalos, en Segovia; el CEIP «Margarita Salas» de Arroyo de la Encomienda, en Valladolid, y el CEIP «José Galera» de Zamora. **De esta forma**, los escolares de los cuatro centros seleccionados se beneficiarán de la presencia y prácticas innovadoras de maestros de habla inglesa con el fin de impulsar la competencia comunicativa tanto de los alumnos, como de los docentes especialistas o no en inglés.

Por su parte, los maestros extranjeros se adaptarán al proyecto específico del centro asignado y colaborarán con el docente que imparte su materia en inglés o con el especialista en la programación de las actividades del centro, especialmente, en las referidas a la expresión oral y la comprensión de mensajes en lengua inglesa. **Así**, los docentes nativos compartirán la clase con los maestros del centro.

Como novedad, este curso se va a implicar a las familias de los centros de Primaria bilingües que, de modo altruista, albergarán durante tres meses al estudiante americano. La colaboración entre los colegios, docentes, familias y Administración educativa en la puesta en marcha del programa «Maestros Americanos en Prácticas» es «una prueba del modo en que la innovación educativa fomenta la mejora de la enseñanza bilingüe», aseguran desde la Consejería.

De esta manera, los equipos directivos de los centros anfitriones lideran la organización práctica de este programa que se apoya en la labor de los docentes de lengua inglesa. Los profesores acompañarán en todo momento al estudiante americano, orientarán su trabajo y diseñarán actividades adecuadas a su cometido como profesor en prácticas.

¹³² Texto adaptado de un artículo del Periódico ABC: <http://www.abc.es/local-castilla-leon/20130116/abci-castilla-leon-201301161023.html>

Por su parte, las familias acogen a un estudiante extranjero y facilitan su estancia en Castilla y León y, por último, la Administración educativa, con su apoyo a programas innovadores como éste, avanza en su promoción del aprendizaje de lenguas extranjeras, una «competencia clave» para el futuro profesional de los alumnos.

El programa comenzó en el curso 2009-2010 y con esta edición, la cuarta, alcanzará el número de 61 alumnos de la Universidad de Florida Central que han completado su formación como docentes en centros de Primaria con sección bilingüe.

- Después de leer el texto, di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas:

	V	F
1. Los profesores americanos serán responsables de una clase		
2. Estos maestros dormirán en hoteles pagados por la Comunidad Autónoma		
3. Darán clase tanto de Primaria como de Secundaria		
4. Los alumnos serán niños de Toledo y Guadalajara		

Comenta con tus compañeros

- ¿Alguna vez has tenido un profesor de intercambio en el Colegio o Instituto?
- ¿Crees que es interesante este tipo de experiencia para aprender idiomas?
→ *Puesta en común sobre el aprendizaje de segundas lenguas.*

Fíjate en las palabras subrayadas en el texto

anterior:

- ¿Para qué las utiliza el escritor?
- ¿Se pueden cambiar por otras?

2. Clasifica los siguientes marcadores según su función:

es decir- al contrario- en resumen- de esa manera- en primer lugar-en segundo lugar- de esa forma- así- o sea-en cambio- por lo tanto-esto es-por un lado-por otro (lado)- finalmente-además-sin embargo-por una parte-por otra (parte)-total-por su parte-en fin-además-por eso-para acabar-sobre todo- entonces- por último- encima

a) Para ordenar la información:

b) Para resumir y concluir:

c) Para volver a expresar lo que se ha dicho antes:

d) Para añadir argumentos:

e) Para oponer información:

f) Para presentar una consecuencia de algo anterior:

3. Señala la palabra que no conviene en cada serie y argumenta por qué

1. obtener créditos, aprobar, repetir el curso, pasar el examen
2. transparencia, diapositiva, folio, impresora
3. licenciatura, rector, diplomatura, doctorado
4. test, control, prueba, bachillerato, examen

4. Elige la palabra adecuada para completar las siguientes frases

Presentación Proyecto Tesis Trabajo Fin de Máster

1. En los estudios de Arquitectura es muy importante terminar con un buen _____
2. Mi director de _____ me ha ayudado durante todos los años del Doctorado.
3. El jefe me dijo que mi _____ estaba muy bien; los clientes se quedaron muy impresionados
4. Tengo que encontrar un tutor para el _____

5. Artículo periodístico: La Educación en Finlandia

Así consigue Finlandia ser el número 1 en Educación en Europa¹³³

El país nórdico lidera el informe PISA con una enseñanza gratuita que pone en Primaria a los profesores más preparados

Apenas un 8% de los alumnos finlandeses no terminan sus estudios obligatorios (en España uno de cada tres jóvenes deja sus estudios antes de acabar la enseñanza secundaria). Dispuesto a dar con la clave del éxito finlandés, el psicólogo escolar y entonces director del Colegio Claret de Barcelona, Javier Melgarejo, comenzó a estudiar su sistema educativo hace más de una década. Su primera sorpresa fue constatar que a los 4 y 5 años menos de la mitad de los niños finlandeses acuden a guarderías y no empiezan el colegio hasta los 7 años. Dos años después, sus puntuaciones son mejores que el resto de los países estudiados por *la OCDE*.

Durante los primeros seis años de la *primaria* los niños tienen en todas o en la mayoría de las asignaturas el mismo maestro, que vela por que ningún alumno quede excluido. Es una manera de fortalecer su estabilidad emocional y su seguridad. Hasta 5º no hay calificaciones numéricas. No se busca fomentar la competencia entre alumnos ni las comparaciones.

La educación gratuita desde *preescolar* hasta la universidad incluye las clases, el comedor, los libros y hasta el material escolar, aunque si alguien lo pierde está obligado a pagárselo. La jornada escolar suele comenzar sobre las 8,30-9 de la mañana hasta las 3 de la tarde, con el paréntesis del almuerzo a las 12-12,30 horas. En total, suman 608 horas lectivas en primaria, frente a las 875 horas de España, con deberes en casa que no son excesivos. ¿Cómo consiguen mejores resultados en menos tiempo?

«El éxito finlandés se debe a que encajan tres estructuras: la familia, la escuela y los recursos socioculturales (bibliotecas, ludotecas, cines...)», explica Melgarejo. Los tres engranajes están ligados y funcionan de forma coordinada. «Los padres tienen la convicción de que son los primeros responsables de la educación de sus hijos, por delante de la escuela» y complementan el esfuerzo que se hace en el colegio.

¹³³ Texto adaptado de un artículo del Periódico ABC: <http://www.abc.es/20121008/familia-educacion/abci-consigue-finlandia-numero-educacion-201210011102.html>

«En Finlandia el 80% de las familias van a la biblioteca el fin de semana», añade el psicólogo escolar catalán, para quien este estímulo de la lectura en casa resulta fundamental. El sistema social finlandés contribuye con numerosas ayudas oficiales a las familias, que pueden conciliar su trabajo y la atención a sus hijos.

Los mejores docentes se sitúan en los primeros años de enseñanza, donde se aprenden los fundamentos de todos los posteriores aprendizajes. Se considera que hacia los 7 años el alumno se encuentra en la fase más manejable y es cuando realiza algunas de las conexiones mentales fundamentales que le estructurarán toda la vida. Por eso, se considera esencial seleccionar a quien ayudará en este proceso.

Para ser maestro se necesita una calificación de más de un 9 sobre 10 en sus promedios de *bachillerato* y de *reválida* y se requiere además una gran dosis de sensibilidad social (se valora su participación en actividades sociales, voluntariado...). Cada universidad escoge después a sus aspirantes a profesores con una entrevista para valorar su capacidad de comunicación y de empatía, un resumen de la lectura de un libro, una explicación de un tema ante una clase, una demostración de aptitudes artísticas, una prueba de matemáticas y otra de aptitudes tecnológicas. «Son las pruebas más duras de todo el país», asegura Melgarejo. Al proceso de selección le sigue una exigente licenciatura y periodos de prácticas.

No es de extrañar que los profesores estén muy bien considerados socialmente en Finlandia. «Es un honor nacional ser maestro de Primaria», aseguró el pasado 25 de septiembre en Madrid Jari Lavonen, director del Departamento de Formación al Profesorado de la Universidad de Helsinki.

- Según el artículo leído,

¿Cuáles son las razones por las que Finlandia lidera *el Informe Pisa*?

¿Por qué están los profesores tan valorados en ese país?

6. Haz una redacción (de unas 10 o 12 líneas) en la que trates estos temas expresando tu opinión

→ No olvides utilizar alguno de los marcadores que ya conoces para ir enlazando las informaciones.

7. COLOQUIO:

- **¿Cómo es la Educación en tu país?**
- **¿Hay muchas diferencias con Finlandia?**

8. TAREA FINAL: PRESENTACIONES ORALES. **ESPAÑOL PARA LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA**

→ Exposición de 5-6 minutos con la ayuda de notas o *PowerPoint*, sobre un tema de tu área de estudios

→ Elige un tema interesante para tus compañeros, practica la presentación con anterioridad e incluye los marcadores que consideres adecuados

